HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 2021 - 60 PAGES - 161e année no 52 - www.canadafrancais.com 1,74$ +tx

>322180
WWW.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080
MÉNAGE COMPLET
• Plafonds • Murs • Planchers
• Vitres • Conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS

ROYAL LEPAGE
EXCELLENCE
OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE
943, boul. du Séminaire N., Saint-Jean-sur-Richelieu
www.royallepageexcellence.com
450 347-7766
>321506



(Photo Le Canada Français – Archives)

QUÉBEC TENTE DE FERMER LE CLUB DE TIR

DANS LA MIRE DE LA SQ ET DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

STÉPHANIE **MAC FARLANE** Le Club de tir de L'Acadie se trouve au cœur de nouvelles batailles judiciaires dont l'issue pourrait être sa fermeture définitive. La Sûreté du Québec, qui délivre les autorisations, les lui a révoquées le 17 août dernier à la suite d'une décision du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Le Club de tir de L'Acadie peut toutefois poursuivre ses activités jusqu'à la mi-septembre en raison d'une ordonnance émise par la Cour supérieure.

PAGE **A-5**



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

L'un des étés les plus difficiles à l'Hôpital du Haut-Richelieu

PAGE **A-4**



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Une jeune mère afghane inquiète pour ses proches coincés à Kaboul

PAGE **A-7**

52
6 21074 70323 1
>322182
VITRERIE SARAN
DEPUIS 1963
Votre référence en vitrerie depuis plus de 55 ans!
3e génération à votre service.
Tout ce qu'il vous faut pour rénover ou décorer!
Venez découvrir notre salle de montre!
450 348-6191
965, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
vitreriesaran.com
• VITRE DE TABLE
• FENÊTRES THERMOS
• MIROIRS
• MIROIRS DÉCORATIFS
• PLEXIGLASS
• CELLIER SUR MESURE
• RÉPARATION DE MOUSTIQUAIRES
• DOUCHES DE VERRE SUR MESURE
• RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• VERRES POUR RAMPES
Plus de 150 miroirs en inventaire

sports experts®

GRANDE VENTE D'ENTREPÔT

1 endroit seulement

CARREFOUR RICHELIEU

Du mercredi 1er septembre au dimanche 5 septembre

5 JOURS SEULEMENT ! • LIQUIDATION

VÊTEMENTS · CHAUSSURES · ÉQUIPEMENT

ANNÉES ANTÉRIEURES. MARQUES ET MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

Jusqu'à 60% de rabais*

Columbia · LOLË · VANS "OFF THE WALL" · O'NEILL · BROOKS · MERRELL · adidas · asics · new balance · Reebok · QUIKSILVER · salomon · GARNEAU · HEAD · UNDER ARMOUR

>321978

Heures d'ouverture du local d'entrepôt :
Mercredi : 12h à 18h
Jeudi et vendredi : 12h à 21h
Samedi : 9h à 17h
Dimanche : 10h à 17h

CARREFOUR RICHELIEU • 600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Au local d'entrepôt spécialement identifié. Entrée à l'extérieur du mail.) • 450 348-0937

Sur notre prix original, avant taxes. Marques et modèles sélectionnés. Certains magasins franchisés SPORTS EXPERTS® peuvent avoir offert des produits à un prix moindre que notre prix original. La sélection de produits et les prix de liquidation peuvent varier selon le magasin. Certains items peuvent ne plus être disponibles. Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 1er septembre 2021. Les prix de cette circulaire sont en vigueur du mercredi 1er septembre au dimanche 5 septembre 2021. Les rabais sur certains produits peuvent se poursuivre après cette promotion. En cas d'erreurs ou omissions dans ses publicités, SPORTS EXPERTS® du Carrefour Richelieu effectuera les corrections et avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités sont limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. ® FGL Sports ltée.

LE CANADA FRANÇAIS

ACTUALITÉ

MÉTÉO

		MINIMUM	MAXIMUM
JEUDI	Ciel variable	14°C	21°C
VENDREDI	Ciel variable	14°C	22°C
SAMEDI	Ensoleillé	15°C	24°C



TRAVAUX EN COURS SUR LA RUE RICHELIEU

Les commerçants s'adaptent pour accueillir leur clientèle

MEGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Dans le cadre de la revitalisation du Vieux Saint-Jean, d'importants travaux viennent de débuter sur la rue Richelieu, entre Saint-Charles et Saint-Jacques. Les commerçants établis dans la zone de ce chantier, qui va se poursuivre jusqu'en décembre, s'adaptent du mieux qu'ils le peuvent pour accueillir leur clientèle sur place.

Les propriétaires touchées assurent qu'ils demeureront ouverts durant toute la durée des travaux et que des espaces ont été aménagés pour que les clients puissent avoir accès à une entrée sans trop de difficultés.

« Nous avons fait faire l'asphalte et décoré notre porte arrière pour que les gens remarquent qu'il est possible d'entrer sans problème. Un petit passage pour piétons est aussi aménagé à l'avant, mais étant donné que ma clientèle principale est composée de femmes enceintes ou qui ont une poussette, je voulais leur proposer plus de place », explique la propriétaire de la boutique Le Petit Cocon, Dominique Cadieux.

De son côté, le copropriétaire de la boutique Chaussures Pierre Roy, Louis-Philippe Fraser, se réjouit d'être situé à côté de la ruelle qui mène au stationnement de la rue Champlain. « Nous sommes chanceux, car les clients n'ont qu'à se stationner en arrière et à emprunter la ruelle pour accéder à notre entrée qui est à quelques pas de celle-ci », précise-t-il.

Pour ce qui est du restaurant Le Dorchester cuisine et complicités, la propriétaire, Isabelle Gingras, a prévu deux portes d'entrée, à l'avant et à l'arrière de son local, afin que tous puissent accéder à son commerce.

RÉPERCUSSIONS

Même si l'ouverture des commerces est maintenue, les propriétaires craignent toutefois une baisse d'achalandage, ce qui pourrait évidemment avoir des répercussions sur leur chiffre d'affaires respectif.

« C'est déjà assez difficile depuis le début de la pandémie. L'achalandage en magasin a beaucoup diminué dans la dernière année en partie à cause de cela. Ça tombe mal, puisque tout arrive en même temps, mais on va travailler fort pour attirer les gens vers nous », souligne Dominique Cadieux.

Louis-Philippe Fraser redoute également l'impact que subira sa boutique dans les prochains mois, mais il assure qu'il fera tout pour rendre l'expérience en magasin la plus agréable possible. Isabelle Gingras s'applique de son côté à faire face à cette situation en proposant un nouveau menu saisonnier. Elle espère que les clients seront au rendez-vous.

« On souhaite vraiment avoir l'appui de notre clientèle pendant cette période pour que les commerces du coin soient encore ouverts quand le Vieux Saint-Jean sera revampé et prêt à accueillir les gens », souligne-t-elle.

EN LIGNE

Les propriétaires des deux boutiques, au même titre que tous les autres commerçants concernés d'ailleurs, rappellent qu'ils est également possible de magasiner en ligne.

« On a mis des efforts sur notre boutique en ligne étant donné que ça roule un peu plus depuis le début de la pandémie », note M. Fraser. Quant au restaurant de M^me^ Gingras, en plus d'accueillir la clientèle, des services de commandes à emporter et de livraison sont offerts.



(Photo Le Canada Français – Archives)

La propriétaire du restaurant Le Dorchester cuisine et complicités, Isabelle Gingras, a prévu deux portes d'entrée à son commerce pour le rendre accessible à la clientèle.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le copropriétaire de la boutique Chaussures Pierre Roy, Louis-Philippe Fraser, note que l'entrée de son commerce est accessible par la ruelle qui mène à la rue Champlain.

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation	A-16	Week-End	A-26
Faits divers	A-8	Lecture	A-30
Nouvelles municipales	A-5	Musique	A-30
Nécrologie	A-36	Recettes	A-31
Politique	A-12	Auto	A-32
Santé	A-4	Jeux	A-35
		Sports	A-42

Cahier B

Économie	B-1	Opinion	B-6
Éditorial	B-4	Annonces classées	B-12
Patrimoine	B-5		



Promotion selon vos besoins, venez nous rencontrer!

REPAS FAITS MAISON ET NUTRITIFS MEILLEURS CHEFS EN VILLE !

153 unités
Studio 3 1/2 4 1/2

À PARTIR DE 1 140$* PAR MOIS (STUDIO)
*CRÉDIT D'IMPÔTS POUR MAINTIEN À DOMICILE INCLUS, SI ÉLIGIBLE.

Logements spacieux disponibles immédiatement pour personnes autonomes ou semi-autonomes

residencesfleurdelys.com
874, rue Samuel de Champlain, St-Jean (Iberville)
450.358.2961
RÉSIDENCES FLEUR DE LYS

>322179

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

« L'un des étés les plus difficiles depuis dix ans »

-Dr Philippe More

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com


(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

La pénurie de main-d'œuvre et l'achalandage élevé font augmenter les délais à l'urgence, tant sur les civières que dans la salle d'attente.

L'été n'a pas été de tout repos à l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Une pénurie de main-d'œuvre généralisée combinée à un fort achalandage a poussé le personnel jusque dans ses derniers retranchements. « Ça a été un des étés les plus difficiles des dix dernières années, c'est certain », déclare le chef de l'urgence, Dr Philippe More.

Plusieurs facteurs expliquent la « situation très critique » dans laquelle s'est retrouvé son département. « Il manque de main-d'œuvre sur les étages, ce qui fait que les patients restent à l'urgence plus longtemps. Ils occupent notre personnel qui a moins de temps pour les patients dans la salle d'attente. C'est extrêmement pénible », décrit-il.

Quarante lits sont fermés depuis le début de l'été. Les unités de médecine et de chirurgie, qui affichent un manque d'effectifs de 48 %, sont frappées de plein fouet.

La pénurie de personnel infirmier ajoute une pression supplémentaire sur l'équipe. Comme si ce n'était pas assez, l'urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu a connu un achalandage plus important qu'à l'habitude cet été.

Rares ont été les jours sans débordements. « Dès que le taux d'occupation des civières dépasse 100 %, c'est difficile. À 130 %, la situation est très critique », indique Philippe More.

LONGUE ATTENTE

Résultat : les temps d'attente sont beaucoup plus élevés, tant sur les civières que dans la salle d'attente. Les visiteurs dont les cas sont non urgents peuvent patienter encore plus longtemps avant de voir un médecin.

Après une accalmie dans la pandémie de COVID-19, la quatrième vague fait craindre le pire au Dr More. « Tout le réseau retient son souffle. Si on met la COVID dans une situation de débordement comme on vit maintenant, ça pourrait aggraver la situation », dit-il. En revanche, « on a les professionnels et l'expertise pour gérer une quatrième vague », se console le médecin.

Le chef de l'urgence tient à souligner le dévouement de son équipe. Elle a travaillé de longues heures en temps supplémentaire pour éviter la rupture de services, comme cela s'est vu dans d'autres hôpitaux. « Le personnel a mis les bouchées doubles et triples, dit le Dr More. L'équipe médicale s'est mobilisée pour soulager le personnel infirmier de certaines tâches. »

AUTRES OPTIONS

Il existe plusieurs solutions de rechange à l'urgence lorsque son état de santé n'est pas urgent. Chez Info-Santé 811, une infirmière répond aux questions, conseille et dirige la clientèle vers la ressource la plus appropriée.

Le portail santé mieux-être est utile pour trouver des informations sur les symptômes, les traitements et les ressources à sa portée. Il est disponible à l'adresse sante.gouv.qc.ca.

Consulter son médecin de famille est une bonne option. Plusieurs cliniques offrent aussi des plages horaires sans rendez-vous, dont le Centre Médi-Soleil, aux Cours Singer. Les rendez-vous se prennent en ligne sur le site medisoleil.com ou au téléphone au 438 320-1300.

URGENCE PÉDIATRIQUE

Savez-vous que le Centre d'urgence pédiatrique Up, situé au Quartier DIX30, à Brossard, offre des consultations sept jours par semaine aux enfants de 17 ans ou moins ? Pour plus d'information, visitez le site centreup.ca.

Visiter un pharmacien peut éviter bien des soucis. Ce professionnel de la santé peut offrir des conseils sur l'achat d'un médicament en vente libre ou prescrire des médicaments pour des problèmes de santé mineurs.

PARAMÉDICS

La dernière option, mais non la moindre, sort des sentiers battus. Depuis le début de l'année, la population de Saint-Jean-sur-Richelieu bénéficie de la paramédecine communautaire. Ce service offert par les techniciens ambulanciers consiste à faire un suivi à la maison avec le soutien à domicile du CLSC de la Vallée-des-Forts.

Si cette nouveauté surprend encore bien des gens, le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre les encourage à accepter le soutien d'un paramédic lors d'un appel au 911. Une infirmière du soutien à domicile, en collaboration avec le paramédic, planifie les services requis, que ce soit un rendez-vous avec son médecin de famille ou dans une autre clinique. La personne recevra par la suite, dans son milieu de vie, la visite d'une infirmière dans un délai maximal de 24 heures.


(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Tournage sur la rue Richelieu

Les passants qui ont emprunté la rue Richelieu, mardi, ont peut-être remarqué la présence de caméramans, de preneurs de son et d'éclairagistes entre le 65 et le 95, rue Richelieu. L'équipe de la maison de production Roméo & fils était installée dans le Vieux-Saint-Jean pour la journée afin de réaliser une publicité pour la FADOQ.

Les cas actifs de COVID-19 restent stables depuis une semaine

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Le nombre de personnes infectées à la COVID-19 reste stable depuis une semaine à Saint-Jean-sur-Richelieu. Quarante-deux cas ont été répertoriés en début de semaine, soit deux de moins que la semaine précédente.

Les cas actifs ont atteint un pic le jeudi 26 août avec 52 infections. Ils sont retombés à 42 lundi dernier. Dans la MRC du Haut-Richelieu, on enregistre 47 cas actifs au total cette semaine. Les infections à l'extérieur de Saint-Jean-sur-Richelieu sont localisées à Mont-Saint-Grégoire, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et Sainte-Anne-de-Sabrevois.

Deux personnes luttent présentement contre la maladie à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Aucun nouveau décès n'est survenu dans la région depuis le 1er juin.

La majorité des infections touche les adultes âgés de 20 à 39 ans. Cela correspond à la tranche d'âge la moins adéquatement vaccinée. Chez les 18-29 ans, 67,5% de la population a reçu ses deux doses de vaccins dans le Haut-Richelieu. Le pourcentage atteint 71,9% chez les 30-39 ans.

Quant aux éclosions, elles font surtout rage en milieu de travail. On en compte 29 à travers toute la Montérégie, ce qui représente 67% de l'ensemble des éclosions.

LE CANADA FRANÇAIS
100, rue Richelieu, bureau 115
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3
Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236

Directeur général : Stéphane Legrand
Rédacteur en chef : Gilles Lévesque
Journalistes : Louise Bédard, Karine Guillet, Richard Hamel, Valérie Legault, Stéphanie MacFarlane, Godlove Kamwah, Marie-Pier Gagnon
Photographes : Julien Saguez, Jessyca Viens Gaboriau, Laurianne Gervais-Courchesne
Collaborateurs : Jean-François Crépeau, Christian Dufour, Marie-Claude Duval, Nicole Garceau, Jean-Paul Grappe, Jean-François Guay, Paul Laforest, Lauranne Lanthier, Marc Pinsonneault, Manon Racine, Claude Raymond, Myroslaw Smereka, Mario Wilson
Correctrice : Dominique Pinsonneault
Conseillers en solutions médias : Manon Lavigne, Martin Stewart, Nancy St-Jean, Stéphanie Thiry
Chargée de projets : Élodie Lanouette
Réceptionniste : Nicole Beausoleil
Coordonnatrices : Jeannette Bédard, France Galipeau, Nancy Théberge
Directrice Marketing et Événements: : Isabelle Simard
Coordonnatrice de production : Rose Audette
Technicienne au tirage : Nadine Dufour
Publié par : Icimédias inc.
Président : Renel Bouchard
Directeur général : Marc-Noël Ouellette
www.icimedias.ca
Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c. division Transcontinental Transmag

L'EXEMPLAIRE: 2,00$
Au Canada abonnement 12 mois : **85,50$** 6 mois : **44,84$**
3 mois : **23,31$** (Prix taxes incluses).
RÉSEAU SÉLECT — Alliance for Audited Media
Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
>289724

Le Canada Français adhère au Guide de déontologie journalistique du Conseil de presse du Québec. Nos journalistes adhèrent au Guide de déontologie de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada. Canada

Veuillez recycler ce journal

Contrôle IFRA 2.37 • 100/52/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24

La Sûreté du Québec révoque les permis du Club de tir

Les activités se poursuivent grâce à une ordonnance

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com





(Photo Archives – Julien Saguez)

Les clubs et les champs de tir doivent obtenir un agrément auprès du contrôleur des armes à feu provincial en vertu de la *Loi sur les armes à feu*. Au Québec, c'est la Sûreté du Québec qui les délivre.

Un nouveau chapitre s'écrit dans le dossier du Club de tir de L'Acadie. Celui-ci est au cœur de nouvelles batailles juridiques dont l'issue pourrait être sa fermeture définitive. Le Bureau du contrôleur des armes à feu et des explosifs (BCAFE) de la Sûreté du Québec (SQ) lui a révoqué ses autorisations le 17 août. Le Club de tir de L'Acadie peut toutefois poursuivre ses activités jusqu'à la mi-septembre en raison d'une ordonnance émise par la Cour supérieure.

Les clubs et les champs de tir doivent obtenir un agrément auprès du contrôleur des armes à feu provincial en vertu de la *Loi sur les armes à feu*. Au Québec, c'est le BCAFE qui les délivre. Une fois l'agrément émis, il demeure valide pourvu qu'aucune modification ne soit faite sur le site. Dans ce cas, un nouvel agrément est requis.

Le *Règlement sur les clubs de tir et les champs de tir* vient baliser les obligations des exploitants d'un club ou d'un champ de tir. Selon le *Règlement*, l'exploitant doit soumettre tous les cinq ans au BCAFE la documentation nécessaire démontrant qu'il respecte la loi. Une preuve de conformité à la protection de l'environnement est notamment requise.

De plus, le contrôleur des armes à feu peut demander au plus une fois par année civile à l'exploitant d'un champ de tir de fournir la preuve pour démontrer le respect continu de la loi, lit-on dans la législation fédérale.

INSPECTION

D'après les documents judiciaires, le BCAFE a inspecté le Club de tir ainsi que Pêcheurs et chasseurs de Montréal (PCM) en avril dernier. PCM est une entreprise détenue par Luc Ouimet, et le Club de tir de L'Acadie est un organisme à but non lucratif présidé par Luc Ouimet.

Une vingtaine de correctifs ont été demandés par le BCAFE ainsi que la cessation complète des activités de huit champs de tir non agréés. Le BCAFE réclamait aussi divers documents, dont une preuve de conformité en matière de protection de l'environnement au plus tard le 30 juin 2021, afin de maintenir les agréments. PCM juge ne pas avoir à fournir de tels documents puisqu'il bénéficierait d'un droit acquis (voir autre texte).

À la mi-juin, PCM a déposé une première requête à la Cour supérieure contre la SQ. Elle réclamait le maintien de ses agréments jusqu'à ce que le tribunal se prononce définitivement sur la préservation de ses autorisations. PCM a obtenu un délai additionnel. Elle avait jusqu'au 15 août pour fournir les documents de conformité environnementale.

EXPERTISE

Entretemps, une expertise a été réalisée par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC). La décision est tombée le 13 août : l'intégralité des activités de PCM et du Club de tir de L'Acadie requiert l'obtention d'une autorisation ministérielle.

Le 17 août, le BCAFE a révoqué les agréments. Selon la page Facebook du Club de tir de L'Acadie – Pêcheurs et chasseurs de Montréal, l'endroit a été fermé du 18 au 20 août.

Le 20 août, une ordonnance de sauvegarde a été demandée. Le Club de tir de L'Acadie et PCM contestent l'obligation d'obtenir des autorisations ministérielles. Elles peuvent poursuivre leurs activités jusqu'à la mi-septembre.

Une nouvelle requête a aussi été déposée contre la SQ le 24 août. Le Club de tir et PCM réclament à la Cour du Québec qu'elle annule la révocation des agréments et qu'elle les renouvelle.

« La SQ, en connivence avec le MELCC, a sciemment ciblé le Club pour mettre fin aux activités des demanderesses, sous la pression de plaintes de citoyens étant venus s'installer, en toute connaissance de cause, directement à côté d'un club de tir et d'un champ de tir qui étaient là bien avant eux », écrit le Club de tir dans l'une de ses requêtes.

Il est également précisé que les tentatives de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et du MELCC pour faire fermer ses installations remontent au début de la dernière décennie.

PAS DE COMMENTAIRES

Le capitaine Nicolas Roberge, responsable du Service des communications de la Sûreté du Québec, a indiqué au *Canada Français* que le BCAFE n'émettra pas de commentaires en raison des procédures judiciaires.

« Le Ministère préfère ne pas faire de commentaire à cette étape-ci afin de ne pas nuire au processus en cours », souligne Daniel Messier, conseiller en communication et porte-parole régional du MELCC.

Le Canada Français n'a pu joindre Luc Ouimet, malgré diverses tentatives.

La conformité environnementale au cœur du litige

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

La question du respect de l'environnement et des modifications apportées au site est l'un des points centraux des procédures judiciaires. Le Club de tir de L'Acadie et Pêcheurs et chasseurs de Montréal (PCM) considèrent ne pas avoir à fournir de preuve de conformité environnementale puisqu'elles détiendraient un droit acquis et n'auraient effectué aucun changement.

En vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, « toutes les activités ayant cours avant le 1er décembre 1999, et sans changement, peuvent se poursuivre sans autorisation, mais que toute modification apportée à un champ de tir pouvant entraîner une augmentation des impacts environnementaux doit faire l'objet d'une demande d'autorisation ministérielle », lit-on dans une fiche synthèse signée en avril 2021 par le sous-ministre de l'Environnement, Marc Croteau.

Ce document a été obtenu par *Le Canada Français* via la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*.

Dans ce même fichier, le sous-ministre écrit qu'« un avis, produit le 11 mars 2016 par la Direction de l'analyse et de l'expertise à partir des données fournies par la SQ, conclut que certaines modifications ont été effectuées entre 2004 et 2009 (ajouts de pas de tir), lesquelles sont susceptibles d'avoir un impact à l'environnement ; la nature et l'ampleur de ces impacts n'y sont toutefois pas précisées. »

AUCUN CHANGEMENT ?

Une expertise a été réalisée cette année par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC). Elle conclut que l'intégralité des activités de PCM et du Club de tir de L'Acadie requiert l'obtention d'une autorisation ministérielle.

PCM indique que ses installations et ses activités n'ont fait l'objet d'aucun changement depuis les années 1960 et qu'elle bénéficie donc d'un droit acquis. Elle ajoute que son volume d'activité a diminué depuis 1999, notamment en raison de ses heures d'ouverture réduites et de la baisse du nombre de tournois.

SANCTION ADMINISTRATIVE

PCM a reçu une sanction administrative pécuniaire (SAP) de 10 000 $ du MELCC en septembre 2015 pour « avoir émis un contaminant ou avoir permis l'émission d'un contaminant, soit du bruit provenant des activités de champ de tir dont la présence dans l'environnement est susceptible de porter atteinte au bien-être ou au confort de l'être humain. »

Cette SAP a été contestée auprès de plusieurs instances. La dernière requête en date a été rejetée par la Cour d'appel en novembre 2020, confirmant le maintien de l'amende de 10 000 $.

Malgré cette sanction, « les agréments dont bénéficie PCM sont demeurés en vigueur […]. Le même raisonnement vaut eu égard à l'avis de non-conformité émis par le MELCC le 26 novembre 2020 en lien avec une situation ponctuelle datant du 31 octobre. […] Cet avis […] n'établit en rien une quelconque non-conformité du Champ de tir », indique PCM dans les documents judiciaires.

AVIS

Ce nouvel avis de non-conformité a été émis à la suite d'une inspection réalisée par le MELCC le 31 octobre 2020. Dans le rapport d'inspection obtenu par *Le Canada Français*, on y lit qu'un total de 127 plaintes de « nuisance inacceptable et récurrente par le bruit provenant du Club de tir de L'Acadie après le 3 juillet 2020 » adressées à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été reçues au MELCC les 13, 21 octobre et 17 novembre.

Le MELCC et le BCAFE ont refusé de répondre à nos questions en raison de la judiciarisation du dossier. Le journal n'a pu joindre Luc Ouimet.

COUR MUNICIPALE

Dans un autre dossier relié aux nuisances sonores, la Cour municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu sera saisie du dossier du Club de tir de L'Acadie le 27 septembre, selon ce qu'a indiqué le maire Alain Laplante, le 24 août dernier. Il répondait à une question formulée par une citoyenne. L'an dernier, l'organisme a reçu six constats d'infraction totalisant 3294 $. Ceux-ci font l'objet d'une contestation.

Violence conjugale : pas de répit pour la Maison Hina

DIFFICILE DE TROUVER DES LOGEMENTS ABORDABLES POUR LES FEMMES

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Alors que le Québec cumule déjà 14 féminicides depuis janvier, la violence conjugale continue de se frayer un chemin dans les foyers du Haut-Richelieu. À la Maison Hina, où l'on propose un service d'hébergement et d'accompagnement aux victimes, on ne note aucune accalmie depuis le début de la pandémie.

Le printemps dernier, le Québec était sous le choc. Pratiquement chaque semaine, un nouveau féminicide faisait la manchette. Localement, on parlait d'une escalade de la violence d'un niveau particulièrement inquiétant. Un sondage réalisé par le Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale auprès des victimes confirmait d'ailleurs cette observation.

Depuis, la situation a légèrement changé. Le relâchement de certaines mesures sanitaires telles que le couvre-feu ou encore la réouverture des commerces, bureaux et autres lieux publics est venu apaiser doucement la situation. « On sent chez les femmes que ce n'est plus le même défi », souligne sur une note positive la coordonnatrice de la Maison Hina, Nathalie Villeneuve.

TAUX D'OCCUPATION

Cela ne signifie toutefois pas que les appels à l'aide sont moins nombreux. Aucune diminution n'a été notée au cours de l'été alors que cette saison est généralement plus tranquille. « On continue d'avoir la maison pleine presque en tout temps. On peut au moins se rassurer en se disant que malgré la COVID, les femmes se sentent en sécurité de quitter leur foyer », mentionne M^me^ Villeneuve.

La Maison Hina compte sept chambres pouvant accueillir autant de femmes



(Photo Deposit)

Depuis le début de la pandémie, les femmes sont nombreuses à faire appel aux services de la Maison Hina. Certaines y déménagent temporairement avec leurs enfants, le temps de se remettre sur pied.

simultanément ainsi que leurs enfants. La durée moyenne d'un séjour était de quatre à six semaines avant la pandémie. Depuis, elle a doublé. La raison ? La difficulté à reloger les familles. « C'est beaucoup plus difficile de trouver un appartement décent à prix raisonnable », explique simplement la coordonnatrice.

COMMUNAUTÉ

Heureusement, l'organisme reçoit beaucoup de soutien de la part de la communauté. Le bouche-à-oreille a jusqu'ici été une arme redoutable pour dénicher des logements aux femmes dans le besoin. De plus, la situation a permis de consolider les liens avec l'Office municipal d'habitation. Sans oublier les nombreux dons reçus au fil des mois de la part d'entreprises privées ou de particuliers.

« Je ne sais pas si les gens comprennent à quel point nous sommes reconnaissantes. Je nous trouve vraiment privilégiées d'être dans une ville comme Saint-Jean », de confier M^me^ Villeneuve tout en ajoutant que les femmes qui fréquentent la Maison Hina sont mises au courant de chaque don. C'est pour elles un signe de soutien et d'encouragement très évocateur au cours de leur démarche.

La coordonnatrice sent d'ailleurs que le vent tourne. « Ce que l'on dit depuis des années, c'est qu'il faut mettre les victimes au centre de nos préoccupations. On est en train d'y arriver », affirme-t-elle en citant l'exemple du projet de loi sur la création d'un tribunal spécialisé en violence sexuelle ou encore, plus localement, l'instauration du nouveau protocole ISA auprès du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ce protocole consiste en un système d'alarme qui permet d'identifier une adresse comme lieu d'intérêt à la centrale de répartition des appels et, du même coup, de mieux outiller les policiers en vue de leur intervention. Un autre projet est actuellement en développement et permettra à une intervenante de la Maison Hina d'être présente plus tôt lors des interventions de la police.

ÉQUIPE

Au final, en combinant la forte demande aux projets en cours, l'équipe d'une vingtaine d'intervenantes de la Maison Hina a été appelée à grossir depuis le début de la pandémie. On recrute encore. L'organisme souhaiterait accueillir deux à trois intervenantes supplémentaires rapidement. « Mais c'est très difficile de trouver de la main-d'œuvre », explique Nathalie Villeneuve.

Pour certaines, ce sont les horaires qui découragent puisque l'organisme offre un service en continu. Pour d'autres, c'est la dureté des histoires auxquelles elles sont confrontées qui les empêche de continuer. « Beaucoup ne savent pas ce qu'est la réalité de notre métier. C'est très exigeant. On entend des choses difficiles. On voit des choses difficiles », de dire la coordonnatrice.

Mais il y a aussi le meilleur. Comme de voir une femme reprendre le contrôle de sa vie ou d'observer des enfants sourire à nouveau. « Les enfants ont une grande capacité d'adaptation, mais je pense que ce qu'ils remarquent ici, c'est la tranquillité. Personne ne crie, personne ne frappe personne. Après quelques jours, ils vont déjà mieux », raconte celle qui en est à sa 29^e^ année dans le milieu.

Les personnes qui souhaiteraient s'impliquer auprès de la Maison Hina sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au maison.hina@qc.aira.com.

Les productions maraîchères affectées par la sécheresse

SITUATION « CATASTROPHIQUE » POUR LA LAITUE

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

La météo a donné du fil à retordre aux producteurs maraîchers de la région cet été. Sécheresse et chaleur sont entre autres à l'origine de pertes très importantes dans les champs de laitue. De la pluie est à souhaiter pour les semaines à venir.

« C'est le genre de saison qu'on n'a pas vécu souvent. Le manque d'eau est assez flagrant », affirme d'emblée le copropriétaire de Production horticole Van Winden, Denys Van Winden. Située à Sherrington, l'entreprise embauche 80 personnes et cultive 250 hectares de légumes, dont de la laitue, des oignons, des carottes, de l'ail et des courges.

Ce dernier n'hésite pas à parler d'une récolte « catastrophique » pour la laitue. La sécheresse a particulièrement affecté les champs où l'on remarque maintenant des brûlures sur les pointes des plants, signe d'un assèchement. Une situation qui survient malgré les nombreux efforts mis de l'avant par les employés en matière d'irrigation.

La température des derniers mois a aussi eu un impact sur l'ail. Bien qu'on parle d'une bonne récolte, on a remarqué une diminution de la grosseur des gousses. Du côté des carottes, on note un retard dans la production, alors que c'est l'inverse pour les courges que l'on a déjà commencé à récolter afin d'éviter leur brûlure par le soleil.

EMPLOYÉS

Cela dit, la chaleur n'aura pas eu un impact que sur les légumes. Les employés ont été touchés par la chaude température qui entraînait une fatigue beaucoup plus rapidement lorsqu'ils étaient à l'extérieur. « Le mois d'août a été très difficile à traverser », de dire M. Van Winden à ce sujet. Ce dernier compte sur une main-d'œuvre provenant à 90 % de l'étranger.

Pour ce producteur maraîcher, la sécheresse a aussi amené des coûts de production supplémentaires liés, entre autres, à l'irrigation. Il faut savoir que les systèmes de pompe mis en place dans les dernières années fonctionnent au diesel, ce qui entraîne des dépenses d'énergie importantes en raison du coût élevé de cette ressource.

Si bien qu'au final, en ajoutant à l'équation la forte compétition, Denys Van Winden explique que plusieurs producteurs vendent leurs légumes en deçà des coûts de production. Une situation qui s'ajoute à un marché à l'exportation tranquille et une baisse de la demande remarquée en août qui ne serait toutefois pas inhabituelle à cette période.



(Photo Denys Van Winden)

Denys Van Winden nous montre une salade affectée par des brûlures attribuables à la sécheresse et à la chaleur excessive.

« C'est souvent comme ça à la fin août. On cuisine moins, on mange sur le pouce. On est tous pareils. Généralement, ça reprend après la rentrée scolaire », explique M. Van Winden tout en précisant que cette situation continue d'inciter les producteurs à développer des méthodes de conservation efficaces pour leurs légumes.

AUTOMNE

Il reste néanmoins encore quelques bonnes semaines à la saison. Selon le producteur de Sherrington, des journées de pluie sont à souhaiter. On surveille toutefois avec un œil attentif la trajectoire des ouragans comme Ida qui a touché la Louisiane à la fin du mois. On se souviendra que la queue de l'ouragan Irene avait laissé des traces importantes dans les champs de la région en 2011.

Très inquiète pour sa famille qui vit terrée à Kaboul

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Farida vit un cauchemar alors que sa famille, issue du peuple Hazara ennemi juré des Talibans, est prise à Kaboul où règne un climat de terreur.

Ils sont quelque part à Kaboul, terrés dans un sous-sol attendant qu'on vienne les aider. La nourriture commence à manquer. L'électricité ne fonctionne que trois heures par jour. La famille de Farida (nous tairons son nom de famille pour des raisons de sécurité) appelle à l'aide, mais personne ne l'entend.

L'histoire de cette résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu est complexe. Cette jeune femme de 24 ans est née en Afghanistan. Elle a vécu quelques années au Pakistan pour ensuite retourner dans son pays d'origine où elle s'est mariée au début de l'adolescence. À 16 ans, elle a donné naissance à son premier enfant. Puis l'année suivante, un deuxième poupon s'est joint à la famille. Et le petit dernier, deux ans plus tard.

C'est à peu près à ce moment que la famille a dû fuir l'Afghanistan. Une menace très sérieuse pesait sur la mère de son époux alors à l'emploi des Allemands. Le clan a donc pris la direction du Tadjikistan afin d'entamer les démarches pour rejoindre une tante établie au Canada. En 2019, ils ont finalement posé les pieds à Montréal et depuis, ils se sont installés à Saint-Jean-sur-Richelieu.

LÀ-BAS

Le père, la mère, le frère jumeau, les deux sœurs et le petit frère de Farida sont tous restés en Afghanistan. Il s'est écoulé huit années depuis qu'elle les a vus. Entretemps, son jumeau a prêté main-forte aux Américains, sa mère a travaillé pour les Allemands. La plus âgée de ses sœurs a décroché un emploi d'enseignante et son père a poursuivi sa carrière dans l'industrie du bois.

Son plus jeune frère est aujourd'hui âgé de 12 ans. Farida fond en larmes lorsqu'elle en parle. Il est terrorisé. Les Talibans ont bombardé le quartier où la famille se cache. C'est le chaos absolu. Pour nourrir les siens, l'aîné doit sortir en douce la nuit et trouver de quoi manger. Il en profite aussi pour dénicher des cartes d'appels lui permettant de contacter sa sœur. Les Talibans ont interdit l'usage des cellulaires.

« Ils ne peuvent pas rester là-bas et ils ne peuvent pas s'enfuir. Leur seul espoir, c'est moi », mentionne la Johannaise d'adoption qui se sent impuissante. Depuis l'annonce du retrait des troupes américaines, elle a multiplié les démarches auprès des instances gouvernementales et des organismes internationaux afin de faire sortir sa famille du pays. Elle se butte à des fins de non-recevoir et à une lourde bureaucratie.

HAZARAS

Cette situation est d'autant plus fâchante qu'au printemps, son conjoint et elle avaient entamé des démarches auprès d'un avocat de Laval pour que ce dernier obtienne les documents requis à la venue au Canada de sa mère et de ses deux frères pour une période temporaire. Une décision qui visait à offrir à la jeune femme du soutien en raison de l'état de santé de son plus jeune fils atteint de paralysie cérébrale.

L'avocat n'a rien fait avant la semaine dernière. Si le dossier avait été ouvert plus tôt, explique-t-elle, la fuite de la famille aurait pu être organisée rapidement. « Maintenant, la situation est très différente », souligne la jeune femme qui s'inquiète particulièrement pour ses sœurs qui sont âgées de 18 et 20 ans. Une inquiétude d'autant plus grande que la famille fait partie du peuple Hazara, ennemi juré des Talibans.

Avant la venue des Américains, il y a 20 ans, les Talibans tuaient les Hazaras sur simple base de leur apparence. On cognait aux portes des maisons, explique Farida, et on fusillait sur le champ la personne qui répondait si cette dernière avait les yeux bridés, un signe distinctif de ce peuple. Les poupons étaient également assassinés à la naissance, des hommes enterrés vivants.

COURAGE

Pour Farida, chaque jour qui passe ajoute à l'angoisse. « Je vois tellement de choses, mais je ne peux rien faire », dit-elle. Elle ne cache pas le fait d'avoir le moral au plus bas. Elle met tout en œuvre pour éviter que ses enfants, qui sont aujourd'hui âgés de 6, 8 et 9 ans, s'en aperçoivent ou soient confrontés aux images qui tournent en boucle aux nouvelles. Bref, qu'ils réussissent à garder un brin d'innocence malgré la dure réalité.

Le Canada est un beau pays, dit-elle, tranquille, en paix. Ils sont bien ici. Et c'est tout ce qu'elle demande pour les autres membres de sa famille : qu'on les aide pour qu'eux aussi soient en sécurité.

Refusée à l'aéroport parce qu'elle n'était pas vaccinée

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Le 22 août, Guylaine Verrier s'est rendue à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau un billet pour le Panama à la main. Elle n'a jamais été admise à bord de l'avion. La raison ? Elle n'était pas vaccinée. Une situation qu'elle dénonce, mais qui rappelle la complexité des mesures à suivre pour voyager.

Guylaine Verrier habite le secteur Iberville. Âgée de 48 ans, elle souffre de fibromyalgie. Le 22 août, elle s'est rendue à l'aéroport de Montréal avec l'espoir de partir pour le Panama où sa mère habite depuis maintenant douze ans. Elle avait en main son nouveau passeport et un test négatif à la COVID-19 effectué quelques minutes plus tôt dans les locaux de l'aéroport.

Une fois arrivée à l'étape de l'enregistrement, elle s'est toutefois vu refuser l'accès à l'avion. L'agent lui a simplement demandé le code QR prouvant qu'elle était vaccinée. Elle ne l'avait pas. « Ça m'a coûté 100 $ de taxi pour revenir avec mes valises en pleurant chez moi », confie-t-elle encore fâchée des événements. Personne, dit-elle, ne l'avait informée de cette mesure.

Pas même l'agente de voyages qui lui avait vendu son billet. « Y'a jamais personne qui m'a dit que ça me prendrait ça. Je croyais que c'était à partir du 1er septembre que ce serait obligatoire », explique la dame au téléphone. Il s'agit toutefois de deux mesures différentes, soit le passeport vaccinal imposé par le gouvernement du Québec et les règles pour les voyageurs.

EXIGENCES SANITAIRES

Président de l'Association des agents de voyages du Québec, Moscou Côté explique que les exigences d'entrée et de départ varient d'un pays à l'autre. Certains endroits demandent en effet que les visiteurs aient reçu leurs deux doses de vaccin avant d'arriver sur leur territoire. À défaut, la personne doit avoir un motif impérieux pour s'y rendre et doit se soumettre à des tests et une quarantaine obligatoire.

Aucune compagnie aérienne n'exige toutefois la vaccination des passagers. Ce sera différent dès le mois d'octobre si le gouvernement Trudeau va de l'avant avec la mesure récemment annoncée stipulant que les vols commerciaux et les trains interprovinciaux seront réservés aux personnes vaccinées. Un casse-tête de plus pour les agents de voyages qui doivent gérer une certaine frustration.



(Photo Gracieuseté - AAVQ)

Président de l'Association des agents de voyages du Québec, Moscou Côté rappelle l'importance de vérifier les exigences d'entrée dans les pays même si l'on fait affaire avec un agent. Les modalités changent rapidement.

« En ce moment, chaque restriction qui existe pose un problème », n'hésite pas à dire M. Côté qui ajoute que les multiples changements aux règles complexifient beaucoup la tâche des agents de voyages. Il précise d'ailleurs qu'il en revient ultimement au voyageur de s'assurer qu'il répond à toutes les exigences d'entrée du pays où il souhaite se rendre.

« Tu peux rencontrer les exigences aujourd'hui et au moment du départ, ne plus les rencontrer. Ça change très vite », met-il en garde.

CRÉDIT OBTENU

Pour sa part, Guylaine Verrier a confirmé avoir reçu un crédit auprès de son agente de voyages. Elle ne pourra toutefois pas obtenir de remboursement pour les frais connexes à son voyage comme la réalisation de son nouveau passeport et le test réalisé à l'aéroport au coût de 162 $. Elle affirme par ailleurs que le fait d'être non vaccinée est un choix imposé par son état de santé.

« Mes filles ont été vaccinées. Si j'avais pu, j'aurais pris le Pfizer », dit-elle tout en soulignant s'être résignée à rester au Québec jusqu'à ce que les mesures soient ajustées et que les personnes dans sa condition puissent obtenir des exemptions aux règles en vigueur.

Son chien attaqué à mort par un autre chien

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

Pierre Allard est furieux. Le 24 août dernier, en soirée, sa chienne Féenix est décédée moins de 24 heures après avoir subi une attaque d'un chien de grande taille. Inquiet qu'un tel événement se reproduise, il a porté plainte à la police et recherche maintenant le propriétaire de l'animal impliqué dans l'incident.

Les événements sont survenus en début de soirée, le 23 août. Absent de la maison, Pierre Allard a reçu un appel de sa conjointe. Leur chienne Féenix, un shih-poo de trois livres et demi, venait d'être attaquée sur le terrain de leur résidence au coin des rues Salaberry et Saint-Denis. Le responsable était un chien de grande taille, probablement un berger malinois de 85 à 100 livres selon la description livrée par M^me^ Allard à ce moment.

Rapidement, l'homme est revenu à la maison pour prendre soin de sa chienne. Son corps affichait quelques blessures ouvertes. Le couple a donc pris la décision de se rendre en urgence à un hôpital vétérinaire du boulevard Taschereau. Une fois sur place, le personnel a renvoyé le couple à la maison, affirmant ne rien pouvoir faire pour sauver Féenix.

« On a passé la nuit sans dormir pour la conforter », confie M. Allard encore très ému par les événements. Le lendemain, la petite chienne a été amenée à l'Hôpital vétérinaire du Haut-Richelieu pour que son état soit vérifié par la vétérinaire de la famille. Il a été convenu de la brancher sur soluté et de lui donner des médicaments pour apaiser sa douleur. Elle est morte en soirée.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Quelques jours après les faits, Pierre Allard était encore très ému. Sa chienne de trois ans et demi, Féenix, est morte à la suite d'une attaque d'un autre chien.

BLESSURE INSTANTANÉE

Pour Pierre Allard, il est inconcevable qu'une telle situation se produise. Selon l'information que sa conjointe lui a transmise, le chien à l'origine de l'incident était tenu en laisse au moment des faits. Le propriétaire en aurait toutefois perdu le contrôle lorsque son animal a bifurqué subitement de son chemin pour se diriger vers Féenix et Tonka, l'autre chien de la famille.

« Il l'a brassée comme une poupée de chiffon », image M. Allard qui confirme que les faits se sont déroulés très rapidement. C'est finalement le propriétaire du berger qui a réussi à séparer les deux chiens. En remettant Féenix à sa propriétaire, il a pris soin de préciser que son chien n'avait jamais eu un tel comportement. Il est reparti sans laisser ses coordonnées.

Selon les informations transmises au couple par leur vétérinaire, Féenix aurait subi des dommages internes importants dès la première morsure. Elle n'avait toutefois aucun os cassé. « S'il avait retenu son chien, rien ne serait arrivé », affirme M. Allard qui explique sa démarche de publiciser l'événement par un désir de sensibilisation, mais surtout une volonté de retrouver le maître.

CONSÉQUENCES

« Je l'ai promis à ma petite [Féenix]. On va prendre des procédures contre le propriétaire et on va faire euthanasier le chien. C'est un danger public. On ne sait pas, il pourrait peut-être faire ça avec un enfant », dit-il sans cacher la colère qui l'anime toujours quelques jours après les événements. Il a déposé une plainte formelle au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu le 24 août.

Depuis, l'enquête suit son cours. Selon la loi, une fois retrouvé, l'animal devra faire l'objet d'une évaluation comportementale avec l'équipe de Proanima. En fonction du niveau de dangerosité de l'animal, une série de mesures devront être mises en œuvre par son propriétaire. Cela va de l'obligation de porter une muselière à l'euthanasie en passant par une stérilisation obligatoire.

Dans le cas de non-respect de ces mesures, le propriétaire pourrait alors recevoir des amendes variant de 1000 $ à 10 000 $. Précisons toutefois qu'il n'y a pas d'amende remise automatiquement à un propriétaire si son chien en mord un autre. Dans le cas présent, le propriétaire tenait bien son animal en laisse lors de l'incident, respectant ainsi le code municipal.

Une poursuite au civil pourrait toutefois être lancée par les propriétaires lésés. Selon la loi québécoise, les propriétaires d'animaux sont responsables des gestes posés par leur animal. Seules quelques exceptions s'appliquent à la règle. Les indemnisations sont généralement couvertes par le volet responsabilité civile des assurances habitation des propriétaires.

Le corps de Kevin Landry retrouvé dans un boisé de Saint-Athanase

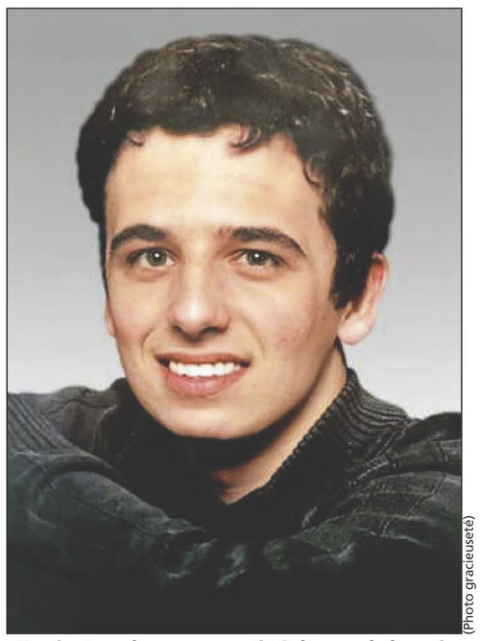
VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

Les restes de Kevin Landry, un homme de 33 ans porté disparu depuis plus de deux ans et demi, ont finalement été retrouvés. L'identification de sa dépouille a été confirmée cet été après sa découverte, en avril dernier, dans un boisé du secteur Saint-Athanase.

Le résident du secteur Iberville manquait à l'appel depuis le 31 décembre 2018. Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu avait ratissé plusieurs secteurs, en particulier la piste cyclable de la Montérégiade, qu'il empruntait souvent.

Les recherches s'étaient ensuite déplacées le long du ruisseau Hazen et de la rivière Richelieu, en vain. Le jeune homme s'était littéralement évaporé dans la nature. Sa voiture était restée stationnée devant son appartement. Aucune transaction bancaire n'avait été effectuée après sa disparition.

Le 11 avril dernier, un ornithologue amateur avait découvert des ossements humains dans un boisé situé tout au bout de la rue de la Pépinière, dans le secteur Saint-Athanase. La scène avait été bouclée pour le déroulement de l'enquête. L'analyse de la dépouille au Laboratoire de science judiciaire et de médecine légale a permis de confirmer qu'il s'agissait bel et bien de Kevin Landry.



(Photo gracieuseté)

Kevin Landry manquait à l'appel depuis le 31 décembre 2018.

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Voies de fait

Keven Henley a été condamné jeudi dernier à purger cinq mois de prison pour avoir exercé des voies de fait sur une femme le 5 juillet dernier. Il était détenu depuis déjà six jours.

L'accusé avait prévu une relation sexuelle à trois dans un hôtel à Saint-Jean, mais la plaignante a finalement refusé. Il s'en est pris à elle en lui assénant un coup de poing à la tête. La femme s'est retrouvée au sol. Un témoin a relaté avoir vu l'accusé donné aussi des coups de pieds à la victime.

Henley a de nombreux antécédents judiciaires, notamment pour avoir menacé des policiers et l'ensemble du Service de police de Saint-Jean l'an dernier. Il avait écopé de cinq mois de prison.

Gardé détenu

Le juge Dominique Dudemaine a maintenu la détention de Steven Maigar, 40 ans, de Noyan. L'accusé comparaîtra le 24 septembre à l'ouverture du terme d'automne des assises criminelles pour connaître la date de son procès.

Maigar est détenu depuis le 11 mars. Il s'était vu refuser une remise en liberté en avril. Une disposition du Code criminel prévoit qu'à moins que l'accusé y renonce, un juge tient une audition dans les 90 jours suivants pour déterminer s'il doit être remis en liberté ou non.

Maigar fait face à des accusations de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic et d'introduction par effraction avec l'intention de commettre un acte criminel dans plusieurs prisons.

Lassègue en thérapie

Loudimir Lassègue, 43 ans, d'Henryville, a été remis en liberté de nouveau, mais il devra résider dans une maison de thérapie. La Couronne s'opposait à sa remise en liberté.

L'accusé avait retrouvé sa liberté le 5 juillet après le versement d'une caution de 2000 $. Il avait alors été accusé de trafic de drogue et de possession d'une somme de 1117 $ provenant présumément de la commission d'une infraction. Seulement trois comprimés de méthamphétamine avaient toutefois été saisis.

À la suite d'opérations de surveillance et de filature par les policiers du groupe OCTO, trois hommes, dont Lassègue, étaient arrêtés à Boucherville le 19 juillet. Dans la voiture où l'accusé prenait place, 55 grammes de cocaïne, 3625 comprimés de méthamphétamine et une somme de 1585 $ ont été trouvés.

Lors de l'enquête sur remise en liberté, M^e^ Clémence Giroux, procureur de la poursuite, a indiqué aussi qu'une policière avait fait des achats auprès d'un individu arrêté en même temps que Lassègue. De plus, lors d'opérations de surveillance, 13 transactions impliquant le même homme avaient été observées. La théorie de la Couronne est que cette personne travaillait pour Lassègue.

Témoignant pour obtenir sa remise en liberté, l'accusé a expliqué qu'il vendait de la drogue pour être en mesure d'en consommer chaque jour. Il a dit être conscient qu'après avoir suivi une thérapie, il devra revenir devant le tribunal et faire face à la justice. Son dossier a été reporté au 1^er^ novembre.

La Ville dévoile sa stratégie de développement durable

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, le 24 août dernier, sa première stratégie de développement durable. Le document d'une trentaine de pages fait état de trois grandes cibles collectives, dont la réduction à zéro de la perte de milieux naturels.

Dans le document de présentation dont *Le Canada Français* a obtenu copie avant le lancement officiel prévu ce soir (2 septembre), on rappelle que la stratégie s'appuie sur les 17 objectifs de développement durable énoncés par l'Organisation des Nations Unies. Sa création a nécessité l'implication de citoyens, fonctionnaires et élus par le biais de rencontres, sondages et ateliers.

On y présente d'emblée les trois grandes cibles à atteindre par la collectivité d'ici 2030, soit une réduction de 45 % des émissions collectives de GES par rapport aux données de 2019, la réduction à zéro des pertes de milieux naturels sur le territoire ainsi que la mobilisation de 3,5 % de la population et des organisations dans au moins un projet lié à la stratégie de développement durable.



(Photo Le Canada Français – Archives)

La stratégie de développement durable présente des objectifs à atteindre d'ici 2030. On souhaite entre autres conserver la totalité des milieux naturels actuels.

CINQ CHANTIERS

Pour atteindre ces objectifs, la Ville a identifié cinq thèmes sur lesquels agir en priorité. On parle ici des écosystèmes naturels, du territoire nourricier, de l'économie circulaire, de la mobilité durable et de l'aménagement durable du territoire. Chacun est ensuite décliné en une série de cinq objectifs collectifs puis des défis sont lancés aux citoyens, entreprises et organismes ainsi qu'à la Ville.

À cet égard, la Ville prend plusieurs engagements tels que l'élaboration de 17 outils de gestion parmi lesquels un plan d'action en agriculture urbaine, un plan de lutte aux îlots de chaleur et une vision sur le logement abordable. Elle s'engage également à réviser différents outils déjà existants tels que le programme quinquennal d'immobilisations ainsi que le plan, les règlements et les outils d'urbanisme.

Au fil des engagements énumérés dans la stratégie, on peut lire que « la Ville s'engage pour sa part à faire preuve d'exemplarité et devenir une source d'inspiration » tout en tenant compte « systématiquement de l'impact sur le climat, la biodiversité et la justice sociale dans ses prises de décision ».

MILIEUX NATURELS

La stratégie inclut un enjeu local d'importance, soit le déploiement d'un plan de conservation des milieux naturels à l'ensemble du territoire et une révision de la grille de priorisation des projets de développement. Aucune échéance autre que 2030 n'est mentionnée dans le document, bien qu'on précise qu'une reddition de comptes annuelle transparente sur l'avancement des actions et l'atteinte des cibles sera faite.

Dans un document complémentaire à la stratégie et intitulé « Feuilles de route », on précise toutefois certains des objectifs à court et moyen terme. Dans le cas présent, parmi les priorités, on parle de la mise en place de pratiques qui favorisent la résilience des cours d'eau face aux changements climatiques et le respect de la connectivité des milieux naturels lors du développement du territoire.

Pour les citoyens, les défis lancés se veulent simples. À titre d'exemple, on demande aux propriétaires de *renaturaliser* plus de la moitié des rives de leur terrain ou, si cette proposition ne s'applique pas, de planter au moins un arbre sur leur terrain. On suggère aussi d'encourager les commerces de proximité, de devenir bénévole pour un organisme local ou encore d'adopter un mode de transport collectif ou actif.

CONSULTER LE DOCUMENT

Conseillère municipale responsable du dossier, Maryline Charbonneau s'est dite très fière du travail accompli et a invité les citoyens à prendre connaissance de la stratégie lors du dernier conseil municipal. Le contenu était toutefois protégé par un mot de passe sur le site de la Ville empêchant ainsi sa lecture par tous jusqu'au lancement du 2 septembre.

Pour en prendre connaissance, visitez le www.sjsr.ca/durable.

Les ventes-débarras sans permis autorisées ce week-end

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Les chasseurs d'aubaines pourront renouer avec le plaisir de parcourir Saint-Jean-sur-Richelieu à la recherche de petits trésors du 4 au 6 septembre. Durant cette fin de semaine, les personnes qui veulent organiser une vente-débarras pourront le faire sans avoir à demander un permis à la Municipalité pour le faire.

Quelques consignes sanitaires devront toutefois être respectées. Les vendeurs devront entre autres offrir du gel désinfectant pour le nettoyage des mains, faire respecter la distanciation d'un mètre en tout temps et permettre un maximum de 20 personnes à la fois par terrain privé. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu note que le port du masque est recommandé.

De plus, le règlement interdit en tout temps de tenir une activité de cette nature sur un terrain vacant, de façon à empiéter sur la voie de circulation ou à nuire à la visibilité des véhicules routiers et des bicyclettes. Il n'est pas permis de poser des affiches sur le domaine public, tel que les poteaux électriques, les terre-pleins et autres infrastructures municipales.

Par ailleurs, les policiers circuleront dans les différents quartiers pour assurer la sécurité de tout le monde.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Quelques consignes devront être respectées au cours du week-end des ventes-débarras.

POPULAIRE

Les ventes-débarras sans permis sont normalement autorisées à l'occasion de la Journée nationale des patriotes et de la fête du Travail. Les citoyens sont d'ailleurs nombreux à profiter de ces moments pour tenir un événement ou arpenter les rues, particulièrement en mai.

En raison de la situation épidémiologique, la Ville n'a pas pu autoriser la tenue de l'événement plus tôt cette année. L'annonce avait d'ailleurs suscité beaucoup de déception chez les citoyens.

Avec le passage en zone verte et la permission de se rassembler sur des terrains privés, il est possible de tenir un bric-à-brac depuis juin, avec un permis.

La Municipalité rappelle par ailleurs que les ventes-débarras jouent un rôle important pour encourager l'économie circulaire. L'achat de biens réutilisés est un geste écologique qui permet de prolonger leur durée de vie, de réduire le volume de déchets et la consommation de ressources naturelles.

UN HOMME RETROUVÉ MORT À CLARENCEVILLE

Daniel Daoust accusé d'homicide involontaire

Daniel Daoust, 55 ans, fait face à l'accusation d'avoir causé la mort d'Érick Huot et d'avoir ainsi commis un homicide involontaire, le 25 août, à Saint-Georges-de-Clarenceville.

Jeudi dernier, l'accusé était hospitalisé au moment de sa comparution qui a été faite par voie téléphonique. Me Clémence Giroux, procureure de la poursuite, s'est opposée à ce que l'homme reprenne sa liberté. De plus, elle a obtenu du juge Stéphane Godri qu'il lui soit interdit de communiquer avec deux de ses proches qui seraient des témoins dans l'affaire.

Lundi, Daniel Daoust était incarcéré au centre de détention lorsqu'il a comparu par visioconférence devant le tribunal. Me Richard Prihoda assurera sa défense.

Le ministère public a poursuivi la transmission de la preuve à la défense. L'enquête sur remise en liberté a été reportée à jeudi.

ALTERCATION

Les policiers de la Sûreté du Québec se sont rendus dans une maison de la rue Manon, à Saint-Georges-de-Clarenceville, le 25 août, à 4 heures du matin, concernant une possible bagarre entre deux personnes, indique la porte-parole de la Sûreté du Québec.

Les patrouilleurs ont alors découvert le corps inanimé de la victime qui a été transporté à l'hôpital où son décès a été constaté. L'enquête a été confiée à la Division des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec.

18,9 M$ DE PLUS POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DU PONT

Québec préfère parler de coûts supplémentaires

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

L'écart de près de 20 M$ entre les soumissions initiales et les coûts réels des travaux de construction du nouveau pont Gouin n'est pas un dépassement de coût. Ce sont plutôt des coûts supplémentaires, nuance le ministère des Transports du Québec (MTQ). Plusieurs éléments expliquent ces frais additionnels, notamment les problèmes liés à la structure mobile du pont.

En début de chantier, les coûts initiaux prévus pour la portion de travaux sous la responsabilité du MTQ s'élevaient à 83 021 974 $. En date du 20 août 2021, les coûts mis à jour étaient de 101 923 271 $, soit 18 901 297 $ de plus (+22,77 %). À lui seul, l'écart du contrat de l'entrepreneur Pomerleau s'élève à 20,5 M$ (+29 %). Ce montant est légèrement atténué par d'autres contrats qui se sont avérés moins chers que ce qui avait été prévu.

« Il n'y a pas de dépassement de coût, car des réserves pour les risques avaient été prévues, ce qui a permis d'absorber les coûts supplémentaires », expose, par courriel, Marie-Michelle Pilon, conseillère en communication à la direction générale de la Montérégie du MTQ, en réponse aux questions du *Canada Français* formulées le 2 août dernier.

« Le Ministère a choisi d'assumer les coûts engendrés par les difficultés rencontrées, afin de ne pas ralentir la progression du chantier et de terminer les travaux dans les meilleurs délais possible », avise-t-elle.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

D'autres travaux sur la structure mobile du pont Gouin devraient être réalisés cet automne.

126,3 M$

La porte-parole mentionne que le budget total de la reconstruction du pont demeure à 126,3 M$, malgré les 18,9 M$ de plus. « Il est toujours prévu de le respecter. Cela dit, il est à noter que le coût final de l'ensemble des travaux sera connu à la fin du projet. Aucun dépassement du budget alloué par le Conseil du Trésor n'est anticipé », précise-t-elle.

Le montant de 126,3 M$ inclut les contributions du gouvernement du Canada (18,7 M$), de celui du Québec (94,3 M$) et de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu (13,3 M$). Benoit Fortin, le directeur du Service des infrastructures et gestion des eaux de la Ville, mentionne que le budget prévu par la Municipalité est respecté, mais que le montant total ne sera connu qu'en 2022.

PONT MOBILE

Le MTQ explique cette différence de coûts par plusieurs éléments dont des conditions différentes de celles qui avaient été anticipées lors de la préparation des plans et devis.

D'une part, certaines portions de travaux ont été réalisées lors de conditions climatiques difficiles. Le MTQ cite en exemple des travaux réalisés sur les murs du canal de Chambly qui ont dû être faits en hiver pour permettre l'ouverture du cours d'eau à la navigation au printemps. Or, les travaux réalisés en période hivernale nécessitent notamment de chauffer la zone de chantier.

D'autre part, l'ajout de travaux supplémentaires sur le pont mobile explique aussi les frais additionnels, notamment les actions mises en place pour corriger le bris du tirant amont inférieur survenu lors des essais d'opération du nouveau pont mobile en mai 2019.

Cela a mené à la sécurisation des lieux, à l'inspection de la structure, à la mise en place d'un système de relève temporaire d'urgence, à la mise en place d'un système de relève temporaire opérable à plus long terme, à la réalisation de la solution finale et permanente, ainsi qu'aux ajustements requis à venir.

Enfin, la prolongation du contrat de l'entrepreneur et de ses sous-traitants en raison de ces contraintes complète la liste des explications fournie par le MTQ.

TRAVAUX À FAIRE

Dans les prochaines semaines, d'autres travaux devraient être réalisés sur la structure mobile du pont Gouin. « Des ajustements, des essais et le remplacement de certaines pièces sur cette portion de la structure devront être réalisés puisqu'actuellement, le pont mobile opère plus lentement et n'ouvre qu'à 35 degrés. Certains travaux correctifs pourraient aussi être réalisés », précise Marie-Michelle Pilon.

Elle souligne que ces travaux sont prévus cet automne, « mais qu'en cas de contrainte technique ou opérationnelle, ceux-ci pourraient être réalisés au printemps, avant la saison d'opération du canal de Chambly », dit-elle.

Les cyclistes peuvent circuler sur les voies du pont Gouin

STÉPHANIE **MAC FARLANE**
smacfarlane@canadafrancais.com

Même si le nouveau pont Gouin est doté d'une piste cyclable isolée des voies de circulation, rien n'oblige les cyclistes à l'emprunter. Le Code de la sécurité routière du Québec permet aux adeptes du vélo de rouler sur la chaussée où circulent les véhicules à moteur.

L'article du Code de la sécurité routière qui obligeait, jadis, les cyclistes à emprunter une voie, une piste ou une bande cyclable a été supprimé de la législation en 2010.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

La configuration de la piste cyclable aux extrémités ne résulte pas d'une erreur de conception, mais d'un choix fait en fonction des possibilités, précise la Ville.

Les personnes qui circulent à vélo doivent cependant le faire à l'extrême droite de la chaussée et dans le même sens que la circulation. Ainsi, un cycliste peut circuler sur l'accotement des voies de circulation du pont, dans le même sens que la circulation automobile, sans risquer une amende. La *Loi* permet aussi aux cyclistes de quitter la bordure de la chaussée pour effectuer un virage à gauche ou en cas de nécessité.

Quant aux conducteurs de véhicule routier, ils peuvent dépasser un cycliste s'ils peuvent laisser une distance raisonnable entre leur bolide et le cycliste. « Est une distance raisonnable […] 1 m sur un chemin dont la limite de vitesse maximale autorisée est de 50 km/h ou moins », lit-on dans le Code de la sécurité routière. Ce dernier précise qu'advenant le cas où l'espace libre n'est pas suffisant pour réaliser cette manoeuvre, l'automobiliste « doit demeurer dans sa voie et réduire la vitesse de son véhicule, notamment en restant derrière le cycliste. »

CONFIGURATION

Dans son édition du 5 août dernier, *Le Canada Français* publiait un prix citron proposé par un lecteur. Il dénonçait la configuration des voies cyclables aux extrémités du pont Gouin.

Ce dernier déplorait que rien n'avait été prévu pour permettre aux cyclistes de continuer tout droit ou de tourner à gauche à la sortie du pont, du côté du secteur Iberville. « L'aménagement actuel ne semble avoir été conçu que pour les cyclistes se dirigeant vers Farnham », exposait-il.

PAS D'ERREUR

Benoit Fortin, directeur du Service des infrastructures et gestion des eaux de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, mentionne que la configuration actuelle résulte d'une décision qui a été prise.

« Ce n'est pas une erreur de conception, au contraire. C'est un choix qui a été fait en fonction de ce qu'il était possible de faire. On avait le choix entre exproprier et faire démolir des bâtiments pour avoir l'espace nécessaire pour mettre une piste cyclable ou de garder ce qui était en place pour aller rejoindre le tracé de la Montérégiade », dit-il. C'est cette option qui a été retenue.

« Pour le commun des mortels qui veut, rendu à la sortie du pont, du côté d'Iberville, non pas emprunter ce chemin-là, mais emprunter le réseau routier, il peut le faire. Rien n'empêche les cyclistes de circuler sur le pont », poursuit M. Fortin.

Ainsi, enchaîne Benoit Fortin, les aménagements de part et d'autre du pont Gouin ont été faits en fonction de l'espace disponible et des règles de circulation.

650 employés recherchés pour les élections municipales

Le bureau du président d'élection de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu cherche du personnel pour travailler lors de l'élection municipale générale du 7 novembre 2021 ainsi que lors du vote par anticipation qui aura lieu les 30 et 31 octobre.

Environ 650 personnes sont requises pour accomplir les tâches de scrutateur, secrétaire, préposé à l'accueil et préposé à la circulation. Ce nombre est semblable à celui de la dernière élection, et ce, malgré les mesures sanitaires liées à la COVID-19. La sélection et la formation du personnel électoral seront effectuées par le président d'élection et son équipe.

Pour occuper l'une ou l'autre de ces fonctions, les candidats doivent être âgés d'au moins 16 ans. Comme la situation sanitaire liée à la COVID-19 évolue de jour en jour, les personnes retenues devront respecter les consignes sanitaires en vigueur au moment des élections municipales.

POSTULER

Les personnes intéressées à occuper l'un de ces postes peuvent postuler dès maintenant en ligne en visitant le site sjsr.ca/emploi-election.

Les individus qui n'ont pas accès à Internet peuvent se procurer un formulaire papier à la réception de l'hôtel de ville (188, rue Jacques-Cartier Nord) ainsi qu'aux bureaux de l'aide aux lecteurs des bibliothèques Adélard-Berger (180, rue Laurier) et Saint-Luc (347, boulevard Saint-Luc). Le formulaire complété peut être déposé aux mêmes endroits.

Pour toute question, les citoyens sont invités à contacter le 450 357-2282.

Décès de l'ex-député péquiste Jérôme Proulx

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Jérôme Proulx, député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale de 1966 à 1970 puis de 1976 à 1985, est décédé le jeudi 26 août, à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à l'âge de 91 ans.

Natif de Saint-Jérôme, il a enseigné la littérature au Collège militaire royal de Saint-Jean de 1957 à 1966 avant de se lancer en politique.

Aux élections du 5 juin 1966, il est élu sous la bannière de l'Union nationale, parti dirigé par Daniel Johnson, le père. Il travaille alors à doter Saint-Jean d'un nouvel hôpital.

En 1969, il s'oppose à l'adoption du projet de loi 63 accordant le libre choix de la langue d'enseignement. Il quitte les banquettes de la députation du gouvernement dirigé par Jean-Jacques Bertrand pour former avec les députés René Lévesque, Yves Michaud, Antonio Flamand et Gaston Tremblay une opposition parlementaire au projet de loi contesté dans plusieurs milieux francophones.

Après avoir brièvement siégé comme indépendant, M. Proulx rallie le Parti québécois fondé par René Lévesque. Il est candidat pour ce parti à l'élection de 1970, mais il essuie la défaite. En 1973, il tente à nouveau de se faire élire, mais sans succès.

CRABES

En 1971, M. Proulx publie *Le panier de crabes* aux éditions Parti pris. Il y dénonce le patronage tant des libéraux que des unionistes. Il jette un regard ironique sur les débats parlementaires. Il relate ses souvenirs de la visite du général de Gaulle au Québec en 1967 et rappelle la saga du Bill 63.

De Daniel Johnson, il a écrit qu'il représentait la tentative de l'ultime solution dans le système confédératif. Au sujet de Pierre Elliot Trudeau, il évaluait qu'il était la démonstration vivante du danger que présente le bilinguisme. Le livre se conclut sur son adhésion en 1969 au Parti québécois dont il devient le deuxième député de l'histoire à siéger à l'Assemblée nationale aux côtés de René Lévesque.

RÉÉLECTION

Il revient à l'Assemblée nationale en 1976 alors que le Parti québécois accède au pouvoir pour la première fois. Dans le gouvernement Lévesque, il est whip en chef du 26 novembre 1976 au 5 octobre 1979. Il est réélu en 1981. Il est adjoint parlementaire du ministre des Affaires culturelles du 22 décembre 1980 jusqu'au 22 novembre 1984, date à laquelle il décide de siéger comme indépendant alors que le premier ministre Lévesque mise sur ce que l'on a appelé le « beau risque » avec le premier ministre canadien Brian Mulroney.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Jérôme Proulx a représenté durant 13 ans le comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale.

Il est des ministres et députés opposés à la mise en veilleuse de l'option souverainiste. Pour la seconde fois de sa carrière politique, il choisit de faire prévaloir ses convictions politiques profondes et prend ses distances avec son parti.

Par la suite, il réintègre les rangs et brigue de nouveau les suffrages en 1985 avec le Parti québécois dirigé par Pierre-Marc Johnson. Son parti est chassé du pouvoir et M. Proulx est emporté par la vague libérale.

En 1990, il devient consultant et analyste pour la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir politique du Québec en 1990.

ÉDUCATION

En 1985, M. Proulx fait adopter le projet de loi privé pour accorder un statut universitaire au Collège militaire qui lui a décerné un doctorat *honoris causa*.

De 1970 à 1976, M. Proulx a enseigné le français à la polyvalente Marcel-Landry. Comme le montrent les témoignages publiés sur les réseaux sociaux à la suite de son décès, ses anciens élèves ne l'ont pas oublié. M. Proulx était un lecteur vorace s'intéressant à un grand éventail de domaines. Il a transmis ce goût de la lecture à plusieurs de ses élèves et leur a ouvert l'esprit à quantité de sujets.

En 1974, il est l'instigateur du mouvement pour rendre obligatoire l'enseignement de l'histoire nationale. Homme d'une grande culture, Jérôme Proulx était doté aussi d'une grande mémoire. Il s'était distingué dans les années 1960 à l'émission *Tous pour un* présentée à Radio-Canada, émission qui faisait appel à l'érudition des concurrents.

DÉPUTÉS

À l'occasion du 35e anniversaire du Parti québécois en 2003, l'ancien député de Saint-Jean Dave Turcotte avait réussi à le convaincre de sortir de sa retraite et d'assister à une soirée. M. Proulx avait alors été accueilli chaleureusement.

M. Turcotte garde le souvenir d'un homme très humble qui n'était pas du genre à se vanter alors qu'il aurait eu bien des raisons de le faire. Il se rappellera de lui comme d'un homme droit, fidèle à ses principes et qui s'est impliqué en politique pour la bonne cause.

« Cet homme de droiture, de conscience et de conviction s'est illustré dans la promotion de l'indépendance du Québec et a œuvré avec acharnement à notre émancipation nationale », dit Roger Paquin, député de Saint-Jean de 1994 à 2003. Il retient que M. Proulx est demeuré toujours fidèle à ses principes. Il lui a tout appris sur le comportement et les responsabilités d'un député vis-à-vis de ses électeurs.

René Chamberland a été l'attaché politique de M. Proulx de 1977 à 1981. Il en parle comme d'un « super bon monsieur » et d'un humaniste. « On perd un pionnier du Parti québécois », mentionne-t-il.

M. Proulx était père de six enfants. Il laisse aussi dans le deuil son épouse, Liette Legault. Ses funérailles auront lieu le samedi 9 octobre, à 14 heures, à la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste. La famille recevra les témoignages de sympathies à 13 heures à l'église.



(Photo Le Canada Français – Archives)

M. Proulx en compagnie de l'écrivain et ministre Gérald Godin.



(Photo Le Canada Français – Archives)

En 1969, M. Proulx a adhéré au Parti québécois fondé par René Lévesque.



(Photo Le Canada Français – Archives)

Lors du 35e anniversaire du Parti québécois, Dave Turcotte, André Larochelle, Jérôme Proulx, Jean Bellaval et Roger Paquin s'étaient réunis.

ÉLECTIONS FÉDÉRALES 2021

Christine Normandin plaide pour un meilleur filet social

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Christine Normandin, députée sortante et candidate du Bloc québécois dans le comté de Saint-Jean, fait valoir la nécessité d'améliorer le soutien aux aînés, de réformer l'assurance-emploi, de réinvestir dans le logement social, de mieux soutenir les anciens combattants et d'accroitre les transferts en santé.

« La pandémie nous a rappelé l'importance d'avoir un filet social tissé serré. En ce qui concerne le fédéral, il est possible de faire beaucoup mieux », plaide-t-elle.

La hausse des prestations de la sécurité de la vieillesse est un des principaux chevaux de bataille de son parti. Mme Normandin estime que les aînés ont été les plus durement touchés par la crise du coronavirus et les moins bien soutenus par le gouvernement libéral. Surreprésentés dans les décès, ils ont souffert d'isolement et de perte de leur pouvoir d'achat, déplore-t-elle.

« Au Bloc Québécois c'est très clair, on veut une aide maintenant, pas en 2022. On veut une augmentation de 110 $ par mois, sans discrimination et pour tous les aînés de 65 ans et plus », revendique la candidate en faisant référence à la prestation de la vieillesse. La hausse mensuelle demandée par son parti, c'est autant d'argent injecté dans l'économie locale, fait remarquer la candidate.

En mars dernier, Mme Normandin a mené une consultation par la poste et via Internet sur le soutien aux aînés. Elle indique que plus de 1000 personnes y ont participé. Certaines personnes âgées ont envoyé copie de leur budget pour lui prouver qu'elles ne peuvent arriver avec les prestations actuelles.



Christine Normandin compte visiter les municipalités au cours de la campagne en invitant les citoyens à des rencontres dans les parcs.

Au bilan de ses actions, la candidate rappelle ses interventions pour réclamer un traitement juste pour les aînés qui ont vu le Supplément de revenu garanti fortement amputé en juillet dernier. Ils avaient eu recours, en toute conformité au programme, à la prestation canadienne d'urgence (PCU).

ASSURANCE-EMPLOI

Mme Normandin estime que la caisse de l'assurance-emploi doit redevenir une caisse autonome pour que ceux qui y souscrivent en bénéficient. Elle fait observer que le monde du travail change avec les emplois atypiques. De moins en moins de personnes sont couvertes par le programme actuel, constate-t-elle. La candidate fait aussi référence aux travailleurs saisonniers qui se retrouvent sans revenu après avoir épuisé leurs prestations et avant que le travail reprenne.

« Il faut se prémunir d'un programme d'assurance-emploi adapté à cette nouvelle réalité. L'assurance-emploi ne couvre pas assez de travailleurs. Si nous avions eu un bon programme, le gouvernement n'aurait pas eu à créer la PCU, une mesure d'urgence faite à toute vitesse et qui nous a rapidement montré ses failles », ajoute-t-elle.

Par ailleurs, le Bloc s'est engagé à maintenir la pression pour que les personnes gravement malades aient droit à 50 semaines et non pas seulement 15 semaines d'assurance-emploi.

ANCIENS COMBATTANTS

La circonscription de Saint-Jean compte plusieurs anciens combattants. Mme Normandin note qu'ils sont touchés par la lenteur administrative du ministère des Anciens Combattants.

« Non seulement le gouvernement a un arriéré croissant de demandes de prestations non traitées, mais les francophones sont systématiquement défavorisés et doivent attendre de deux à trois fois plus longtemps que les anglophones pour recevoir les prestations auxquelles ils ont droit », dénonce la candidate. Il y a nécessité d'ajouter du personnel pour traiter les dossiers, estime-t-elle.

Le Bloc québécois réclame aussi un réinvestissement en logement social, communautaire et abordable jusqu'à atteindre 1 % des revenus annuels du gouvernement fédéral. Il en est de même pour la hausse des transferts fédéraux en santé, sans condition, afin qu'ils couvrent 35 % des coûts des soins de santé

Jean Rioux encouragé par les derniers sondages

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Même s'il est arrivé tardivement dans la course, le candidat libéral Jean Rioux déclare faire campagne pour gagner. L'ancien député est encouragé par les derniers sondages et croit que tout est encore possible pour lui.

Cependant, le site de projections électorales Qc125 considère toujours Saint-Jean comme un comté « enclin » à voter pour le Bloc québécois. La probabilité d'une victoire bloquiste est évaluée à 74 % et d'une victoire libérale à 26 %. En date du 31 août, un écart de seulement 4,4 % séparerait les deux formations selon une projection du vote.

Mardi, à dix jours du vote par anticipation et du débat devant la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, M. Rioux indiquait répondre aux invitations des organismes, des représentants municipaux et des citoyens voulant lui faire part de leurs attentes.

PROGRAMME LOCAL

Les gens lui expriment leur satisfaction concernant les sommes consenties par le gouvernement fédéral qui a bonifié le programme d'Emploi d'été pour les jeunes. Il en est de même pour le programme Nouveaux Horizons pour les aînés, mentionne-t-il.

Concernant l'avenir de l'aéroport, M. Rioux constate que le gouvernement fédéral a investi pour améliorer les infrastructures dans plusieurs petits aéroports au Québec, mais pas à Saint-Jean. « Il faudrait non pas seulement suivre le dossier, mais le faire atterrir », lance-t-il en émettant l'avis que le député doit travailler à aller chercher de l'argent pour voir la réalisation de projets.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Même s'il est arrivé dans la lutte après le déclenchement des élections, Jean Rioux déclare faire campagne pour gagner.

M. Rioux se réjouit que la création du Centre canadien pour la paix, pour l'ordre et pour la bonne gouvernance soit inscrite de nouveau à la plateforme libérale. Il s'agit à l'origine de son projet de collège pour la paix dont il fait la promotion depuis plusieurs années. Il devra maintenant s'assurer que le centre soit implanté à Saint-Jean.

ÉCONOMIE VERTE

« La pandémie n'est pas terminée autant la crise sanitaire que la relance économique. Ce que propose Justin Trudeau, c'est une relance économique verte », fait valoir le candidat dans Saint-Jean énumérant les différents engagements pris par son chef en matière d'environnement.

Par ailleurs, l'ex-député justifie la tenue de l'élection en évaluant qu'il était important de valider auprès de la population son appui aux mesures tant pour la pandémie que pour la relance de l'économie.

Jean Rioux met en relief le bilan du gouvernement libéral sortant tout en faisant valoir que le programme de la Prestation canadienne d'urgence (PCU) était nécessaire sans quoi plusieurs citoyens auraient dû s'endetter.

SANTÉ

Il se réjouit des succès de la campagne de vaccination qui a mis en relief la bonne collaboration entre le fédéral et les provinces. Il mentionne aussi l'entente avec le gouvernement québécois sur les garderies.

Le candidat croit qu'il faut poursuivre sur cet élan et fait état des engagements pris par le premier ministre dans le domaine de la santé notamment pour l'embauche de plus de médecins et d'infirmières.

Serge Benoit voit lui aussi des signes encourageants

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

Serge Benoit, candidat conservateur dans le comté de Saint-Jean, voit des signes encourageants dans les sondages qui laissent voir une montée des appuis à son parti à l'échelle canadienne.

«On va de surprise en surprise», commente-t-il, motivé par la tournure de la campagne. Les projections de vote pour la circonscription laissent toutefois voir une lutte entre le Bloc québécois et le Parti libéral du Canada. En date du 31 août, le site Qc125 n'accordait que 13,5% des intentions de vote au Parti conservateur du Canada dans Saint-Jean.

Au cours des derniers jours, M. Benoit a fait du porte-à-porte dans Iberville et Saint-Jean. Il relate avoir eu une question sur l'avortement. «Je suis pro-choix par respect pour la femme», affirme-t-il. Le candidat endosse la position de son chef Erin O'Toole à ce sujet.

Aux électeurs qui lui parlent de vaccination, il dit qu'il respecte leur point de vue et qu'il n'est pas là pour leur faire changer d'opinion. Pour sa part, il est vacciné.

Appelé à commenter l'arrivée de l'ancien député libéral Jean Rioux dans la course, M. Benoit répond que ça fait plus de monde pour dîner. «Oui, M. Rioux peut dire qu'il peut être à la table du pouvoir, mais son chef ne l'aide pas», lance-t-il.

Pour être appuyé dans sa campagne, M. Benoit espère la visite prochaine du lieutenant québécois du parti, Richard Martel, et des candidats de la Montérégie.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Serge Benoit, candidat du Parti conservateur dans le comté de Saint-Jean, se présente comme un «gars capable d'écoute et d'analyse».

PROGRAMME

«Je suis un gars capable d'écoute et d'analyse», fait-il valoir pour mousser sa candidature auprès des électeurs. Pour ce qui est du contenu de son programme, il s'en tient essentiellement à la plateforme du parti contenue dans le *Plan de rétablissement du Canada* et au *Contrat avec les Québécois et Québécoises*.

Comme les autres candidats conservateurs au Québec, il reprend les grands engagements de son chef qui a courtisé les travailleurs au cours de la dernière semaine.

Le parti s'engage à porter à 52 semaines la durée des prestations d'assurance-emploi versées aux travailleurs gravement malades, alors que les libéraux se limitent à 26 semaines. Les conservateurs promettent d'obliger les entreprises à rendre des comptes sur le financement des régimes de retraite.

SANTÉ MENTALE

Ils annoncent aussi la mise en application d'un Plan d'action canadien pour la santé mentale advenant leur victoire.

«Les conservateurs ont un plan pour faire passer les intérêts des travailleurs en premier durant la reprise et remettre notre économie sur pied. Il est temps que le gouvernement défende les travailleurs et leur santé. Ensemble, nous pouvons agir pour l'avenir», répète M. Benoit comme les autres candidats conservateurs dans un communiqué.



DÉTROMPEZ-VOUS !

Chez Chartwell, nous priorisons **les liens tissés serrés, les services personnalisés et le soutien d'un personnel attentionné.**

Bénéficiez dès maintenant des avantages de la vie en résidence afin de profiter de la santé, du bonheur et de la tranquillité d'esprit que vous méritez.

La vie est plus belle, ensemble.

CHARTwell
résidences pour retraités

Planifiez une visite :
514 940-3532 | Chartwell.com

CHARTWELL OASIS SAINT-JEAN
1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu

>319500



Prêts pour la rentrée?

GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES

CHOIX | STYLE | QUALITÉ

383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Les Cours Singer
www.grangerbernieropto.com
Horaire régulier : lundi au vendredi de 8 h à 20 h

450 348-0021

>318318

ÉLECTIONS FÉDÉRALES 2021

Sept candidats se font la lutte dans le comté de Saint-Jean

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com



(Photo Élections Canada)

Le vote par anticipation aura lieu du 10 au 13 septembre, de 9 à 21 heures.

Sept personnes briguent les suffrages à l'élection fédérale du 20 septembre dans le comté de Saint-Jean. La période de candidature se terminait lundi dernier.

Christine Normandin, députée sortante du Bloc québécois, sollicite un nouveau mandat. Jean Rioux, député de 2015 à 2019, tente un retour en politique sous la bannière du Parti libéral du Canada.

Serge Benoit défend les couleurs du Parti conservateur du Canada, alors que Jeremy Fournier est le candidat du Nouveau Parti démocratique. Le Parti vert est représenté par Leigh Vaillancourt Ryan.

Pierre Duteau s'est pour sa part porté candidat pour le Parti pour l'indépendance du Québec et Jean-Charles Cléroux pour le Parti libre Canada.

BROME-MISSISQUOI

Dix candidats sont par ailleurs en lice dans la circonscription de Brome-Missisquoi. Marilou Alarie fait campagne pour le Bloc québécois, tandis que Michelle Corcos représente le Parti vert. Lawrence Cotton est candidat pour le Parti de la coalition des anciens combattants du Canada, alors que Dany Desjardins est candidat indépendant.

Le Parti conservateur du Canada a pour candidat Vincent Duhamel. Suzanne Lefebvre est inscrite au bulletin de vote pour le Parti de l'Héritage Chrétien du Canada et Andrew Panton pour le Nouveau Parti démocratique. Maryse Richard représente le Pari libre Canada. Pascale St-Onge cherche à conserver le comté au Parti libéral du Canada. Alexis Stogowski est candidat du Parti populaire du Canada.

VOTE PAR LA POSTE

Vous pouvez faire une demande pour voter par la poste. Des dates limites s'appliquent. Vous devez tenir compte du temps requis pour recevoir votre trousse de vote par la poste et pour retourner votre bulletin de vote rempli à Élections Canada au plus tard le jour de l'élection. Élections Canada doit recevoir toute demande de vote par la poste dûment remplie, au plus tard le mardi 14 septembre, à 18 heures.

Notez que si vous faites une demande pour voter par bulletin spécial, vous ne pourrez pas changer d'idée et voter par anticipation ou le jour de l'élection.

Vous pouvez aussi voter à n'importe quel bureau d'Élections Canada avant le mardi 14 septembre, à 18 heures. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 9 à 21 heures, le samedi, de 9 à 18 heures, et le dimanche, de midi à 16 heures.

VOTE PAR ANTICIPATION

Le vote par anticipation aura lieu de 9 à 21 heures, le vendredi 10 septembre, le samedi 11 septembre, le dimanche 12 septembre et le lundi 13 septembre.

Si vous êtes inscrit sur la liste électorale, vous devriez recevoir une carte d'information de l'électeur par la poste avant le 10 septembre. Elle vous indique où et quand voter. Pour faciliter le vote, apportez cette carte. Munissez-vous aussi de pièces d'identité acceptées (permis de conduire, passeport, carte d'assurance-maladie, etc.).

Si votre carte d'information de l'électeur contient des erreurs ou si vous ne recevez pas de carte, vos renseignements d'électeur ne sont peut-être pas à jour. Pour mettre à jour votre adresse, utilisez le Service d'inscription en ligne des électeurs (elections.ca), contactez votre bureau local d'Élections Canada ou appelez au 1 800 463-6868. Pour tout autre type d'erreur, par exemple votre nom, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada.

BUREAUX

Pour le comté de Saint-Jean, le bureau d'Élections Canada est situé au 1005, boulevard du Séminaire Nord, bureau 120. Le numéro de téléphone est le 1 866 234-2053. Pour les électeurs du Haut-Richelieu votant dans le comté de Brome-Missisquoi, le bureau est situé au 175, rue Principale, à Cowansville, au numéro de téléphone 1 866 210-6851.

La Chambre de commerce appuie le passeport vaccinal

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu (CCIHR) appuie la décision du gouvernement du Québec d'imposer le passeport vaccinal pour avoir accès à certains lieux publics comme les centres d'entraînement et les restaurants. Malgré la difficulté que peut représenter cette mesure pour certains commerçants, celle-ci est jugée comme étant essentielle pour la relance de l'économie.

Le passeport vaccinal est en vigueur depuis le 1er septembre dans toutes les régions du Québec. Les personnes âgées de plus de 13 ans doivent en posséder un pour démontrer qu'ils sont adéquatement protégés contre la COVID-19 avant d'avoir accès à certains lieux publics. La Chambre de commerce et de l'industrie est d'avis que cette mesure est cruciale pour la survie des commerces de la région.

« J'encourage les gens à coopérer, surtout avec l'apparition de la quatrième vague, pour le maintien de l'ouverture des commerces qui se sont vus dans l'obligation de cesser leurs activités au cours de la pandémie. Cela n'a été facile pour personne et il faut éviter que cela ne se reproduise », explique le directeur général de la Chambre de commerce, Michel Milot.

UNE AUTRE RESPONSABILITÉ

Malgré cet appui, la CCIHR reconnaît tout de même que cette restriction additionnelle ajoute une tâche aux commerçants qui doivent déjà faire face à plusieurs exigences liées à la pandémie. C'est entre autres le cas pour la propriétaire du restaurant Le Dorchester cuisine et complicités, Isabelle Gingras.

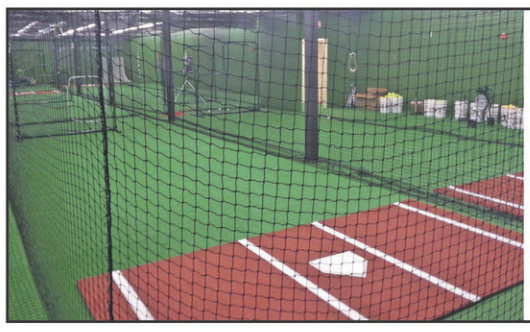


(Photo Le Canada Français – Jessica Viens-Gaboriau)

Michel Milot, directeur général de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu.

« Il est évident que la gestion du passeport vaccinal nous donne du travail supplémentaire et il faut s'adapter une fois de plus. Cependant, je suis très contente que l'on puisse rester ouvert grâce à cette mesure », déclare-t-elle. Celle-ci ajoute qu'elle appuie également la décision du gouvernement obligeant le passeport vaccinal, mais assure que les commandes à emporter et la livraison font partie des options.

La Chambre de commerce aimerait notamment avoir des précisions à savoir si le passeport vaccinal est requis lorsque les clients vont chercher leurs commandes à emporter, étant donné que certains restaurants n'ont pas de service de commandes à l'auto.



GRANDE OUVERTURE
28 AOÛT 2021
CAGES D'ENTRAINEMENT INTÉRIEURES
353, rue Adrien-Fontaine, Saint-Jean-sur-Richelieu J2X 5M5
www.experiencebaseball.ca

EXPÉRIENCE BASEBALL
CENTRE D'ENTRAINEMENT

>315928

VENISE-EN-QUÉBEC

Une Fête des récoltes axée sur la danse

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com

La Fête des récoltes sera dansante à souhait à Venise-en-Québec. Percussions aux rythmes brésiliens, danse en ligne et musique d'ambiance sont au menu le samedi 4 septembre, au cœur du village.

Le parc de la Culture, la Galerie du lac et le marché public Le Vénisien vibreront tous au rythme de la Fête des récoltes. Les visiteurs sont attendus dès 10 heures à cette activité où artisanat, arts visuels et bonne chère sont aussi à l'honneur.

Le groupe de percussions Zuruba mettra de l'ambiance sur le site avec de la musique brésilienne. Carole Saint-Jean fera de la danse en ligne sa spécialité, tandis que l'Ambianceur fera jouer sa musique à titre de DJ invité.

Pour avoir encore plus d'espace, la Fête des récoltes s'étendra jusque sur la 14e Avenue Ouest. Un tronçon sera fermé à la circulation entre le parc de la Culture et le marché public. Un jeu gonflable donnera aussi la chance aux enfants de s'amuser.



(Photo Le Canada Français - Archives)

Art, artisanat, gourmandises, épluchette de blé d'Inde, musique et danse sont au menu de la Fête des récoltes.

ART ET ARTISANAT

Le Rendez-vous des artisans occupera le chapiteau principal. Près de la Galerie du lac, des artistes peintres se produiront en direct.

C'est sans compter tous les kiosques du Vénisien qui seront ouverts pour combler les fringales. Fruits et légumes, confitures, tartes, vins locaux et autres produits gourmands seront en vedette.

PREMIÈRES NATIONS

Les organisateurs serviront du maïs gratuit à tous les visiteurs. « Pour la première fois, nous aurons un kiosque sur les Premières Nations. On tente l'expérience avant un événement plus majeur l'été prochain », annonce Mario Campbell, directeur général de Tourisme Venise-en-Québec lac Champlain.

Le kiosque mettra l'accent sur l'artisanat et la culture autochtones. Il ne faut pas l'oublier : les Premières Nations cultivaient le maïs bien avant nous. C'est grâce à elles si nous l'apprécions autant.

La Fête des récoltes a été planifiée dans le respect des consignes sanitaires en vigueur. Les visiteurs devront donc montrer leur preuve de vaccination pour avoir accès au site. En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain, le dimanche 5 septembre.

LOGEMENTS DE STYLE CONDO
LOCAUX COMMERCIAUX



À LOUER

Magnifiques 3 ½ et 4 ½
3 locaux commerciaux
de qualité supérieure !

126, 5e Avenue,
Saint-Jean-sur-Richelieu

DESCRIPTIF

- Cuisine spacieuse avec îlot incluant un espace lave-vaisselle avec rangement qui en fait un espace des plus ergonomique.
- Salle de bain complète avec bain autoportant, une douche séparée ainsi que son espace laveuse sécheuse.
- 1 à 2 chambres de belles dimensions avec leur espace de rangement et vous pouvez avoir l'option chambre des maitres sur mezzanine donnant sur terrasse.
- Chaque unité dispose d'une belle et grande terrasse.
- Grâce à une insonorisation optimale vous disposerez d'une intimité accrue.
- Accès à un monte-charge.
- Toit terrasse avec vue sur la rivière.

- Vous trouverez tous les services à quelques minutes de chez vous.
- La proximité du nouveau pont Gouin et du bord de l'eau vous offre une vue magnifique pour de longues promenades.
- La proximité des services jumelés au secteur en font un endroit idéal où vivre.

DISPONIBLE DÈS L'AUTOMNE 2021!

>320511

POUR PLUS D'INFORMATION
APPELEZ-NOUS AU
450 741-1176

TOITURES
MESSIER ET TOUGAS

est à la recherche d'un(e)

CONTRÔLEUR(E) À LA COMPTABILITÉ

Principales fonctions :

- Cycle comptable complet
- Faire la paie avec Desjardins
- Dois connaître le logiciel Sage
- Atout si connaissance du domaine de la construction
- Niveau d'étude secondaire professionnel (DEP) ou bien DEC
- Plus de 5 ans d'expérience souhaitée
- 35 h/semaine
- Date d'embauche immédiate

>322359

Contactez-nous par courriel à
comptabilite@toituresmt.ca

LE CANADA FRANÇAIS

ÉDUCATION

ÉCOLE DOCTEUR-ALEXIS-BOUTHILLIER

Un accueil particulier pour les nouveaux élèves

LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com



LOUISE **BÉDARD**
lbedard@canadafrancais.com

L'école secondaire Docteur-Alexis-Bouthillier est fréquentée par plus de 500 élèves du premier cycle. Mardi matin, elle a réservé un accueil particulier à ses nouveaux élèves qui faisaient le grand saut au secondaire.

S'adressant aux jeunes regroupés dans la cour d'école sous un soleil resplendissant, la directrice Relaine Morin leur a fait valoir que leur entrée à l'école secondaire constitue une belle étape dans leur vie et qu'ils auront l'occasion de faire la connaissance de plusieurs nouvelles figures.

En effet, la population de l'école est constituée de jeunes adolescents provenant des secteurs de L'Acadie, Saint-Lucien et Saint-Eugène, ainsi que des municipalités rurales situées au sud de Saint-Jean.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Mathieu Labrecque, enseignant en univers social, a rassemblé son groupe et invité la directrice, Relaine Morin, pour la photo.

ACCUEIL

Dès 8 h 30, les autobus ont commencé à arriver avec leur flot d'élèves. La directrice et plusieurs membres du personnel étaient présents pour leur souhaiter la bienvenue, mais aussi pour rassurer ceux qui avaient des papillons dans l'estomac.

Rapidement, les élèves se sont regroupés autour de leur tuteur. Plusieurs enseignants avaient fait preuve d'excentricité dans leur habillement pour égayer la rentrée. De plus, ils avaient préparé tout un programme pour familiariser les nouveaux élèves avec le rythme de l'école secondaire. Un dîner spécial était au programme, tout comme des activités en après-midi.

Une rentrée plus normale que l'an dernier même si le port du masque est obligatoire en tout temps dans l'autobus et dans l'école, et que les mesures sanitaires sont maintenues. Mais il n'y a plus de bulles-classes et les élèves ont accès à un casier.

Avec la vaccination des 12 ans et plus, la directrice prévoit que la fermeture de classes en raison de la COVID-19 sera beaucoup moins fréquente cette année. Le 14 septembre prochain, une clinique de vaccination sera organisée à l'école et réservée uniquement aux élèves.

DÉPLACEMENTS

Si les jeunes passent l'année dans le même groupe, ils changeront cependant de classe durant la journée pour suivre leurs cours. La journée d'accueil servait d'exercice pour assurer les déplacements dans l'école et rappeler les consignes sanitaires.

M^me^ Morin souligne que contrairement à l'habitude, les nouveaux élèves n'avaient eu droit qu'à une visite virtuelle de l'école en mai dernier en raison de la pandémie. La journée d'accueil leur permettait de se familiariser avec les lieux.

Avec leur tuteur, les nouveaux élèves en apprenaient aussi davantage sur le fonctionnement de l'école et les activités, l'utilisation de l'agenda et des casiers, etc.

La semaine dernière, les jeunes et leurs parents avaient été invités pour la remise de l'horaire et de la carte étudiante, la distribution des manuels et le paiement des frais.

PASSAGE

M^me^ Morin en était mardi à sa 23^e^ rentrée et à sa sixième comme directrice. Elle a enseigné au secondaire et a été directrice au primaire. Elle a toujours porté une grande attention au passage du primaire au secondaire.

En arrivant à l'école secondaire, les élèves doivent faire preuve de plus d'autonomie dans l'organisation de leurs travaux. Des ateliers de méthodologie du travail leur sont donnés au premier cycle du secondaire, signale la directrice.

Mercredi, les élèves de 2^e^ secondaire et de l'adaptation scolaire rejoignaient les plus jeunes tandis que la rentrée des jeunes du pavillon L'Escale s'effectuera progressivement cette semaine.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

La directrice Relaine Morin a accueilli les adolescents en leur souhaitant une bonne rentrée scolaire.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

L'été n'est pas encore terminé, comme en fait foi l'habillement de Nicholas Dextraze, enseignant de mathématiques.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Guillaume Chicoine, enseignant en adaptation scolaire, avait l'air relax avant que la cloche sonne.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Mardi était la première journée d'école pour les élèves qui faisaient leur rentrée.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Caroline Gagné, enseignante pivot en français, et son groupe 102 réunis à quelques minutes d'entrer dans l'école.

Une rentrée festive à l'école Saint-Gérard

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Après une rentrée marquée par la pandémie l'an dernier, les élèves de l'école Saint-Gérard ont cette fois-ci eu droit à une première journée d'école festive sur le thème des agents secrets mardi matin.

L'ambiance était à la bonne humeur dans la cour d'école fraîchement rénovée de la rue Dorchester. Entre les familles qui s'étaient réunies et qui discutaient dans l'attente de la cloche, des enfants courraient un peu partout en riant.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Vêtue à la manière d'un agent secret, comme toute l'équipe-école, Solange Lemoy, directrice de l'école, a accueilli les élèves.

Peu après 8 heures, les enseignants vêtus d'un complet ont fait leur arrivée dans la cour d'école sur le thème de *Mission impossible*, une valise de couleur à la main. Chaque élève a ensuite dû trouver son enseignant grâce à un carton de couleur qu'il avait reçu et ensuite rentrer dans l'école pour une première fois avec son nouveau groupe.

L'image contrastait avec celle de l'an dernier où les parents n'étaient pas admis dans la cour et les élèves étaient séparés par bulle-classe. Mardi, les parents rencontrés se réjouissaient d'ailleurs de pouvoir accompagner les enfants pour cette première journée.

La fin des bulles-classes était aussi particulièrement appréciée, puisque cela permettra aux élèves d'entretenir des liens avec les amis qui ne sont pas dans la même classe et d'aller à la rencontre de jeunes qui ont un parcours différent du leur.

ACTIVITÉS

Durant la journée, les enfants devaient aussi retrouver la mascotte de leur classe grâce à une série d'indices. Puisque les classes de maternelle et d'adaptation scolaire font une rentrée progressive, l'école a décidé d'organiser une grande fête de la rentrée la semaine prochaine pour l'ensemble des 285 élèves. Des activités, comme la visite d'Éducazoo et la création d'une identité d'agent secret, sont aussi prévues la semaine prochaine.

« L'équipe-école est arrivée avec un regain d'énergie et voulait faire en sorte que la rentrée soit plaisante et colorée, explique la directrice Solange Lemoy. C'est ce que nous n'avions pas en tête l'an dernier parce qu'il y avait beaucoup d'inquiétude. »



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Cindy Devost était heureuse d'accompagner sa fille, Gabrielle, jusque dans la cour de l'école Saint-Gérard.

PLUS MOTIVANT

Les enfants du primaire devront porter le masque en tout temps dans les écoles et se désinfecter les mains, mais ils n'auront pas à respecter de trajets à sens unique cette année. Les surfaces couramment touchées, comme les rampes et les poignées de porte, seront fréquemment désinfectées. En classe, les pupitres seront désinfectés une fois par jour.

Contrairement à l'an dernier, l'équipe-école remarque que la pandémie suscite moins de questionnement chez les parents. La directrice a reçu beaucoup moins de courriels en prévision du premier jour de classe que l'an dernier. Elle croit que cela s'explique par une certaine habitude, mais aussi parce que l'école n'a eu que deux cas de COVID l'an dernier. Elle note que les mesures d'hygiène ont entrainé une baisse des infections de tout genre chez les enfants l'an dernier.

La situation est aussi plus motivante pour l'équipe-école. « La pédagogie sera davantage au rendez-vous cette année, assure-t-elle. Nous allons pouvoir parler de projets pédagogiques. L'an dernier, les mesures sanitaires prenaient toute la place dans les rencontres avec les enseignants, mais cette année, c'était un point parmi tant d'autres. »

BOUTIQUE Alzie
Société Alzheimer HAUT-RICHELIEU
Permet le financement des activités de soutien, de répit et de stimulation
• FOULARDS • BAS
• VESTES • TOUTOUS
• PANTOUFLES
• ARTICLES POUR LA MAISON
• ZÉRO DÉCHET
• ET PLUS ENCORE...
Grande ouverture : jeudi 9 septembre de 13 h à 18 h
VENEZ DÉCOUVRIR EN PRIMEUR NOS PRODUITS
ET BÉNÉFICIEZ DES RABAIS D'OUVERTURE
740, 2e Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu • 450 347-5500, poste 213
boutique@sahr.ca • www.sahr.ca
>320391



Taille-toi une place dans le réseau public!
Attestation d'études professionnelles (AEP)
Hygiène et salubrité en milieux de soins
Formation de 525 heures avec un stage pratique
Début : 27 septembre 2021
Fin : 18 mars 2022
(Pause à la relâche)
Horaire de soir :
de 16 h 30 à 22 h 20
Critère d'admissibilité :
Réussir le processus de sélection
* Nos activités sont offertes dans le respect des consignes sanitaires.
Avec la participation financière du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale.
Inscris-toi :
450 359-6411, poste 7394
Des frais pourraient être facturés pour le matériel.
Centre de services scolaire des Hautes-Rivières
Québec
>322313

La sécurité revue aux abords de trois écoles

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a réalisé des travaux afin d'améliorer la sécurité aux abords des écoles Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, Marguerite-Bourgeoys et Notre-Dame-de-Lourdes.

Les écoles Marguerite-Bourgeois et Notre-Dame-du-Sacré-Cœur sont situées côte à côte dans le Vieux-Saint-Jean, entre les rues Laurier et Mercier. L'établissement Notre-Dame-du-Sacré-Cœur est pour sa part situé de l'autre côté de la rivière, sur la 5e Avenue.

Le directeur du Service des infrastructures et gestion des eaux, Benoit Fortin, précise que ces deux secteurs ont été retenus de concert avec le Centre de services scolaire des Hautes-Rivières, le transporteur, les directions d'écoles et le Service de police. Il indique que l'objectif était d'augmenter la sécurité aux abords de ces écoles, notamment en évitant le plus possible les croisements entre les divers usagers de la route, tels que les enfants, les parents et les autobus scolaires.

Plusieurs éléments ont été constatés sur ces deux sites, mais c'était surtout la circulation importante de véhicules aux abords de ces deux écoles qui s'avérait problématique.

VIEUX-SAINT-JEAN

Dans le Vieux-Saint-Jean, les améliorations ont été réalisées principalement sur la rue Mercier, entre Saint-Charles et Saint-Jacques.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

La circulation aux abords de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, sur la rue Mercier, était compliquée en raison de volume élevé d'usagers qui y transitaient.

La Ville a entre autres inversé les cases de stationnement où il était permis ou interdit de stationner. Cette mesure permet ainsi la mise en place d'un débarcadère du côté de l'école pour les parents.

De plus, il est dorénavant interdit d'immobiliser son véhicule du côté de la rue opposée à l'école, afin de limiter le nombre de piétons. Une large zone d'interdiction de stationnement a finalement été mise en place pour faciliter les manœuvres des autobus.

La Ville a également réalisé des travaux de marquage de la signalisation sur les rues Mercier et Laurier.

Le Centre de services scolaire des Hautes-Rivières a quant à lui apporté des modifications à la façon dont les autobus arrivent sur les rues Laurier et Mercier pour entrer dans le débarcadère de l'école.

ACCIDENT

Rappelons que cet établissement avait été le théâtre d'un accident malheureux impliquant un véhicule scolaire en décembre 2019. Une enfant de six ans avait été heurtée par un autobus alors qu'elle circulait sur la rue Mercier. Plusieurs parents avaient alors décrié la sécurité aux abords de l'école.

À la suite de cet incident, des rencontres de travail avaient eu lieu, confirme M. Fortin. Des relevés terrain ont été réalisés, tout comme une validation de la circulation, des statistiques de déplacement des autobus ainsi que des analyses d'options de corrections pour augmenter la sécurité des usagers.

VIEUX-IBERVILLE

Du côté de l'école Notre-Dame-de-Lourdes, les autobus débarqueront dorénavant les élèves sur la 5e Avenue plutôt que sur la 6e. Cet aménagement permettra de limiter le nombre de piétons qui traversent la 6e Avenue et de réduire la concentration d'usagers dans un même secteur. La signalisation et le marquage de la chaussée ont été ajustés en conséquence. Une section de trottoir a de plus été ajoutée sur la 5e Avenue.

Ces travaux s'ajoutent à d'autres initiatives réalisées par la Ville pour sécuriser les zones scolaires. Parmi celles-ci figurent la mise en place des corridors scolaires et des traverses piétonnières sur les rues De Léry et Constant-Cartier, près de l'école Notre-Dame-de-Lourdes secteur Saint-Jean, où la forte circulation était également problématique.

Mon dossier chasse et pêche

Achetez en ligne vos permis de pêche et de chasse au petit gibier

Québec.ca/mondossierchassepeche



>320506

Votre gouvernement

Québec

rabaischocs.com

Visitez rabaischocs.com et achetez en ligne les certificats-cadeaux des marchands de notre région.



Signé Guillet ATELIER FLORAL

Certificats-cadeaux en vente sur rabaischocs.com

Payez seulement 35$ pour 50$



ATELIER FLORAL:
Naissance, anniversaire, mariage, funérailles

BOUTIQUE:
Décorations, parfums d'ambiance, bougies

JARDINIÈRE:
Plantes tropicales, succulentes, cactus, orchidées

89, boul. St-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 741-4111

La Normandise

Certificats-cadeaux en vente sur rabaischocs.com

Payez seulement 35$ pour 50$



- Chocolats artisanaux
- Bijoux
- Produits alimentaires fins
- Cadeaux, décorations et bien plus…

420, 2e Avenue,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 542-9626

>318017

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Bazar Sabrevois

La fabrique de Sainte-Anne-de-Sabrevois ouvre sa boutique Les trouvailles de sainte Anne le samedi 4 et le dimanche 5 septembre, de 9 à 16 heures, au 1138, route 133. Les visiteurs peuvent s'y procurer de la vaisselle, des jouets, des meubles, des disques et des livres. Le sous-sol de l'église est aussi accessible le mardi et le mercredi, de 13 à 17 heures. Port du masque obligatoire. Une personne par famille.

Bazar Saint-Athanase

Le bazar Saint-Athanase ouvre ses portes le samedi 4 septembre, de 9 heures à midi, ainsi que tous les jeudis, de 13 heures à 15 h 30, au 500, 1re Rue.

Collecte de sang

La municipalité de Mont-Saint-Grégoire et le Cercle de Fermières local tiennent une collecte de sang le jeudi 9 septembre, entre 13 h 30 et 19 h 30, au centre communautaire, 45, rang de la Montagne. Objectif : 60 donneurs. Inscription : 1 800 343-7264 ou jedonne@hema-quebec.qc.ca.

Deuil

Les personnes en deuil qui désirent être accompagnées et partager ce qu'elles vivent sont invitées à une série de dix rencontres à partir du lundi 13 septembre, de 13 h 15 à 15 heures, à la salle de pastorale du presbytère de l'église Saint-Athanase. Coût : 5 $ par rencontre. Inscription : Sylvette Mathieu, 450 347-1813.

Santé mentale

Votre proche présente un trouble de santé mentale ? L'Éclusier offre des groupes de soutien. Le prochain thème portera sur les ressources disponibles. C'est un rendez-vous le jeudi 16 septembre, de 19 à 21 heures. Gratuit. Inscription obligatoire au 450 346-5252.

Catéchèse

Vous désirez inscrire votre enfant au parcours de catéchèse ? Les rencontres parents-enfants se déroulent de septembre à juin avec la confirmation, pour ceux qui sont intéressés. Information : Louise Blais ou Rachel Comtois au 450 347-2328 poste 1040.

Relations familiales

Famille à Cœur présente l'atelier Parler pour que les enfants écoutent, écouter pour que les enfants parlent les mercredis, du 22 septembre au 10 novembre, de 19 à 21 heures, au 130, rue Saint-Georges. Ces ateliers ont pour objectif d'aider les parents à développer divers outils selon six thèmes différents. Inscription : 450 346-1734. Un service de garde complémentaire est offert gratuitement sur réservation.

Saint-Vincent de Paul

Les membres et bénévoles du Conseil particulier de la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu sont convoqués à leur assemblée générale annuelle le lundi 27 septembre, à 13 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, 335, 6e Avenue. Pour confirmer votre présence, communiquez avec Ian Labelle au 450 358-1222, poste 104, ou à direction@ssvpstjean.org.

CAB de Saint-Jean

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu tient son assemblée générale annuelle le jeudi 30 septembre, à 17 h 30, à l'Érablière Au Sous-Bois, 150, ch. du Sous-Bois, à Mont-Saint-Grégoire. Une courte consultation sur l'élaboration de la planification stratégique est prévue, suivie d'un goûter. Veuillez confirmer votre présence avant le 16 septembre, à 16 heures, au 450 347-7527 ou à info@cabstjean.org.

À la soupe

Le service À la soupe et le Carrefour Dignité distribuent de la soupe et plusieurs aliments pour les personnes dans le besoin tous les vendredis, de 13 à 14 heures, à la salle de pastorale de la paroisse Saint-Athanase, 500, 1re Rue. Apportez vos sacs.

Banque alimentaire

La banque alimentaire Au panier abondant permet à la population de se procurer une épicerie d'une valeur de 125 $ pour la modique somme de 20 $ par semaine le vendredi, de 13 h 30 à 16 heures, au 182, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Aucuns frais d'inscription. Réservation au plus tard le mercredi, à 17 heures, au 450 350-2888.

Jeunes mères en action

Tu es une maman qui a besoin de soutien personnalisé ? Jeunes mères en action est là pour toi. L'organisme offre du soutien de même que d'autres services pour les mères et leurs enfants à sa ressource située au 330, rue Laurier. Information : Véronique ou Martine, 450 348-4330.





Personnes en *Or*



Le pharmacien : un allié de votre santé

Le rôle de nos pharmaciens communautaires est essentiel. Celui-ci s'est d'ailleurs élargi à la suite de l'adoption du projet de loi 31 modifiant la Loi sur la pharmacie. Ainsi, depuis le 25 janvier 2021, ces professionnels de la santé peuvent exercer de nouvelles activités. Lisez ce qui suit pour en savoir plus sur leurs tâches et leurs responsabilités!

Rôle principal

Votre pharmacien s'occupe avant tout de vous transmettre les médicaments pour lesquels vous lui avez donné une ordonnance médicale. Toutefois, avant de vous remettre votre traitement, il effectue quelques vérifications, dont les suivantes :

- La dose est appropriée;
- Il n'y a pas d'interactions possibles avec vos autres médicaments;
- Les risques d'une éventuelle réaction allergique sont inexistants;
- Vous ne prenez pas un traitement dont vous n'avez plus besoin.

Dans tous les cas, une fois que votre pharmacien a effectué toutes ses vérifications, il prend le temps de vous renseigner sur votre médicament et sur sa posologie afin que sa prise soit sécuritaire et efficace.

Autres tâches

Selon vos besoins, votre pharmacien peut remplir d'autres tâches, dont celles-ci :

- Répondre à vos questions en matière de santé;
- Vous conseiller sur des médicaments offerts en vente libre;
- Vous vacciner;
- Amorcer un traitement pour certaines maladies, notamment le zona et l'influenza;
- Vous prescrire des médicaments pour des problèmes de santé simples (eczéma, allergies saisonnières, etc.);
- Prescrire des tests ou des analyses de laboratoire pour assurer l'usage approprié d'un médicament.

Vous avez une question au sujet de votre santé ou d'un médicament (d'ordonnance ou en vente libre)? Votre pharmacien peut vous aider — en pharmacie comme au téléphone!



Devriez-vous vendre votre maison avant ou après votre déménagement en résidence?

Vous planifiez d'emménager prochainement en résidence pour aînés et vous vous demandez si vous devriez vendre votre maison avant ou après vous être installé dans votre nouveau logement? Voici de quoi vous aider à prendre une décision éclairée!

Avantages

En vendant votre demeure avant votre déménagement, vous évitez le stress qu'il peut y avoir à vendre par la suite et vous vous assurez d'obtenir le produit de la transaction. Cette somme peut vous aider à choisir une résidence répondant à vos besoins ou à vous garantir un revenu grâce à une rente viagère, par exemple.

En décidant de réaliser la vente après votre déménagement, vous pourrez prendre le temps de rendre votre maison plus attrayante pour les acheteurs potentiels avec un peu de home staging. Si votre budget vous le permet, vous pourrez entreprendre le processus sans stress et sans précipitation.

Inconvénients

En essayant de vendre votre habitation avant, il se peut que vous ayez à y loger tandis que vous faites exécuter quelques travaux pour la remettre au goût du jour ou que vous deviez adapter votre horaire en fonction des heures de visite.

En choisissant de vendre après, il se peut que vos ressources financières en prennent un coup, puisque vous devrez tenir compte de l'hypothèque (le cas échéant), de l'entretien et de votre nouveau loyer, entre autres.

La vente d'une propriété implique de nombreuses étapes et une importante documentation. Pour simplifier grandement le processus, faites-vous aider d'un courtier immobilier!



Souscrivez aux préarrangements chez LeSieur et profitez de la vie!

Groupe LeSieur et frère
COMPLEXES FUNÉRAIRES
À vos côtés, à votre écoute

Informez-vous dès maintenant auprès de l'un de nos conseillers.

Toujours le choix #1 des familles de la région depuis plus de 100 ans !

Secteur Saint-Luc
Complexe funéraire LeSieur et frère
95, boul. Saint-Luc
Tél. : 450 359-0990 • **lesieuretfrere.com**

Secteur Vieux-Iberville
Complexe funéraire Claude LeSieur
530, 4e Rue
Tél. : 450 346-6020 • **claudelesieur.com**

Suivez-nous sur

>290045

Présentée par

Groupe LeSieur et frère
COMPLEXES FUNÉRAIRES
À vos côtés, à votre écoute

CHOIX DU CONSOMMATEUR 2021 MONTRÉAL RIVE SUD



Quels sont les facteurs de risque du cancer de la prostate?

Septembre est le Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate. En cette occasion, les hommes sont invités à connaître les facteurs de risque de la maladie et à consulter leur médecin, surtout s'ils sont âgés de plus de 50 ans.

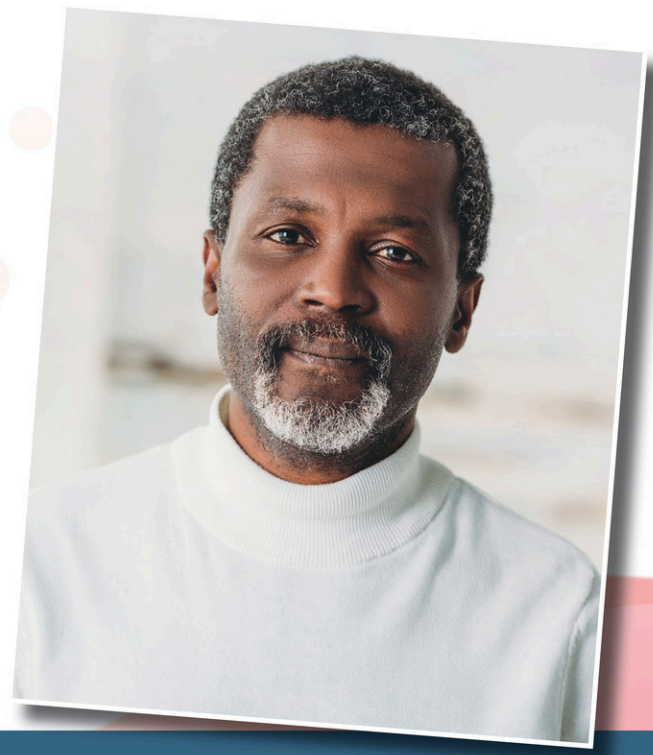
- **L'âge :** le cancer est plus souvent diagnostiqué chez les hommes dans la soixantaine;
- **Les antécédents familiaux :** le risque augmente si votre père, votre frère ou votre fils a reçu un diagnostic avant l'âge de 65 ans;
- **Le poids :** les hommes en surpoids risquent davantage d'avoir atteint un stade avancé au moment de recevoir le diagnostic;
- **La taille :** des liens ont été démontrés entre le fait d'avoir ce type de cancer et être de grande taille à l'âge adulte;
- **Une mutation génétique :** deux mutations héréditaires sont associées à cette maladie;
- **L'excès de calcium :** consommer des quantités élevées d'aliments riches en produits laitiers et en calcium peut favoriser le risque de développer la maladie;
- **Le manque de vitamine E et de sélénium :** un faible taux sanguin de vitamine E et de sélénium est associé au risque d'avoir le cancer de la prostate.

Fumer la cigarette, avoir un taux élevé d'androgènes, souffrir d'une inflammation de la prostate et manipuler certains produits chimiques dans le cadre de son travail font également partie des facteurs de risque.

Analyse de l'APS

Que ces facteurs s'appliquent ou non à votre situation, la Société canadienne du cancer vous recommande de discuter avec votre médecin à propos de l'analyse de l'APS. Ce test sanguin est une étape importante dans la détection précoce de la maladie, car il permet de déceler une anomalie avant même que des symptômes ne soient observés.

Renseignements : cancer.ca



Le cancer de la prostate apparaît plus fréquemment chez les hommes d'origine africaine que chez les hommes d'autres groupes ethniques; ceux-ci sont également plus susceptibles de décéder de la maladie.

>298510

LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.
Un service de qualité, une audition améliorée

Pour mieux entendre, nous nous engageons à vous offrir :

- Un service courtois et professionnel
- Une gamme de produits des mieux adaptés
- Des conseils judicieux et personnalisés
- Une garantie de satisfaction

SERVICES :
- **PROTHÈSES AUDITIVES** - Embouts auriculaires
- Protecteurs industriels - Bouchons de baignade
- Piles - Réparations - Accessoires pour malentendants

Une évaluation par l'audioprothésiste est requise pour la sélection d'une prothèse auditive

Pour rendez-vous **450 358-4530**
Plus de 30 ans à votre service
**English spoken*

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
INSTITUT O.R.L. et de CHIRURGIE FACIAL de la Montérégie
230, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu
www.linda-rheaume.com

>288138



Familiprix clinique
Clermont, Fortin et Wang, pharmaciens prop.

Nouvel horaire
pour mieux vous servir

Lundi au vendredi	8 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	9 h à 13 h

Services offerts:
- Livraisons gratuites 7/7
- Aucune modification de nos heures d'ouverture
- Mesures d'hygiènes, de désinfection et de sécurité optimisées à la pharmacie.
- Réduisez le temps en pharmacie, faites préparer en ligne ou par téléphone vos ordonnances

Service de livraison

620, boul. du Séminaire | Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-6868

>290033

ACCOMPAGNEMENT DES NOUVEAUX ARRIVANTS

L'ANCRE procède au lancement de sa nouvelle saison

MARIE-PIER **GAGNON**
mpgagnon@canadafrancais.com

L'organisme Droit à l'emploi a dévoilé, le 20 août, lors d'une conférence tenue dans le Vieux-Saint-Jean, la programmation 2021-2022 de son service L'ANCRE. Parmi les principaux éléments, le retour du Programme d'accompagnement et de soutien à l'intégration des personnes immigrantes.

Lancé au cours de la saison précédente, le Programme d'accompagnement et de soutien à l'intégration des personnes immigrantes (PASI) est financé par le gouvernement québécois à hauteur de 803 103 $ sur trois ans localement et de 131 869 191 $ pour l'ensemble de la province.

Le programme permet un accompagnement personnalisé des immigrants dans leur région d'accueil par le biais, entre autres, d'activités d'intégration et de découvertes du milieu. Au cours de la saison 2019-2020, 325 personnes âgées en moyenne de 38 ans ont été soutenues par l'équipe de L'ANCRE.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le lancement a eu lieu en présence du député Louis Lemieux qui pose ici en compagne de la directrice générale du Droit à l'emploi, Martine Groulx.

AUTOMNE 2021

De retour pour une deuxième année, le PASI permettra cet automne la présentation de quatre activités interculturelles. Les participants auront l'occasion d'aller aux pommes, d'apprendre les règles de sécurité incendie, de cuisiner des plats d'ici et de marcher pour découvrir le Vieux-Saint-Jean.

Les personnes présentes au lancement ont d'ailleurs eu l'occasion de prendre part à une marche similaire. Malgré la chaleur, ils étaient une dizaine à sillonner les rues du centre-ville pendant un peu plus d'une heure. L'activité avait pour objectif de leur présenter les organismes communautaires présents dans le secteur.

Toujours dans le cadre des services offerts par L'ANCRE, diverses activités éducatives portant, à titre d'exemple, sur les expressions québécoises, l'hiver au Québec ou encore les impôts seront proposées aux nouveaux arrivants. Les sessions « Objectif intégration » seront aussi de retour.

« Ces sessions d'une durée de 24 heures permettent aux personnes nouvellement arrivées de comprendre les valeurs démocratiques et les valeurs québécoises exprimées par la Charte des droits et libertés de la personne, les codes culturels en emploi et le cadre légal du monde du travail », de résumer la directrice générale du Droit à l'emploi, Martine Groulx.

Les sessions seront offertes de jour, de soir ou la fin de semaine afin de rejoindre un maximum de participants qui seront d'ailleurs rémunérés à hauteur de 200 $ pour leur présence. En 2019-2020, 46 personnes y ont participé.

En terminant, L'ANCRE proposera à nouveau un service de jumelage interculturel. Très apprécié, ce service permet aux immigrants de contrer l'isolement, de pratiquer le français ou simplement de compter sur la présence d'un interprète lors de rendez-vous importants.

RÉSULTATS POSITIFS

Présent au lancement, le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Louis Lemieux, s'est dit ravi que le travail accompli par L'ANCRE donne des résultats concrets sur le terrain. « Ce que l'on veut faire au gouvernement, c'est exactement ça. C'est la pure incarnation de ça », a-t-il mentionné en soulignant du même coup l'aspect personnalisé des services offerts.

Au cours de l'année 2019-2020, la clientèle du PASI était composée à 44 % d'immigrants ayant le statut de résidents permanents, à 39 % de travailleurs temporaires, à 7 % d'étudiants étrangers et à 7 % de demandeurs d'asile. Dans son ensemble, la clientèle de L'ANCRE regroupe des immigrants d'une cinquantaine de pays.

Pour plus d'information sur les services de l'organisme, visitez le www.lancre.ca.

Quatre mères monoparentales complètent leurs études

MÉGAN **CHAMPAGNE**
mchampagne@canadafrancais.com

Au début du mois de juillet, l'équipe de l'organisme Jeunes mères en action a souligné à la Maison Dorimène-Desjardins l'implication de ses quatre finissantes de 2021. Ces jeunes femmes ont réussi à obtenir leur diplôme en pleine période de pandémie.

L'organisme aide depuis environ 20 ans des mères monoparentales de la région à poursuivre ou à commencer leurs études tout en s'occupant de leurs enfants. Jeunes mères en action les accompagne dans leurs démarches et leur offre un logement à prix modique.

Cette année, Véronique Boisvert et Kathia Rochon ont respectivement obtenu un diplôme d'études professionnelles en Conduite de procédés de traitement de l'eau et en Dessin industriel. De leur côté, Fanny Tremblay et Julie Forget ont complété un diplôme d'études collégiales, l'une en Techniques de travail social et l'autre en Techniques juridiques. Ce nombre de finissantes est sensiblement le même depuis les dix dernières années, selon la coordonnatrice de Jeunes mères en action, Martine Poulin.



(Photo Courtoisie)

Grâce à l'implication de Jeunes mères en action, Véronique Boisvert, Fanny Tremblay, Julie Forget et Kathia Rochon ont pu compléter leurs études.

DÉFIS SUPPLÉMENTAIRES

Ces quatre mères ont été dans l'obligation de terminer leurs études dans un contexte de pandémie, ce qui a ajouté plusieurs défis supplémentaires à leur parcours. « L'école à distance et les stages en présence ont demandé beaucoup d'ajustement pour elles. Elles ont également perdu l'effet de groupe et la vie scolaire qui leur auraient été bénéfiques », explique Martine Poulin.

Les nombreux changements dans les écoles primaires dus aux mesures sanitaires ont également été plus ardus à gérer. « Plusieurs de ces mamans ont des enfants qui vont au primaire et cela a été difficile, étant donné les variations dans l'horaire des jeunes à l'école, mais elles ont réussi », ajoute la coordonnatrice.

CÉLÉBRATION

Les finissantes ont eu droit à une célébration à la Maison Dorimène-Desjardins afin de souligner leurs efforts. Cela s'est déroulé lors de leur traditionnelle fête d'été du mois de juillet qui a pour but de souligner la fin de l'année scolaire des enfants. Les quatre jeunes femmes ont été récompensées et ont reçu, entre autres, une plaque de Jeunes mères en action et une bague de Langevin Le Bijoutier.

« Il est très important pour nous de souligner la réussite de nos finissantes chaque année. Elles sont un exemple d'ambition et de persévérance pour tous et nous sommes fières d'elles. Cette fois, elles ont aussi le mérite d'avoir traversé une période difficile », mentionne Martine Poulin.

La Société Alzheimer vous accueille enfin en personne !

VALÉRIE **LEGAULT**
vlegault@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

Claire Rose, Lyne Laporte, Katheryne Pinsonnault, Isabelle Poliquin, Sylvie Morrissette, Ginette Nadon et Virginie Dumont, ainsi que Nathalie Mercier et Lorraine Choquette (à l'avant), inaugureront la boutique Alzie le jeudi 9 septembre prochain.

La Société Alzheimer Haut-Richelieu sort de son confinement. Pour souligner la rentrée, l'organisme rouvre son centre d'activités et ses groupes de soutien, en plus d'inaugurer une nouvelle boutique dans ses locaux du Vieux-Iberville.

Les visiteurs auront enfin l'occasion de découvrir les tout nouveaux locaux de l'organisme. Déménagée au 740, 2e Rue depuis un an, la Société Alzheimer n'avait encore jamais ouvert les portes de sa nouvelle adresse au public.

Comme avant la pandémie, elle offre la chance aux personnes atteintes d'Alzheimer de venir se divertir à son centre d'activités cinq jours par semaine. Les activités de stimulation cognitive et sociale permettent en même temps aux proches aidants de profiter de quelques heures de répit bien méritées. Des professionnels qualifiés possédant les connaissances et l'expérience requises pour répondre aux besoins spécifiques des participants seront sur place en tout temps.

La programmation est gratuite et débute le lundi 13 septembre. Il est possible de s'inscrire auprès de l'animatrice Claire Rose au 450 347-5500, poste 210.

GROUPES DE SOUTIEN

De nouveaux groupes de soutien en présentiel pour proches aidants débuteront aussi le 13 septembre. Dirigée par une animatrice qualifiée, cette série de huit rencontres hebdomadaires permet aux participants de parler de leur quotidien, d'approfondir leurs connaissances et d'en acquérir de nouvelles afin d'améliorer leur qualité de vie et de mieux comprendre la maladie. Les inscriptions se font par téléphone au même numéro, au poste 209.

La Société Alzheimer Haut-Richelieu invite la population chez Alzie, sa nouvelle boutique. On y trouvera des tricots et d'autres produits artisanaux fabriqués à la main tels que des foulards, des bas, des pantoufles, des vestes, des toutous et des articles pour la maison. Tous les articles ont été confectionnés bénévolement. L'ensemble des profits servira à financer les services de soutien, de répit et de stimulation de l'organisme.

L'inauguration aura lieu le jeudi 9 septembre, de 13 à 18 heures, au sous-sol de l'édifice. La Boutique Alzie sera par la suite ouverte au public tous les lundis et jeudis, de 13 à 17 heures.

TRICOTEUSES

La Société Alzheimer est à la recherche de tricoteuses pour l'aider à produire la marchandise en boutique. La laine et les patrons sont fournis. Pour plus d'information, on communique avec la boutique au poste 213 ou par courriel à boutique@sahr.ca.

Après une année d'absence, le marché de Noël de la Société Alzheimer sera de retour les 13 et 14 novembre au Carrefour Richelieu. Environ 80 exposants proposeront une variété de produits exclusifs, du terroir et originaux pour le plaisir des petits et grands.

SITE WEB

La rentrée de la Société Alzheimer Haut-Richelieu ne serait pas complète sans son site Web modernisé. Mieux adapté à la réalité et aux besoins des personnes atteintes de troubles cognitifs et aux proches aidants, il est disponible à l'adresse sahr.ca.

On peut y consulter la programmation des activités tout en y apprenant plus sur la maladie. La plateforme inclut aussi une toute nouvelle façon de faire des dons en ligne.

Un pique-nique culturel réussi à Saint-Alexandre

Une cinquantaine de personnes ont pique-niqué sur le terrain du presbytère de Saint-Alexandre, le 21 août dernier, tout en assistant au spectacle de magie de Monsieur Bleu. Le magicien a su captiver l'attention des enfants et de leurs parents avec son humour et des nombreux numéros.

Il sera possible de prendre part à un autre pique-nique le 18 septembre prochain, à midi, sur le terrain du presbytère situé au 447, rue Saint-Denis. D'une durée de 45 minutes, le spectacle mettra en vedette un jongleur, équilibriste et monocycliste connu sous le nom de Gabzy.

En cas de pluie, l'événement aura lieu au Pavillon des loisirs situé au 440, rue Bernard. Il est à noter que le passeport vaccinal sera exigé pour les participants âgés de 13 ans et plus.

L'entrée est gratuite pour tous et l'inscription est requise via un formulaire disponible sur le site Web de la Municipalité dans la section des événements : www.saint-alexandre.ca.



(Photo Courtoisie)

Un autre pique-nique culturel est prévu sur le terrain du presbytère de Saint-Alexandre. Celui du 21 août dernier mettant en vedette un magicien a attiré une cinquantaine de personnes.

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais

Vos Spécialistes

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire
Dre Myriam Binet • Dre Nancy Lavoie • Dre Marie-Claude Duval
CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX
128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca
>290178

>289995



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

Les travaux progressent chez Kubota

La construction d'un bâtiment de 10 000 pieds carrés qui accueillera un concessionnaire Kubota se poursuit. Le commerce spécialisé dans les équipements agricoles, commerciaux et résidentiels sera situé au 382, boulevard Croisetière Nord, dans le secteur Saint-Athanase. Ce nouveau concessionnaire est la propriété des détaillants Aubin & St-Pierre ainsi que Brosseau et Lamarre. Ces deux succursales offrent déjà du travail à une quarantaine de personnes. L'ouverture de la concession à Saint-Jean-sur-Richelieu permettra de créer entre 15 et 20 nouveaux emplois.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

Le vaccibus fait un arrêt dans le parc industriel d'Iberville

Le vaccibus du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre s'est arrêté, mardi, chez l'entreprise BPDR – Béton préfabriqué du Richelieu. Ses employés ainsi que le personnel des autres manufacturiers du parc industriel d'Iberville étaient conviés à tendre le bras pour recevoir une première ou une deuxième dose du vaccin contre la COVID-19. Des injections de Pfizer étaient offertes pour l'occasion sur le site éphémère sis sur le boulevard Pierre-Tremblay.



(Photo Le Canada Français - Archives)

Une campagne pour soutenir deux organismes

La campagne des Héros bat son plein dans les quincailleries de Lowe's Canada. Jusqu'au 30 septembre, la clientèle est invitée à verser un don pour un organisme local. L'entrepôt RONA, situé au 170, rue Moreau, soutiendra la cause de la clinique de pédiatrie sociale L'Étoile (notre photo). RONA Iberville, situé au 85, av. Conrad-Gosselin, versera sa contribution à la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc. Au terme de la campagne, Lowe's Canada bonifiera de 50 % les sommes amassées jusqu'à concurrence de 2000 $ par établissement.



(Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

Le Mouvement SEM tient son assemblée annuelle en plein air

Le Mouvement SEM a joint l'utile à l'agréable en tenant son assemblée générale annuelle à l'extérieur cette année. La rencontre tenue le 28 août au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard était suivie d'un après-midi de jeux et d'une épluchette de blé d'Inde. Sur la photo, Patrick Reignier encourage Gabrielle Lavertu et Rachel Lavertu dans leur jeu de labyrinthe.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens-Gaboriau)

L'ancien restaurant Kung Fu démoli

L'ancien restaurant Kung Fu, situé à l'angle des rues Laurier et Saint-Louis, a été récemment démoli. Un permis de démolition lui avait été octroyé plus tôt cette année. Un triplex sera reconstruit sur le terrain. Selon les plans d'implantation et d'intégration architecturale qui ont été approuvés par les élus le 25 mai dernier, l'habitation comprendra deux étages et son parement extérieur sera entièrement en brique rouge. Le design sera d'inspiration maison urbaine.



(Photo Le Canada Français - Archives)

Pas de changements aux collectes

Les collectes sélectives prévues au calendrier de Compo-Haut-Richelieu se dérouleront comme à l'habitude pour la fête du Travail. Le lundi 6 septembre, les écocentres et les bureaux administratifs seront cependant fermés. Compo-Haut-Richelieu rappelle aux citoyens d'avancer son bac en bordure de rue avant 7 heures, le matin de la collecte. Comme c'est souvent le cas les jours fériés, les circuits sont complétés plus vite que d'habitude.

La Bell nouvelle

ON PARLE DE VOUS!

Une présentation d'Espace Bell 395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 | Carrefour Richelieu 450 349-4400

HOMMAGE À UNE EMPLOYÉE APPRÉCIÉE

Toute l'équipe de Meubles et Davantage aimerait remercier du fond du cœur leur fidèle et loyale collègue, Francine Ménard, pour ses précieux services tout au long des 27 dernières années.

Cette employée a su se démarquer par sa performance au travail, sa disponibilité, son immense souci du travail bien fait et aussi... ses délicieux desserts préparés avec amour pour tous les employés!

« Tu nous manqueras, Francine, profite bien de ta retraite si bien méritée! »

À bientôt!

- L'équipe de Meubles & Davantage.



Photo meubles-et-davantage



Francine Ménard quitte pour une retraite bien méritée, après 27 années de service.

Vous êtes un commerçant et vous voulez nous faire part d'une « Bell » nouvelle ?
450 347-0323

LE CANADA FRANÇAIS

>322159

LE CANADA FRANÇAIS

WEEK-END

Le Symposium d'arts de retour dans le secteur Iberville

KARINE **GUILLLET**
kguillet@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Mireille Molleur, présidente d'honneur du Symposium du Haut-Richelieu, montre la toile qu'elle a créée pour l'événement qui se tiendra au Domaine Trinity du 10 au 12 septembre.

Vingt-cinq ans après sa création, le Symposium d'arts du Haut-Richelieu revient dans le secteur Iberville. Du 10 au 12 septembre, quinze artistes installeront leur chevalet au Domaine Trinity pour réaliser des œuvres d'art en direct sous le regard du public.

Toute la fin de semaine, Roger Alexandre, Yolande Amyot, Hélène Béliveau, Lorraine Doucet, Louise Guay, Claude Lépine, Hélène Lessard, Danielle Molleur, Mireille Molleur, Suzanne Molleur, Lyp, Julie Poliquin, Micheline Proulx, Fern St-Hilaire et Diane Varin se laisseront inspirer par l'ensemble patrimonial pour donner vie à une œuvre de grand format.

Le public pourra les voir à l'œuvre les 10 et 11 septembre, de 11 à 16 heures. Le dimanche, après un avant-midi créatif, les toiles seront rassemblées à l'occasion d'un grand finissage qui débutera à 14 heures.

Il s'agit du premier événement d'envergure organisé par la coopérative art[o] depuis mars 2020. Pandémie oblige, les activités pour les jeunes, la programmation musicale et l'espace boutique ont tous été mis de côté pour cette année.

«Nous allons mettre en pleine lumière le geste de création, note le directeur général du regroupement, Martin Cambria. Ce qui nous distingue, c'est de voir des artistes en pleine création devant public, sur grand format. Et c'est ça, l'essentiel du Symposium.»

DOMAINE TRINITY

Le Symposium d'arts d'Iberville a vu le jour en 1996, de l'initiative de Jean Rioux, alors maire d'Iberville, et de la conseillère Marie Tremblay. «Chacun avait son coin du garage municipal et il y avait des bâches par terre, se rappelle l'artiste Mirelle Molleur, présidente d'honneur de l'édition 2021. C'était vraiment un symposium de création et non de vente de tableaux.»

En 2003, l'événement a été confié à art[o] et s'est graduellement déplacé de l'autre côté de la rive. Depuis les dernières années, le parc Gerry-Boulet accueillait le grand chapiteau. L'idée de ramener l'événement de l'autre côté du Richelieu émane de l'initiative de Mme Molleur. Celle qui a la coopérative «tatouée sur le cœur» est aussi membre des Amis de Trinity, organisme culturel voué à l'animation du site patrimonial.

RAPPROCHEMENT

«Dans ma tête, j'avais toujours eu l'intention qu'un jour, il se passerait quelque chose à Iberville, parce que je trouve ça magnifique, lance-t-elle. J'ai osé en parler au conseil d'administration de Trinity. Ils ont dit oui. Dans la même semaine, j'en parlais à art[o]!»

«Pour nous, ça tombait sous le sens, ajoute M. Cambria. Il y a un rapprochement avec les Amis de Trinity, puisqu'il y a de l'art ici. Il y a cette volonté de créer des partenariats avec les acteurs du milieu culturel. Ça allait de soi qu'on fasse quelque chose ensemble.»

THÈME

Les artistes invités devront créer une œuvre sous le thème «nos rives». Celui-ci fait référence à la situation géographique des deux organismes, mais englobe également un aspect historique, culturel et environnemental.

«Quand il y a un bord de la rivière, il y a toujours l'autre côté, note la présidente. Même si on est bien gentils et qu'on s'entend, il y a toujours une division physique. Mais j'estime que nous sommes en train de l'atténuer.»

Ce sera aussi le premier grand rassemblement artistique depuis le décès de l'ancien président de l'organisme, Gilles Gemme. Malgré tout, Mireille Molleur est d'avis que l'absence de ce dernier se fera sentir tout au long du week-end. «À l'intérieur de moi, ça se ressent déjà, confie-t-elle. Il était très vivant auprès de nous. C'était un homme qui nous connaissait et qui était très chaleureux. Pour moi, il a marqué l'histoire du grand Saint-Jean.»

CONSIGNES SANITAIRES

L'événement coïncide avec la dernière fin de semaine d'activité de la programmation municipale *Entre les branches* et l'ouverture de l'exposition des œuvres du costumier Mario Davignon.

Les créations du Symposium seront par la suite exposées en galerie, chez art[o], dans le cadre des Journées de la culture. Les œuvres seront ensuite présentées au Complexe funéraire LeSieur et frère.

Le Symposium d'arts du Haut-Richelieu est gratuit, mais il faut réserver ses places sur la billetterie en ligne vosbillets.tuxedobillet.com. En raison de la situation actuelle, il sera nécessaire de présenter une pièce d'identité ainsi qu'un code QR ou une preuve de vaccination pour entrer sur le site.

Un premier rendez-vous sous le signe de l'humour samedi

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com



(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens-Gaboriau)

Martin Vachon est au nombre des humoristes attendus samedi au parc Gerry-Boulet.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu donnera le coup d'envoi de sa série Les Samedis dans le Vent le 4 septembre. Ce premier rendez-vous se tendra sous le signe de l'humour. Pour accéder au site du parc Gerry-Boulet, les détenteurs d'un billet qu'il fallait obtenir à l'avance devront présenter leur passeport vaccinal.

Cette preuve ainsi qu'une pièce d'identité valide, avec photo, devront être présentés à l'entrée du site, sur la rue Frontenac. Le port du masque sera obligatoire pour les déplacements, tout comme le lavage des mains à l'arrivée.

La municipalité demande à ceux qui ne peuvent présenter leur preuve vaccinale de libérer leurs places afin de permettre à d'autres personnes sur la liste d'attente d'en profiter. Dans un envoi à tous les détenteurs de billets, elle demande également à ceux qui ont leur preuve, mais qui ne peuvent finalement pas se présenter de faire de même.

Ce premier grand rendez-vous se fera sous le signe de l'humour. Dès 19 h 30, l'artiste johannais Martin Vachon sera à la barre d'une soirée réunissant François Bellefeuille, Simon Gouache, Guillaume Pineault, Thomas Croft et Gabrielle Caron. Le trio musical Blondes Naturelles assurera la première partie.

ENTRAVES

Il est à noter que la rue Frontenac sera fermée entre Jacques-Cartier Nord et Richelieu, de midi à minuit, les soirs du 4, 11, 18 et 25 septembre. Au cours de cette même période, il sera de plus interdit de se stationner sur ce tronçon de rue.

Le stationnement P22, à l'intersection des rues Frontenac et Champlain, sera également fermé au public tous les samedis de septembre. Le transport en commun sera toutefois gratuit pour les détenteurs de billets de spectacles.

Il n'y aura aucune vente d'aliments ou de boissons sur le site. La Ville indique avoir mandaté la Société de développement du Vieux-Saint-Jean pour sonder les commerçants locaux à ce sujet. La réponse a été négative en raison des délais serrés et de la pénurie de main-d'œuvre. Les citoyens sont invités à apporter leur pique-nique et ils pourront profiter du site à cet effet dès 18 heures.

Les « Troc »eurs prêts pour d'autres échanges en ligne

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Joël Dandurand, Simon Verner et Gabriel Gélinas tenteront à nouveau de tirer profit des échanges en ligne dans le cadre de la websérie *Les « Troc »eurs*. Cette fois-ci, ils tenteront de réaliser le souhait d'enfants désireux d'obtenir un Xbox, une maison de poupée ou encore des cours d'équitation en partant d'un jouet qui ne sert plus.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Gabriel Gélinas, Simon Verner et Joël Dandurand tenteront de tirer profit de leurs échanges en ligne pour réaliser le souhait d'enfants.

Le concept s'inspire de l'histoire de Kyle Macdonald qui était parvenu, grâce à une série de trocs successifs, à transformer son trombone en une maison. De la même manière, le trio part d'un objet de moindre valeur afin d'obtenir quelque chose d'une valeur considérable, en ne se basant que sur l'échange.

Plutôt que de choisir eux-mêmes l'objet de base et l'objectif à atteindre, les concurrents ont demandé à des enfants de s'inscrire en indiquant un jouet dont ils aimeraient se départir et l'item de leur convoitise.

DISTRIBUER DU BONHEUR

Étant donné qu'ils travaillent tous dans des écoles, il était naturel pour eux de s'orienter vers les enfants pour ce second volet. « On voulait faire plaisir. On aime ça distribuer du bonheur, lance Joël Dandurand. On a décidé qu'aider des enfants, ça pouvait être quelque chose de pertinent. »

Chacun a sélectionné un jeune auquel il voulait s'associer. Les seuls critères étaient que l'objectif soit réaliste et que la famille réside dans la région. « C'est une course jusqu'au rêve de notre enfant et le vainqueur sera le premier qui y arrive, explique M. Dandurand. Même si on perd, on s'engage quand même à réaliser le rêve de notre enfant. On ne fera pas de peine à personne ! »

SURPRISE

Simon Verner tentera d'échanger la piste de course de la petite Florence afin de lui dénicher une maison de poupée. Son collègue Joël Dandurand a quant à lui la mission d'échanger le vieux jeu de société de Jakob contre une console Xbox munie du jeu *Farming Simulator 19*.

Alexia, qui avait d'abord indiqué vouloir une selle en échange de son jeu de Twister de la *Reine des neiges*, a pour sa part réservé une surprise à Gabriel Gélinas. Devant la caméra, elle a plutôt changé d'avis, demandant des cours d'équitation.

« Nous voulions cibler des objectifs d'une valeur de 400 $. Des cours d'équitation, c'est un peu plus dispendieux et ça va être impossible à échanger, admet notre interlocuteur en s'esclaffant. Mais il n'y pas de stress. L'objectif, c'est qu'on l'atteigne, même si ça prend un an pour y arriver. »

EXPÉRIENCE

La première saison leur avait prouvé que le concept fonctionnait. Vainqueur de la compétition, Joël Dandurand avait même terminé l'aventure avec une voiture Jeep, lui qui l'avait entamée avec un ensemble de pichets et de verres. Le gagnant a toutefois choisi de revendre son véhicule afin d'acheter plus d'équipement de production vidéo pour le projet.

Les acolytes ont commencé les échanges depuis quelques semaines. « On a un bagage, observe M. Dandurand. On est conscients de ce qui fonctionne et de ce qui ne marche pas. On sait quoi échanger. On a aussi une plus grande communauté qui nous suit. Étant donné que c'est un concept donnez au suivant, les gens sont généreux et ont envie de nous aider à atteindre notre objectif. »

Les trois marchands amateurs documentent leurs aventures dans le cadre d'une websérie, *Les « troc »eurs*, diffusée sur la page Facebook du même nom à raison d'une fois par semaine. Ils y ajoutent aussi quotidiennement du contenu.

Un exposition photographique sur le thème de l'arbre

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

L'une se fascine pour la complexité de l'arbre ; l'autre se souvient du Boisé Douglas qui a été détruit il y a dix ans. Ensemble, les photographes Hélène Gagnon et Jean-Pierre Guillet livrent une véritable ode à la flore à travers deux expositions présentées à la loge - Espace Photo, du 8 à 12 septembre.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Hélène Gagnon note que les arbres ont beaucoup de ressemblance avec les humains. En plus de faire face à de nombreux obstacles, ils ont un début et une fin.

Hélène Gagnon dit avoir toujours été habitée par le désir de photographier des arbres. D'ailleurs, la Johannaise a au fil du temps posé sa lentille sur tellement d'arbres qu'elle ne pourrait aujourd'hui dire combien elle en a photographié. « L'arbre me fait penser à l'être humain dans sa complexité, observe-t-elle. Il a un début et une fin, comme nous. Mais il y a aussi que les arbres doivent affronter le vent, la pluie, les obstacles. Nous aussi, nous avons des obstacles. »

De ce nombre, elle a retenu une vingtaine de photos qui orneront les murs de la galerie par le biais de l'exposition *Éloge des arbres*. Parmi celles-ci figurent des végétaux croisés durant des promenades dans les environs, mais aussi des sujets découverts en voyage. « Mon objectif, c'est que les gens viennent admirer la beauté des arbres, note-t-elle. Je ne suis pas une spécialiste. Je veux seulement contempler les arbres. »

FORMES

Également artiste-peintre, celle qui a été enseignante d'éducation physique au Cégep dépeignait au départ les arbres dans leur ensemble. Elle aime maintenant s'attarder aux détails qui les composent, particulièrement l'écorce, le tronc et les racines.

Peu importe leur essence, c'est d'abord leur apparence qui capte son attention. « C'est la forme de l'arbre qui m'intéresse. Quand je vois que les racines sont tortueuses ou que l'écorce est spéciale, ça m'attire. Il faut qu'il y ait quelque chose qui m'accroche dans la structure ou la couleur », note M^me^ Gagnon.

BOISÉ DOUGLAS

Le studio de la rue Richelieu accueillera durant cette même semaine une exposition documentaire de Jean-Pierre Guillet baptisée *Le Bois Douglas : In Memoriam*. Il y présentera des clichés tirés de cet espace vert qui a été rasé en 2010. Les visiteurs pourront avoir un aperçu de la diversité du boisé au départ, du passage des pelles mécaniques et de ce qui en restait le printemps suivant.

L'exposition coïncide d'ailleurs avec le dixième anniversaire de la destruction de cet espace vert. Le sujet est d'ailleurs toujours d'actualité note-t-il alors que la préservation d'autres espaces verts, comme le Golf des Légendes et le boisé de la Pinède, est encore source de débat.

« Nous sommes en campagne électorale et dans un moment où on discute de l'avenir de ces boisés, l'idée était de montrer la beauté de ces endroits-là. Nous avons vu avec la pandémie à quel point les gens avaient besoin d'aller à l'extérieur pour se ressourcer. C'est nécessaire à notre santé mentale et c'est bon pour l'environnement. »

SENSIBILISATION

Ex-enseignant de biologie et administrateur chez CIME Haut-Richelieu, M. Guillet avait été fort impliqué dans le comité pour la sauvegarde du bois Douglas. Aujourd'hui, il admet être très nostalgique lorsqu'il parcourt ses clichés.

« Malgré le découragement que les gens ont senti sur le coup, je pense qu'il y a eu un effet. Les gens sont plus sensibles à ça », pense-t-il,

La galerie est ouverte les mercredis, jeudis et dimanches, de 11 à 17 heures, ainsi que les vendredis et samedis, de midi à 21 heures.

Un spectacle d'humour pour une bonne cause

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Les humoristes Étienne Dano, Stephane Poirier, Alex Roof et Charles Pellerin seront à l'érablière Au Palais Sucré de Mont-Saint-Grégoire le 17 septembre prochain, dans le cadre d'un spectacle dont tous les profits seront remis à la Fondation du CHUS pour le cancer cérébral.

Baptisée *Espoir en tête*, cette soirée est l'initiative de six étudiantes du Cégep de Granby inscrites au programme de Coordination d'événements : Audrey-Anne Dufault, Kristina St-Pierre, Maryse Gagnon, Flavie Paradis, Julia Paul et Mariane Audy.

Tête d'affiche de la soirée, Étienne Dano a été entendu par les auditeurs de CKOI tout l'été dans le cadre de l'émission *Le Clan CKOI*. Alex Roof s'est pour sa part fait connaître grâce à ses séries de blagues *Pourquoi Pas ?* et à son dessin animé humoristique *Epic News*, alors que l'on a pu voir l'humoriste de la relève, Charles Pellerin, dans la deuxième saison de *Roast Battle*. Simon Poirier, qui assure les premières parties de Sugar Sammy, agira à titre d'animateur de la soirée. Plusieurs surprises seront aussi au programme.

HOMMAGE

Responsable des communications, Mariane Audy, une résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu, raconte que le groupe devait mettre sur pied un événement dans le cadre de son cheminement scolaire. Puisque l'une des étudiantes avait perdu un ami, Mario Dandurand, d'un cancer du cerveau en cours d'année, il est vite apparu évident que l'activité qu'elles mettraient sur pied ferait œuvre utile.

Après deux années à lutter contre un cancer cérébral, Mario Dandurand a finalement perdu sa bataille le 1er février dernier, à 29 ans. Malgré la maladie, le Johannais avait tout de même mis sur pied une compagnie de vêtements, Brain DMGD, afin notamment de subvenir à ses besoins. La ligne de vêtements est toujours opérationnelle pour venir en aide à ceux qui souffrent de la même maladie que lui. Brain DMGD s'est d'ailleurs associée à l'événement.

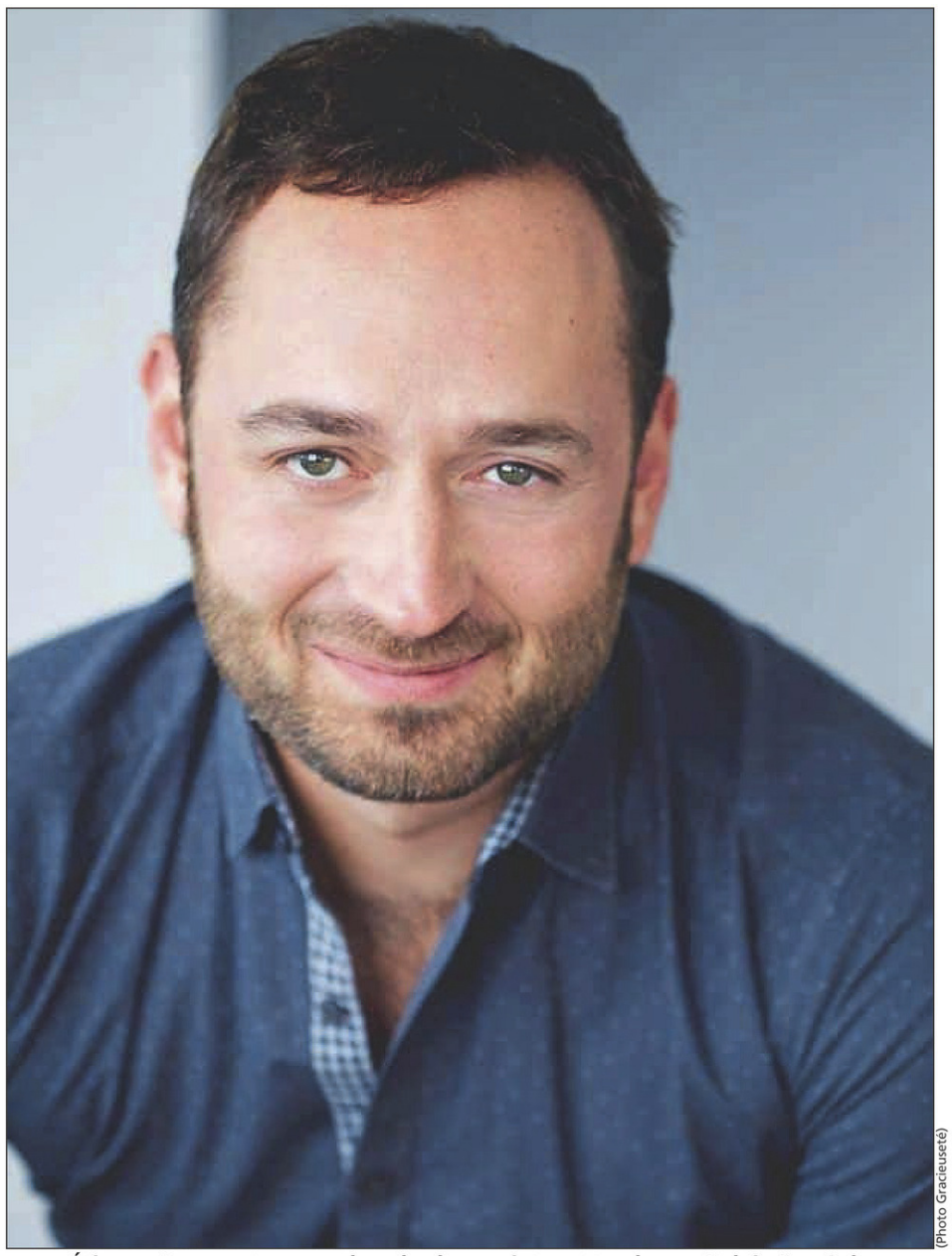
« Les gens de Brain DMGD étaient très touchés, raconte Mme Audy. Ils ont tout de suite adhéré au projet et seront sur place le jour de l'événement. »

Tous les profits de la soirée seront remis à la fondation du CHUS dans le but d'aider la recherche contre cette maladie. « Notre slogan, c'est Semer l'espoir avec nous, ajoute Mme Audy. Nous voulions aller chercher le côté dramatique et rendre ça plaisant pour les gens qui ont perdu un proche ou vécu quelque chose de similaire. On voulait leur donner un peu d'humour et d'espoir. »

BILLETS

Les billets sont en vente au coût de 120 $ la paire sur le site lepointdevente.com. En raison de la distanciation sociale, il n'est pas possible d'acheter des billets à l'unité.

Dans le cas où il ne serait pas possible de tenir l'événement en raison de la pandémie, les organisatrices ont prévu une option virtuelle.



(Photo Gracieuseté)

Étienne Dano est au nombre des humoristes attendus au Palais Sucré de Mont-Saint-Grégoire le 17 septembre prochain.



(Photo Le Canada Français – Laurianne Gervais-Courchesne)

François Lavallée ravive ses souvenirs de jeunesse

Le conteur François Lavallée était l'invité du Domaine Trinity, les 27, 28 et 29 août, afin d'y présenter son spectacle *Le Ruisseau*. Inspiré par sa jeunesse, celui qui a grandi à un jet de pierre de ce site patrimonial a transporté les spectateurs en 1986, alors qu'il avait dix ans et qu'il partait à l'aventure vers le cours d'eau. L'activité a été très populaire, puisque tous les billets pour l'événement se sont envolés en quelques jours.

AU CLAVIER

KARINE **GUILLET**
kguillet@canadafrancais.com

Vocation en Art

Le Carrefour Jeunesse-Emploi (CJE) comtés Iberville/St-Jean souhaite offrir plus de visibilité aux jeunes artistes et faire découvrir à la communauté ses artistes émergents. L'organisme invite ceux qui ont une passion pour le dessin, la peinture ou la photographie à s'inscrire avant le 30 septembre à *Vocation en Art*

L'événement regroupe 16 CJE de la Montérégie qui s'allient pour offrir du soutien, des conseils, des outils, des formations gratuites et de la visibilité. *Vocation en Art* a été créé pour les jeunes artistes en arts visuels âgés de 15 à 35 ans. Cet événement leur permettra de profiter d'une exposition collective virtuelle, d'assister à des conférences, de rencontrer d'autres artistes du milieu et d'obtenir de précieux conseils.

Pour de plus amples renseignements et pour vous inscrire à l'événement, on peut consulter le site Web : www.vocationenart.com.

Expositions

Plusieurs expositions présentées dans la région se termineront le 5 septembre. C'est notamment le cas de celles des artistes Hakima Jnah et Diane Coudé, à la Maison Epiphany et au Centre d'arts du Domaine Trinity.

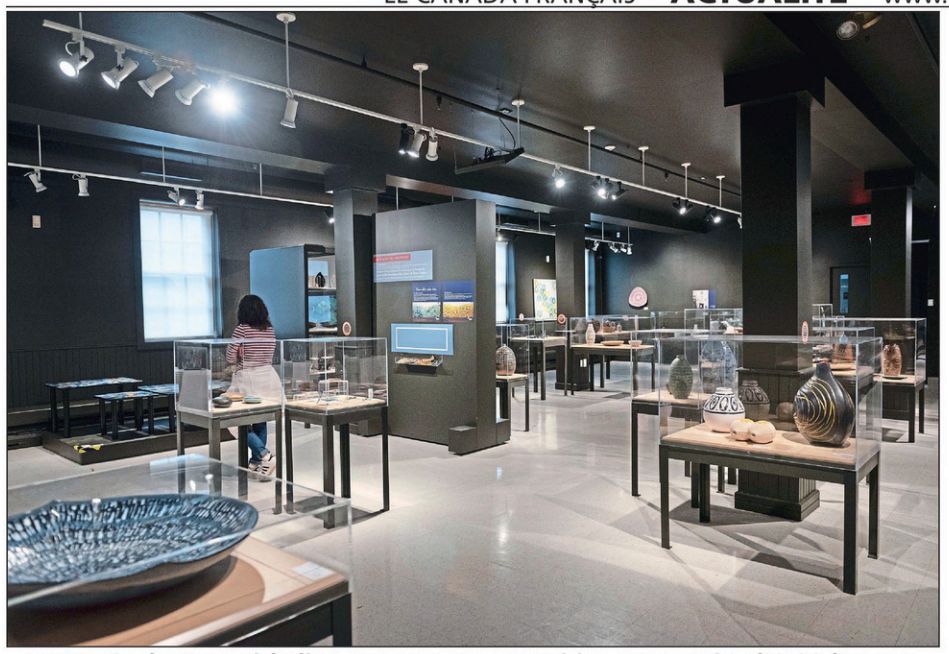
Dans le Vieux-Saint-Jean, le dimanche 5 septembre sera aussi le dernier jour pour voir les œuvres de la peintre Christine Larivière. Celle-ci expose chez art[o]. C'est également la dernière chance de voir le travail d'une vingtaine de photographes qui présentent leurs clichés dans le cadre de l'exposition collective *BuzzArt Photo* à la loge – Espace Photo (83, rue Richelieu).

Au Musée du Haut-Richelieu, la magnifique exposition temporaire en hommage à Jean Cartier cèdera aussi sa place à une exposition sur le centenaire des Années folles dans le Haut-Richelieu. Celle-ci sera à l'affiche à compter du 16 septembre.

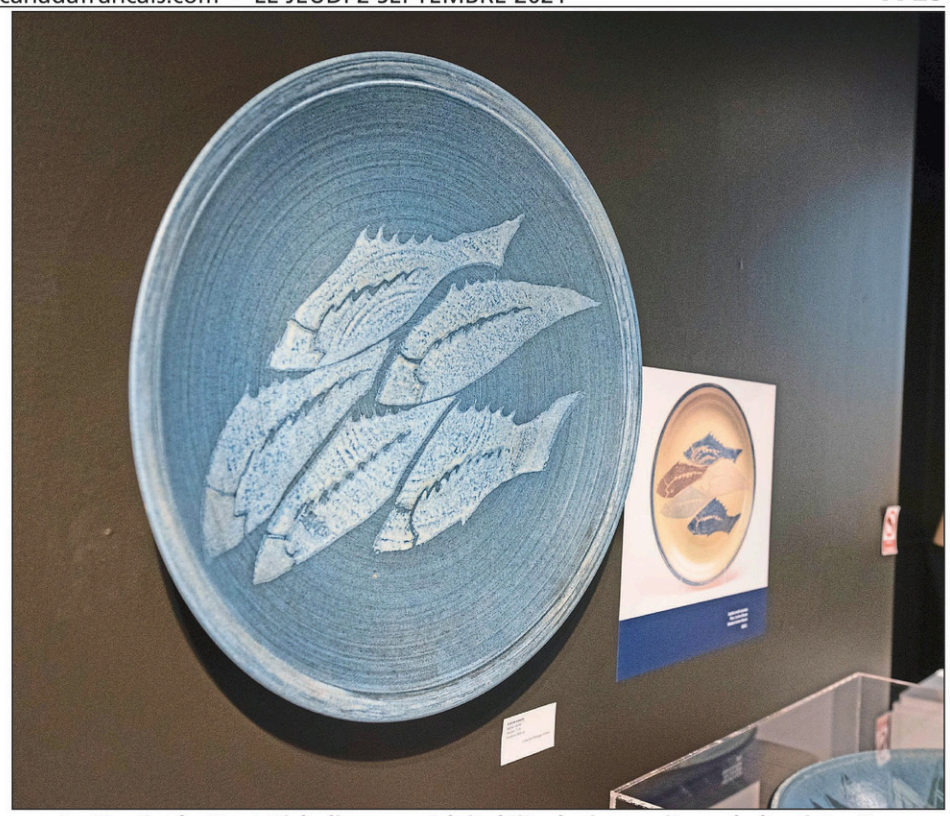
Dédicaces

La Librairie Moderne accueillera l'auteure Marie Hélène Poitras le 11 septembre, de 10 h 30 à midi. Native de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'écrivaine a récemment publié son premier album jeunesse, *L'épopée de Timothée*, aux éditions Fonfon. Du côté des romans pour adultes, la romancière a également fait paraître une nouvelle œuvre, *La désidérata*, en avril dernier.

Le lendemain, cette librairie recevra l'auteure Marylène Pion qui présentera le deuxième tome de sa série *Les lumières du Ritz*. Les lecteurs pourront la rencontrer dès 13 heures.



Le Musée du Haut-Richelieu consacre son exposition temporaire d'été à l'œuvre et la vie du céramiste Jean Cartier. Les créations de cet artiste de Saint-Jean-sur-Richelieu figurent parmi les plus recherchées de l'art québécois.

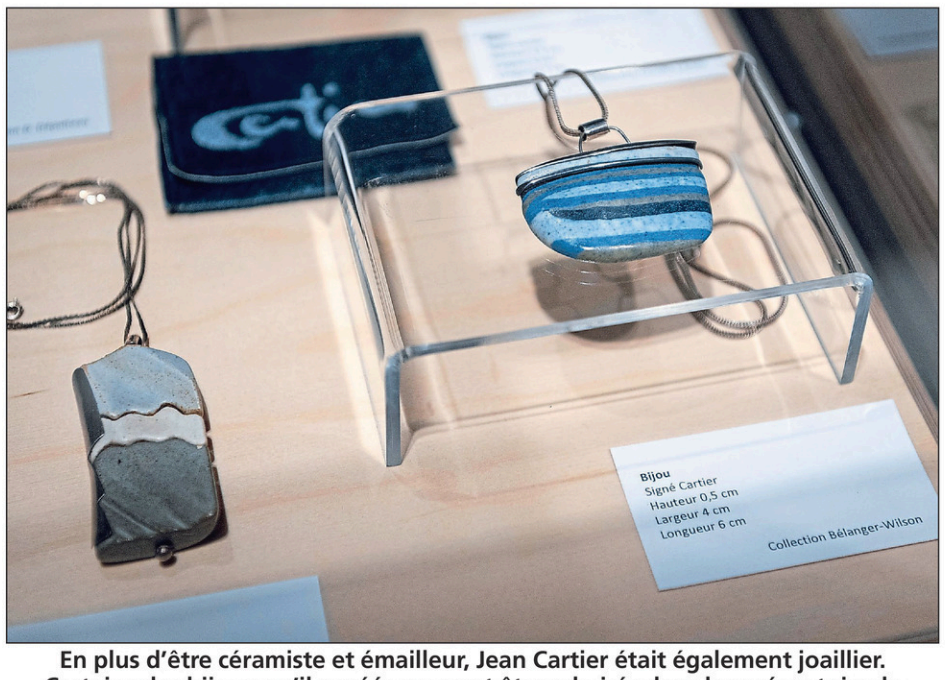


Le Musée du Haut-Richelieu possédait déjà plusieurs pièces de l'artiste. Des organismes, musées et collectionneurs privés ont accepté de prêter leurs œuvres dans le cadre de la présente exposition.

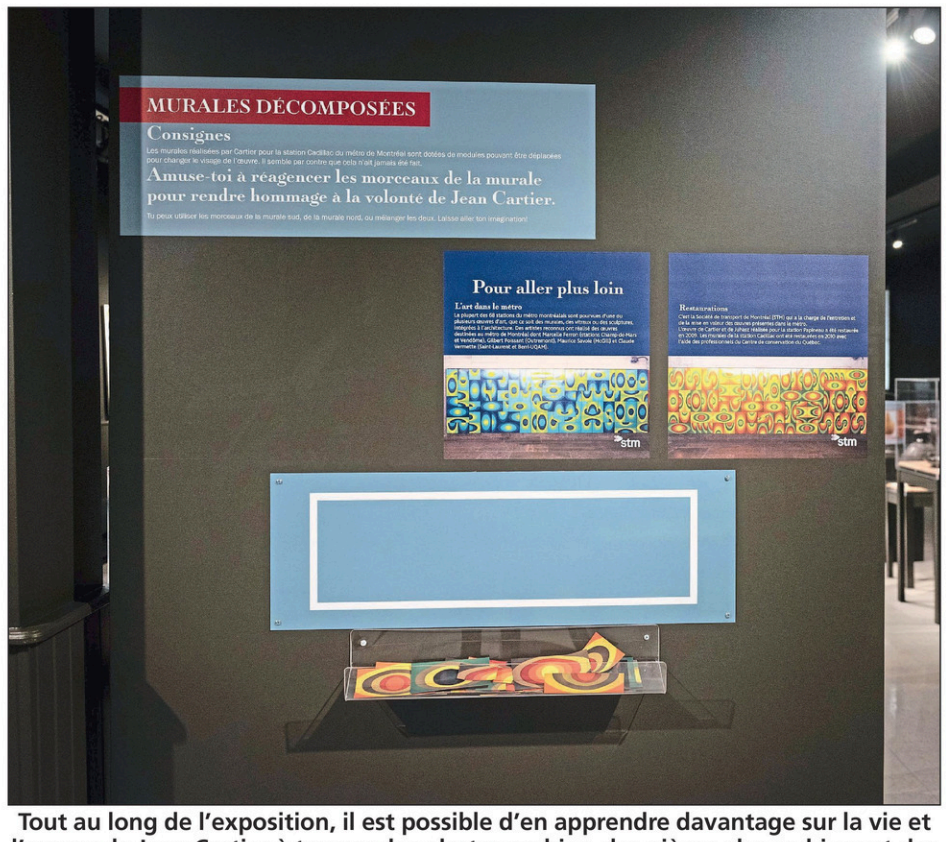
Dernière chance pour voir les oeuvres de Jean Cartier



Photos
LAURIANNE **GERVAIS-COURCHESNE**



En plus d'être céramiste et émailleur, Jean Cartier était également joaillier. Certains des bijoux qu'il a créés peuvent être admirés dans les présentoirs de cette rétrospective.



Tout au long de l'exposition, il est possible d'en apprendre davantage sur la vie et l'œuvre de Jean Cartier à travers des photographies, des pièces, des archives et des panneaux explicatifs.



L'exposition est présentée jusqu'au 5 septembre. Dimanche, il sera possible de visiter le Musée gratuitement.



On peut admirer une soixantaine d'œuvres de Jean Cartier, dont celle-ci.

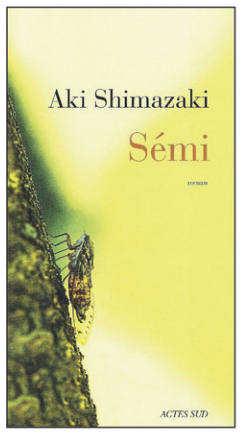
LECTURE

SÉMI

Quand le temps et l'espace s'effritent

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU





Aki Shimazaki a entrepris une quatrième suite de récits avec *Suzuran* (2019) où l'on rencontre Anzu, une trentenaire qui semble imperméable à la cruauté du monde. « Ce nouveau cycle s'entame, avec ses personnages intrigants, ses retournements, ses contrastes entre la surface lisse et ce qui se trame dans les entrailles du récit. Le roman nous invite à connaître Anzu, son fils, ses parents vieillissants… »

Ces derniers – Tetsuo Niré et Fujiko Kajiyama – sont au cœur de *Sémi* (Actes Sud, 2021), le second récit de la pentalogie. Âgé, le couple a longtemps espéré que leur fils Nobuki s'installe avec les siens dans la maison familiale. Cela n'est pas advenu, et Tetsuo a décidé de vendre la propriété et de s'installer dans une maison de retraite, surtout que la santé de Fujiko se détériore, la maladie d'Alzheimer l'envahissant.

Comment gérer cette situation ? Tetsuo se sent de plus en plus seul, mais, heureusement, l'infirmière de la résidence, bien au fait des aléas de la maladie, l'aide à négocier avec une vie fragmentée. À brûle-pourpoint, Fujiko ne reconnaît plus son époux, mais son fiancé de jadis. De plus en plus désemparé, il suit les conseils de l'infirmière et d'un nouveau pensionnaire de la résidence dont l'épouse décédée a souffert de démence. Il apprend à ne jamais contredire son épouse en adaptant leurs dialogues au diapason de son univers incertain.

Deux événements s'ajoutent à la tourmente du vieil homme : Fujiko exige qu'on divise leur chambre pour qu'elle garde son intimité jusqu'à leur mariage ; puis, après un récital de musique classique, elle se souvient de Rei Miwa, chef d'orchestre réputé, et veut lui rendre l'argent qu'il lui a donné autrefois. Tetsuo est de plus en plus déconcerté, mais n'a d'autre choix que de tenter de mettre en ordre les nouvelles pièces de ce puzzle.

Le mystère s'épaissit quand une amie de Fujiko lui confirme qu'elle a bel et bien assisté à un concert dirigé par Miwa et rencontré le maestro ce jour-là. La date de l'événement laisse le vieillard pantois, car le couple était alors marié, qu'il voyageait beaucoup pour son travail et qu'il entretenait une relation adultérine.

L'inquiétude grandit quand Nobuki lui raconte que sa mère lui a confié n'avoir rien en commun avec son père et que leur mariage arrangé, comme c'était souvent le cas au Japon, n'avait été sauvé du naufrage que par la présence des parents de Tetsuo et la naissance tardive de Kyôka, leur fille aînée maintenant décédée.

Tetsuo se rappelle de cette époque où son épouse se dépensait corps et âme pour le bien-être de ses beaux-parents et de leurs enfants, et qu'il n'était, en somme, que leur pourvoyeur. Tant et si bien qu'il n'avait fait aucun projet de retraite et que le refus de leur fils d'habiter avec eux l'avait complètement désarçonné.

Fujiko en vient à lui expliquer que l'argent reçu de M. Miwa était pour qu'elle se fasse avorter – le récit de cette nuit auprès de lui est aussi bref que leur relation amoureuse – ce qu'elle n'a pas fait. Est-il possible alors qu'un de leurs trois enfants soit celui du chef d'orchestre ? Tetsuo croit d'abord que c'est leur fils, compte tenu d'une certaine ressemblance physique, mais la soirée où Fujiko a assisté au concert correspond plus au moment de sa première grossesse.

Aki Shimazaki est passée maître de la trame que les personnages complexifient autant par leur silence que par leurs actions parallèles à la quête principale. *Sémi* – mot japonais qui signifie cigale – aborde les relations avec une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer. Les péripéties s'enlisent dans les dédales du temps et de l'espace confondus ou effacés de la mémoire Fujiko. Ses jongleries spatiotemporelles placent Tetsuo, son époux, dans un univers dont il n'a d'autres choix que d'être le témoin, tentant de faire bon gré contre mauvaise fortune. Bref, cette histoire nous concerne tous.

VITRINE



NUIT BLANCHE
(nº 163, été 2021).

Ce numéro nous invite à « voir de plus près ce qu'il en est du "projet Sagalane", de ses sauvages ramifications et de son bibliothécaire de survie en chef qui signe "Le livre jamais lu". La photographe Sophie Gagnon-Bergeron propose un photoreportage en territoire de la littérature en cavale dans l'infini d'un paysage de montagnes et de lacs. Du haut du mont Apica, on s'envole vers l'Amérique du Sud avec Gilles Pellerin qui a lu autrement le crépitant Robert Bolaño, alors qu'Edouard Garrido Pascual retrace le parcours de la mythique Clarice Lispector. "Forger des voies et des voix à l'infini", c'est ce à quoi s'attachent les Écrits des Forges depuis leur fondation. À l'occasion du 50e anniversaire de l'éditeur trifluvien, Michel Pleau a sondé la pensée de neuf poètes des Forges qui livrent leurs présages : que sera la poésie des cinquante prochaines années. »



CONTINUITÉ
(nº 169, été 2021)

« Le thème, "Patrimoine et alcool : Boire du pays", coïncide avec le 100e anniversaire de la création de la Commission des liqueurs dans le contexte de la prohibition. Devenue la Société des alcools du Québec en 1961, les premières succursales n'ont rien de commun avec celles d'aujourd'hui où on adopte une approche épicurienne à l'endroit des bières, vins et spiritueux. Ainsi, les microbrasseries et les distilleries québécoises suscitent un vif engouement et plusieurs ancrent leurs produits dans le passé et le terroir de leur coin de pays. Certaines donnent même une seconde vie à des bâtiments anciens en s'y installant. De même, ce numéro s'est intéressé à la production et à la consommation des boissons alcooliques à travers le temps, à la mise en valeur de certains lieux qui témoignent de la prohibition ainsi qu'au collectionnement d'objets liés à l'épopée de la bière au Québec, notamment. »

WEEK-END

MUSIQUE

Le dernier projet en solo du regretté Lyle Mays

GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com





Eberhard
LYLE MAYS

★★★★☆

CHANSONS : **1**
GENRE : **jazz contemporain**
À TÉLÉCHARGER : **Eberhard**

Les *fans* de Pat Metheny, et j'en suis, ont été consternés d'apprendre la mort de Lyle Mays, son fidèle bras droit, le 10 février 2020. Ce brillant claviériste n'était âgé que de 66 ans. Contre toute attente, on apprend qu'il travaillait sur un dernier projet que ses héritiers ont eu la bonne idée d'offrir à ses nombreux *fans* à travers le monde.

Il s'agit en fait d'une chanson de treize minutes composée en 2009 pour le Zeltsman Marimba Festival, mais que Lyle Mays a décidé d'enregistrer dix ans plus tard, peu avant sa mort.

Celui que l'on dit être l'épine dorsale harmonique du Pat Metheny Group, et c'est fort juste, n'a pas lésiné sur les moyens pour faire de cette minisymphonie une pièce musicale à la hauteur de son immense talent. Celle-ci aurait pu se retrouver sur des albums de son ancien groupe, plus particulièrement sur *As Falls Wichita, So Falls Wichita Falls*, un projet réalisé avec Pat Metheny en 1981.

Intitulée *Eberhard*, cette pièce posthume rend hommage au bassiste allemand Eberhard Weber, un musicien qu'il appréciait beaucoup. Il s'est entouré de grandes pointures pour l'occasion, dont Bill Frisell à la guitare, Bob Sheppard au saxophone, Jimmy Johnson à la basse, Steve Rodby à la batterie, Alex Acuna aux claviers et Mitchell Forman à la voix. L'une de ses nièces, Aubrey Johnson, figure aussi sur sa liste d'invités.

Cette longue pièce musicale s'ouvre lentement au son d'un piano inspirant et d'une voix envoûtante. La mélodie se développe ensuite avec finesse au départ, puis d'une façon plus orchestrale par la suite. Du Lyle Mays comme on l'a toujours aimé. Pat Metheny a sans doute été très ému lorsqu'il a entendu ça. Nous aussi d'ailleurs.

Somewhere Different
BRANDEE YOUNGER

Voilà certes un nom à retenir si vous aimez la harpe, le jazz, le funk et le soul. Ce premier album de Brandee Younger est considéré à juste titre comme étant l'une des belles surprises de l'année. Âgée de 38 ans, cette harpiste américaine s'est déjà forgé une réputation enviable en jouant avec des artistes comme Jack DeJohnette, Charlie Haden, John Legend, Drake et le groupe The Roots.

Sans être spectaculaire, son jeu à la harpe est pour le moins prenant. Brandee Younger a aussi le mérite de laisser beaucoup de place à ses merveilleux musiciens, dont Allan Mednard à la batterie, Maurice Brown à la trompette, Chalsea Baratz au saxophone, Anne Drummond à la flûte et Rashaan Carter à la basse. Ce dernier est aussi son conjoint.

La chanteuse Tarriona Ball est au nombre des artistes invités, tout comme le célèbre bassiste Ron Carter.

Le jazz qu'elle nous propose est loin d'être aride et complexe. Il s'inscrit dans la foulée de la nouvelle scène jazz avec l'ajout de différents styles musicaux, dont le soul et le funk. La qualité d'enregistrement est impeccable. La production également.

Influencée par Alice Coltrane, une harpiste décédée en 2007 après une longue et brillante carrière, Brandee Younger nous fait redécouvrir cet instrument que l'on associe trop souvent à la musique classique. Un bien bel album.

★★★★☆

CHANSONS : **8**
GENRE : **jazz, soul, funk**
À TÉLÉCHARGER : **Reclamation**



WEEK-END

LA CUISINE SELON JEAN-PAUL GRAPPE

ET L'INSTITUT DU TOURISME ET D'HÔTELLERIE DU QUÉBEC

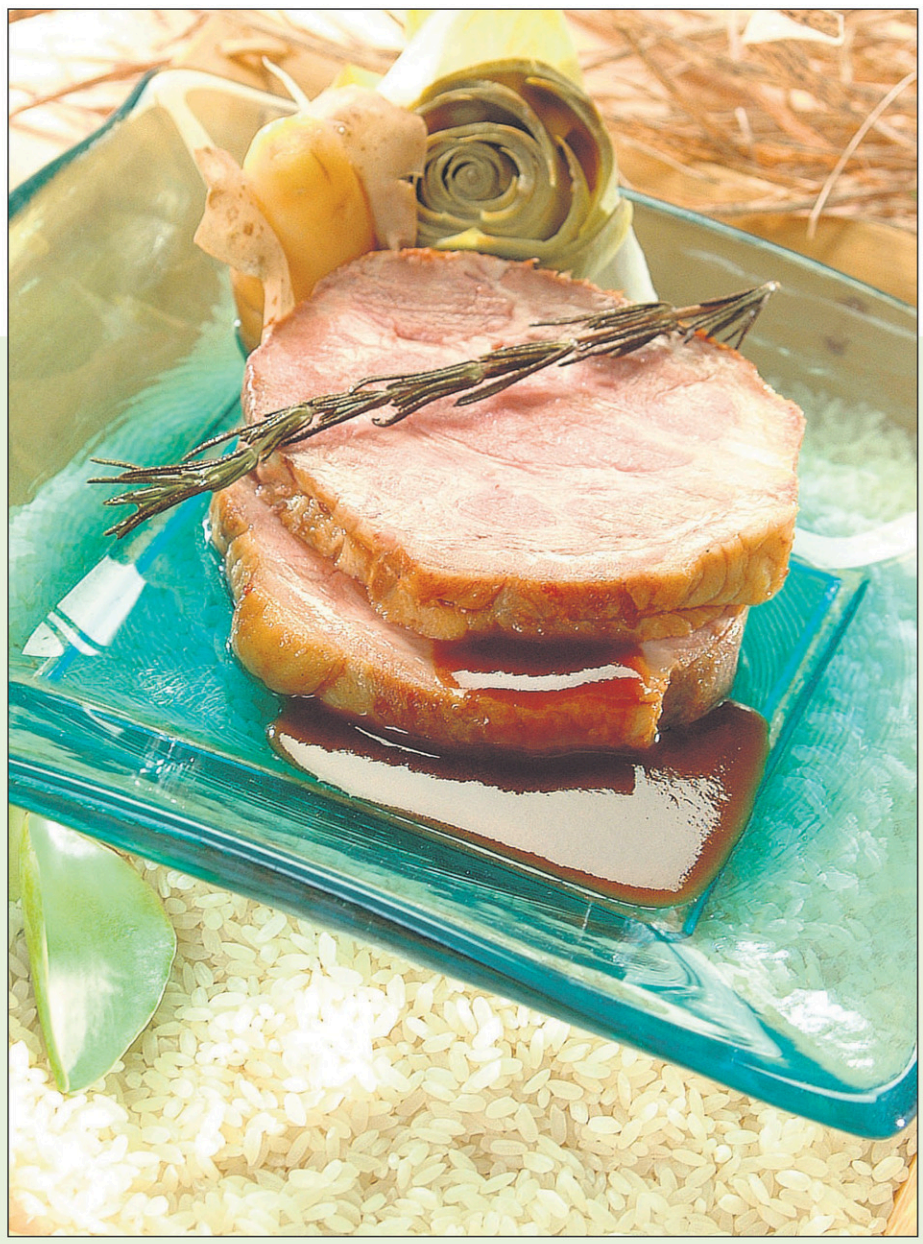
Rôti de porc à la gastrique d'érable, sauce au romarin



JEAN-PAUL **GRAPPE**

Le porc est l'une des viandes préférées des Québécois. Vous remarquerez que la cuisson de la viande doit être rosée. Nos parents et nos grands-parents nous servaient le porc très cuit, et c'était très bon. Mais pourquoi maintenant le mange-t-on rosé ?

Tout simplement parce qu'auparavant, on craignait d'être atteint du ténia qui, lorsque la viande était bien cuite, disparaissait. Les scientifiques nous ont fait savoir que si la température atteignait 82 degrés centigrades au centre d'un rôti, le ténia n'avait plus d'effets. Le ténia est un ver parasitaire de l'intestin des mammifères que l'on trouvait chez le porc le siècle dernier. Il est maintenant quasiment inexistant.



Portions : 4

INGRÉDIENTS

300 ml (1 1/4 tasse) de sirop d'érable
250 ml (1 tasse) de vinaigre de vin blanc
Un rôti de porc d'échine de 1 à 1,2 kg (2 à 2 1/2 lb)
4 gousses d'ail, pelées et coupées en petits morceaux sur la longueur
Sel et poivre
60 ml (1/4 tasse) d'huile d'arachide
1 oignon en mirepoix
1 carotte en mirepoix
1 branche de céleri en mirepoix
50 g de romarin en poudre

Légumes

Pomme de terre en purée
Fonds d'artichauts avec petits pois

Une gastrique est une réduction jusqu'à caramélisation de vinaigre ou de jus de fruits et de sucre auxquels on a ajouté des aromates. Soyez prudent au moment de verser l'eau froide puisque le caramel peut gicler. Il est recommandé de porter des gants pour éviter de se brûler. L'échine est l'épine dorsale du porc. Cette partie de viande est un peu plus grasse mais combien meilleure.

Pour préparer la gastrique, verser le sirop d'érable et le vinaigre dans une casserole et cuire à feu vif jusqu'à caramélisation. Arrêter immédiatement la cuisson en versant de l'eau froide afin d'obtenir une belle couleur dorée. **Faire des incisions** dans le rôti et y enfoncer les morceaux d'ail. Saler et poivrer. **Faire chauffer l'huile** dans une cocotte à fond épais allant au four et saisir le rôti de porc. Cuire au four à 200 °C (400 °F) en arrosant souvent pendant la cuisson. Lorsque le thermomètre atteint 65 °C (150 °F) à cœur, mettre les oignons, les carottes et le céleri autour du rôti. Continuer la cuisson pour atteindre 70 °C (160 °F) à cœur. Enlever le rôti et réserver au chaud. Enlever l'excédent de graisse de la cocotte, verser la gastrique d'érable et ajouter le romarin. Cuire quelques minutes et passer le jus au chinois. **Verser** du jus au fond de chaque assiette, puis déposer de belles tranches de rôti.

Huile de romarin

À la fin de l'été, enfoncer dans une bouteille deux branches de romarin couvertes de feuilles. Recouvrir d'huile d'olive. Laisser macérer plusieurs mois.

ENTRE L'ARBRE ET VOUS

C'est la période des brûlures bactériennes



ANGELO **GEROMIN**

C'est la période de l'année où la brûlure bactérienne, aussi appelée feu bactérien, est observée, et ce, principalement sur les arbres et arbustes de la famille des rosacées telles que les cerisiers, pruniers, pommiers, aubépines, sorbiers, rosiers, cotonéasters, framboisiers, etc.

Cette maladie est causée, comme le nom le dit, par une bactérie (*Erwinia amylovora*) qui, la plupart du temps, est transportée jusqu'à l'arbre par les insectes lors de la pollinisation, puis répandue par la pluie sur toute la plante.

La bactérie peut affecter la majorité des tissus de l'arbre. Elle peut également causer la mort des jeunes arbres en une seule saison. Les arbres infectés peuvent infecter d'autres arbres situés dans un rayon d'environ cinq kilomètres.

OBSERVATION

Durant la première année, on observe la présence de la brûlure bactérienne sur quelques sections de la plante. Mais lorsqu'un arbre en est atteint et que les températures sont chaudes et humides, comme c'est le cas depuis le début du mois d'août, il peut y avoir la présence de gouttelettes formées par le suintement des bactéries.





(Photos Angelo Geromin)

On voit des courbures des tiges terminales qui sont noircies, mais ne tombent pas.

Les feuilles et les tiges prennent une teinte brunâtre lorsqu'elles sont exposées à l'air. On voit également une courbure des tiges terminales qui sont noircies, mais ne tombent pas (voir photo).

Au cours de la deuxième année, d'autres branches sont touchées. La maladie s'étend rapidement, provoquant chancres, écoulements et décolorations de l'écorce sur les branches les plus importantes et, finalement, la mort rapide des rameaux atteints.

RECOMMANDATIONS

Devant un diagnostic de feu bactérien, je suggère habituellement d'éliminer l'arbre infecté tout de suite, particulièrement s'il s'agit d'une plante ornementale. Dans le cas de production de fruits, il peut y avoir encore de bonnes récoltes pour deux ou trois ans. Par contre, si vous désirez prolonger sa présence et que vous voulez y mettre l'effort, je vous suggère ceci:

Dès le début de l'apparition des premiers symptômes, éliminez toutes les parties affectées, de 30 et 60 cm en dessous de cette partie, et brûlez-les. Il vous faudra stériliser les sécateurs entre chaque coupe avec de l'alcool isopropylique 70% (alcool à friction). Cela nécessitera quelques années d'effort, mais la maladie aura le dessus.

N'oubliez pas, il s'agit d'une bactérie et non d'un champignon. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser un fongicide pour y remédier.

Dès le départ, avant même de planter votre arbre fruitier ou votre arbre ornemental, informez-vous sur la résistance de la variété pour ce type de maladie. Certaines variétés d'arbres fruitiers sont plus résistantes. Voici quelques choix. Pour les pommiers: Golden delicious et Belmac; pour les poiriers: Harrow sweet et Summercrisp.

Votre opinion compte beaucoup. Je suis donc ouvert à vos suggestions et commentaires. Je vous invite à m'écrire à info@dendrospec.ca et à visiter mon site Web www.dendrospec.ca. Angelo Geromin, technologue forestier, arboriste certifié (ISA).

La fourgonnette est le véhicule familial par excellence

JEAN-FRANÇOIS **GUAY**



Quand vient le temps de la rentrée scolaire, il est difficile de ne pas parler de la fourgonnette, le véhicule par excellence pour transporter les enfants et toute la famille. Cependant, la vie n'a pas été toujours facile pour ces véhicules à portes coulissantes arrière.

On a prédit leur disparation à plusieurs reprises depuis l'avènement des véhicules multisegments à six, sept ou huit places. Par rapport à ceux-ci, on reprochait aux fourgonnettes d'avoir une conduite insipide et un design sans intérêt. Or, les choses ont évolué pour le mieux au cours des dernières années avec le dévoilement et la refonte de plusieurs modèles.

Certes, le nombre de fourgonnettes a diminué au cours de la dernière décennie avec le retrait de la Mazda5 en 2019, la Nissan Quest en 2014, la Hyundai Entourage en 2010, la Pontiac Montana et la Chevrolet Uplander en 2010.

Néanmoins, ce segment compte de nombreux modèles comme la Chrysler Pacifica, la Ford Transit Connect, la Honda Odyssey, la Mercedes-Benz Metris, la Ram ProMaster City et la Toyota Sienna. En ce qui concerne les nouveautés cette année, la Kia Carnival 2022 a remplacé la Sedona, tandis que la Grand Caravan a abandonné la division Dodge pour rejoindre la gamme Chrysler.



La Toyota Sienna a été entièrement redessinée. La nouvelle motorisation hybride (243 ch) annonce une consommation de 6,5 L/100 km.



La Chrysler Pacifica offre un V6 de 3,6 l (287 ch) ou une motorisation hybride rechargeable (260 ch) ayant une autonomie de 48 km en mode électrique.

CHANGEMENTS

Ainsi, la nouvelle Chrysler Grand Caravan a adopté la plateforme, la carrosserie et l'habitacle de l'ancienne génération de la Chrysler Pacifica. De plus, la Grand Caravan étrenne une nouvelle boîte automatique à neuf rapports, laquelle est arrimée au V6 de 3,6 litres (287 chevaux). Pour sa part, la Pacifica a été redessinée et un tout nouveau rouage intégral est offert en option.

Par rapport à ses rivales, la toute nouvelle Kia Carnival tente de mêler les cartes avec une carrosserie aux formes carrées qui s'apparente à un VUS. Il va sans dire que la Carnival possède deux portes coulissantes arrière. Sous le capot, un nouveau V6 de 3,5 litres (290 chevaux) remplace le V6 de 3,3 litres (276 chevaux). Ce moteur est boulonné à une boîte automatique à huit rapports. Il n'y a pas de motorisation hybride ni de rouage intégral au menu de la Carnival. Toutefois, des modèles hybrides et électriques sont dans les plans de Kia d'ici les deux prochaines années.

Entièrement redessinée, la quatrième génération de la Toyota Sienna propose de série une motorisation hybride (243 chevaux) combinant un quatre cylindres de 2,5 litres à deux moteurs électriques qui activent respectivement les essieux avant et arrière avec la traction intégrale offerte en option.

AUTRES

De son côté, la Honda Odyssey arbore une calandre redessinée et des phares révisés. À l'intérieur, les sièges de deuxième rangée se replient désormais presque à plat dans toutes les versions. De même, on retrouve un nouveau système de rappel pour les sièges arrière, lequel est intégré au système de visualisation pour enfants (CabinWatch), une première dans l'industrie.

Quant à la Mercedes-Benz Metris, elle reçoit une nouvelle calandre et une boîte automatique à neuf rapports.



Le style de la Honda Odyssey a été modernisé. Le moteur est un V6 de 3,5 l (280 ch).



La nouvelle Kia Carnival remplace la Sedona. Le moteur est un V6 de 3,5 l (290 ch).



La Grand Caravan abandonne la division Dodge pour se joindre à la gamme Chrysler.



La Mercedes-Benz Metris offre un habitacle spacieux. Le moteur est un L4 turbo de 2,0 l (208 ch).



La Ford Transit Connect est propulsée par un L4 de 2,0 l (162 ch).

WEEK-END

SOUVENIRS DE VOYAGE

Du parc Serengeti à celui de Massaï Mara

PAUL **LAFOREST**
Collaboration spéciale



Par la rivière Mara, les gnous changent de parc et de pays. Ils passent de la Tanzanie au Kenya.

Trouvez la nourriture et vous trouverez les animaux. Les herbivores recherchent l'herbe et les carnassiers suivent les herbivores. Pour que l'herbe pousse, il faut de la pluie. La grande migration, c'est ce mouvement des troupeaux vers de nouveaux pâturages. Lorsque la nourriture fait défaut au Serengeti, les animaux vont vers le Massaï Mara et vice versa.

Ces deux parcs dont la superficie totale est de 15 900 kilomètres carrés ne sont qu'un seul et même parc appartenant à deux pays différents. C'est un mouvement perpétuel. Dans le Massaï Mara, cette migration commence habituellement au début juillet et se continue jusqu'en août. La migration des gnous est un événement très impressionnant qui nous en met plein la vue. C'est le plus grand spectacle de transhumance sur terre. D'après certaines données, il y aurait un déplacement de trois millions d'animaux.

LE 3 JUILLET

Joseph, mon chauffeur-guide, me disait que quelques jours avant notre arrivée, en 2016, faut-il préciser, il n'y avait aucun mouvement d'animaux. Comme il me le rappelait, il est difficile de donner un calendrier précis de cette migration. Ce calendrier change d'année en année. Il faut un peu de chance lorsqu'on n'y reste que deux jours et demi.

Il est 11 heures lorsque nous arrivons près d'une petite rivière qui est un affluent de la rivière Mara. Il est difficile de stationner. Nous ne sommes pas seuls et on ne peut bloquer le passage aux gnous qui traversent cette rivière par milliers. Ici, on se contente de regarder, d'admirer et de rester bouche bée.

LE 4 JUILLET

Joseph avait eu la brillante idée de nous commander chacun un lunch que nous mangerons sous un arbre. Nous sommes partis à 7 h 30 pour revenir à 16 h 30. Neuf heures de safari presque sans arrêt. Après m'être fait brasser sur les pistes durant autant d'heures, je n'ai eu aucune difficulté à dormir le soir.

Ce matin-là, Joseph est à la recherche d'un léopard que nous avons manqué de justesse. Lorsqu'il y a trop de camionnettes à proximité, l'animal descend de son arbre et se sauve dans les grandes herbes. Adieu les touristes.

Il est midi lorsque nous arrivons au sommet d'une pente qui nous permet d'apercevoir la rivière Mara à quelques centaines de mètres plus bas. De l'autre côté de la rivière Mara, c'est le Serengeti en Tanzanie.

SURPRISE

Qu'est-ce que je vois ? Sur un angle de 180 degrés, je vois une quantité inimaginable de gnous. Ils descendent la pente du Serengeti, traversent la rivière Mara en se suivant à la queue leu leu. À un moment donné, ils circulent si près de la camionnette que j'aurais pu les toucher.

Dans un moment semblable, je garde le silence. Je regarde à gauche, à droite, en avant et j'observe ce mouvement de centaines de milliers de gnous. Ils avancent vers les magnifiques pâturages vierges du Massaï Mara. Si j'étais bouche bée hier, aujourd'hui, je le suis doublement.



Quand on observe attentivement ces girafes, on peut voir la hauteur et la beauté de l'herbe du Massaï Mara.



Ce troupeau de gnous est en attente pour traverser un petit ruisseau qui les amènera dans le Massaï Mara.



Les touristes dans leur camionnette doivent se déplacer lentement à travers les gnous qui marchent vers leur nourriture.



Les gnous circulaient si proche de la camionnette que j'aurais pu les toucher.

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE **AUBRY**
514 640-8648

SEMAINE DU 2 AU 8 SEPTEMBRE 2021

>318267

BÉLIER
21 MARS AU 20 AVRIL

Énormément de boulot dans le collimateur et une foule de détails à gérer. Vous réussirez à conclure une entente ou à régler un litige qui demande un grand sens du leadership. Il s'agit d'un exploit des plus profitables qui vous emplira de fierté.

TAUREAU
21 AVRIL AU 20 MAI

Vous vous mettrez en valeur d'une manière ou d'une autre et vous attirerez l'attention grâce à votre charisme. Vous prendrez le temps de vous gâter, de refaire votre garde-robe, voire votre look, à la suite d'une promotion ou simplement pour vous faire plaisir.

GÉMEAUX
21 MAI AU 21 JUIN

Vous consacrerez du temps à la famille ou à la maison. Vous pourriez également vous inves¬tir avec vos proches dans une activité régulière qui sera des plus plaisantes afin de vivre un certain lâcher-prise. La négociation risque d'être longue avec certaines personnes.

CANCER
22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous n'aurez pas la langue dans votre poche; par contre, vos propos risquent d'être mal compris. Ensuite, vous devrez inévitablement prêcher par l'exemple pour que l'on vous comprenne plus clairement. L'affection doit faire partie d'une vie de couple saine et équilibrée.

LION
24 JUILLET AU 23 AOÛT

Quelques dépenses imprévues s'imposent subitement. Heureusement, vous serez habile pour négocier un prêt avec votre directeur de banque afin d'éviter de vous serrer davantage la ceinture. Pour obtenir certaines faveurs, il faut parfois tirer la couverture de son côté.

VIERGE
24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

L'action est au rendez-vous et vous accomplirez rapidement un exploit exceptionnel. Une belle augmentation de salaire vous attend après un grand ménage dans l'entreprise. La promptitude n'a pas sa place au sein d'une relation basée sur le respect mutuel.

BALANCE
24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Une petite réflexion s'impose avant de mettre en action un projet. Vous n'aurez pas toujours tendance à consulter qui que ce soit, même si vos décisions impliquent d'autres personnes. L'esprit d'équipe doit se développer davantage, même au sein d'un couple.

SCORPION
23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Les obligations et le stress dominent une bonne partie de la semaine et vous devrez prendre le temps de vous reposer, autrement votre santé vous enverra quelques signaux pour vous faire ralentir. Un brin de ressourcement et de méditation vous fera le plus grand bien.

SAGITTAIRE
23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Même avec un horaire contraignant et de nombreuses responsabilités professionnelles et familiales, prenez le temps de décrocher en rendant visite à des proches que vous aviez négligés dernièrement. Les heures de lunch entre collègues seront fort agréables.

CAPRICORNE
22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Si votre relation amoureuse a été négligée dernièrement en raison d'une surcharge de travail, vous songerez à entreprendre une belle escapade histoire de renouer avec vos sentiments mutuels. Un conflit familial trouvera enfin une solution définitive.

VERSEAU
21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Beaucoup d'émotion dans l'air! Peut-être s'agit-il d'une situation qui saura vous émouvoir, no-tamment l'accomplissement d'un exploit de la part d'un de vos enfants, ne serait-ce que ses premiers pas, l'obtention de son diplôme ou d'un premier emploi, etc.

POISSONS
19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous pèserez le pour et le contre pendant un moment avant de prendre une décision. Même si vous détenez toute l'information nécessaire, ce sera votre instinct qui aura la meilleure des solutions. Célibataire, vous pourriez recevoir une demande en mariage.

TRÉSORS DE FAMILLE

Un pupitre d'école conçu en 1940



MARIO **WILSON**

Une dame m'a présenté ce petit meuble ancien afin que je l'informe sur l'âge et la valeur marchande de ce dernier. La première question qui m'est venue à l'esprit est la raison de cette couleur surprenante, étant donné que le petit bureau en question appartenait à son mari.

Il est vrai que le rose fut jadis une couleur prisée par les hommes, comme nous l'avions déjà constaté lors d'une chronique au sujet d'une collection de tasses à barbe de l'époque victorienne, mais j'hésite à reconnaître que les années d'après-guerre ont perpétué cette tradition ancienne.

Quoi qu'il en soit, le principal attrait de ce meuble est certainement ce piètement constitué de quatre pattes tournées, si délicates pour un pupitre d'enfant. À la revente de ce petit meuble, il y a fort à parier qu'un ébéniste quelque peu habile saura en faire une délicate petite table; les pupitres étant moins vendeurs, surtout à cause de la pente sur laquelle il est difficile d'y déposer des objets.

FABRICATION

Le fait qu'il n'y ait pas de trou pour l'encrier (habituellement percé dans la tablette supérieure), ramène l'âge du pupitre autour des années 1940. Il n'est toutefois pas exclu qu'un bon menuisier possédant quatre pattes plus anciennes ait fabriqué la boîte sur le modèle des anciens pupitres du genre, ni même qu'un habile assemblage (pattes-boîtier) ait permis ce résultat.



(Photo : Mario Wilson)

Un meuble ancien aux couleurs étonnantes.

On peut également critiquer l'initiative de la serrure sur la tablette amovible, donnant un résultat plutôt disgracieux pour ceux qui apprécient l'intégralité et l'originalité d'un meuble ancien. Une restauration du trou, que laissera inévitablement le retrait de cette serrure, altèrera sans aucun doute l'allure du meuble.

Un bon décapage afin de retirer cette couleur passée de mode aura pour résultat de voir le grain du bois (d'érable dans ce cas-ci) et de ramener le meuble à ses couleurs d'origine.

PATTES

Comme je le mentionnais précédemment, ce sont les quatre pattes qui constituent l'élément intéressant de ce pupitre, un avantage qui saura plaire à ceux qui défont et reconstruisent des meubles utilitaires.

Ces quatre pattes se vendent habituellement près de 80 $ en parfaite condition évidemment. Il y a donc lieu de croire qu'à moins de trouver un client qui cherche précisément ce type de meuble et qui sera prêt à payer un montant de 125 $ afin d'en entreprendre une restauration complète, ce pupitre pourra difficilement atteindre une somme de 100 $ sur le marché.

Au moment de lire ces lignes, la troisième édition de l'année 2021 de l'expo-vente Mouton Village de Saint-Charles-sur-Richelieu aurait vraisemblablement eu lieu dimanche dernier. Mais comme la météo devient de plus en plus difficile à prévoir, il faudra peut-être attendre la dernière occasion de cette année afin de fouiner dans cet immense bazar d'objets anciens, soit le 19 septembre. Je vous en donnerai des nouvelles.



(Photo Proanima)

Coton est un gentil lapin bélier.

JE ME CHERCHE UNE FAMILLE
PROANIMA

Coton attend votre appel

Coton est un très gentil lapin bélier. Puisqu'il a été trouvé à l'extérieur, nous avons peu d'informations sur lui. Il a le poil et les pattes souillés et devait vivre dans un environnement malpropre.

C'est un lapin curieux, social et très doux. Coton se fera stériliser par notre équipe avant son départ, mais nous recommandons à sa future famille de consulter un vétérinaire spécialisé en animaux exotiques après son adoption.

«C'est un lapin tout simplement parfait. Il adore notre présence et vient toujours réclamer notre attention. Il vit en liberté dans une pièce et il fait 95% du temps ses besoins dans sa litière. Il est très doux et ne démontre aucun signe d'agressivité. Ma fille de deux ans semble être son humain préféré! Il a fait la rencontre de nos chats et voulait les suivre dans la maison. Il ferait un super premier lapin pour une famille sans expérience», de nous écrire son ancienne famille d'accueil.

Si vous êtes intéressé à adopter un animal, complétez un formulaire de demande d'adoption sur notre site proanima.com. Téléphone 450 655-2525 ou notre numéro sans frais 1 833-445-2525. Proanima.com/adop tions@proanima.com

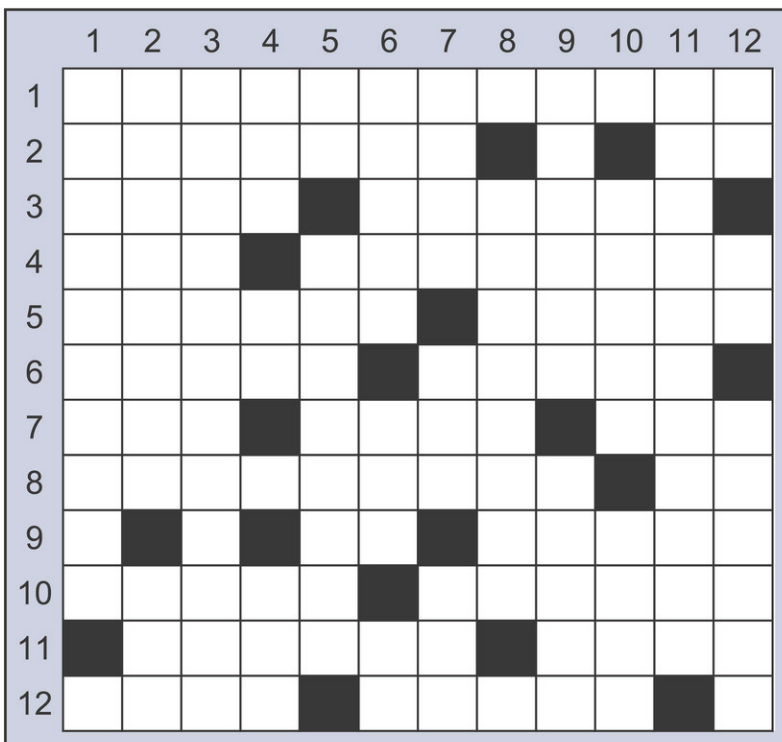


Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

>290005

SUIVEZ-NOUS SUR facebook
facebook.com/lecanadafrancais



MOTS-CROISÉS

Problème No 729

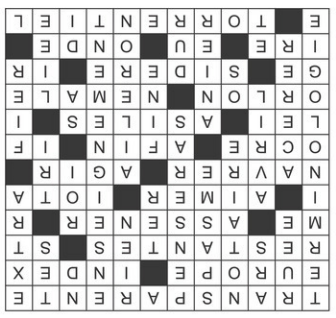
HORIZONTALEMENT

1. Sensibles.
2. Effrayée – Se rend.
3. Vase – Entrain.
4. Niais – Dégoulinent.
5. Marque la joie d'avoir trouvé une solution – Adjudication.
6. Prévient – Énergie morale.
7. Beau – Petit rongeur – Arrose Berne.
8. Processus de formation des reliefs de l'école terrestre – Article.
9. Familièrement – Existais.
10. Fleuve d'Europe – Mélancolique.
11. Nuance – Bagatelle.
12. Examen – Non-croyant.

VERTICALEMENT

1. Fétide.
2. Ressentir – Enlève.
3. Qui parlent sans bouger les lèvres.
4. Avenue – En matière de – Rigole.
5. Argon – Sport de glisse.
6. Céda ses biens – A son siège à New York – La tienne.
7. Oiseau au plumage bigarré – Existence – Premier jour de l'année vietnamienne.
8. Changer de position.
9. Mendier – Allonge.
10. Essaya – Continent.
11. Incertitude.
12. Possessif – Équerre – Frôlent.

RÉPONSES DES JEUX NO 728



6	5	3	7	4	2	1	9	8
2	8	1	9	5	6	3	4	7
4	7	9	8	3	1	6	5	2
9	6	7	4	2	5	8	3	1
8	2	5	3	1	7	9	6	4
1	3	4	6	9	8	7	2	5
3	1	8	2	6	4	5	7	9
7	9	2	5	8	3	4	1	6
5	4	6	1	7	9	2	8	3

SUDOKU

Problème No 729

		9						
6	4				2	5		
		5				4	3	9
1					3			
3			5	8			6	
			9					1
	2			5				
	6	4			7			
		3	1				2	

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOT-MYSTÈRE

E	D	O	M	A	I	N	E	F	N	O	I	T	A	L	L	E	P	P	A
S	N	I	N	N	A	T	C	E	E	P	E	T	I	L	L	A	N	T	E
A	A	G	T	R	E	C	E	C	N	R	U	A	E	T	A	H	C	B	G
L	E	U	O	N	O	N	O	N	U	O	M	L	I	E	G	E	T	O	A
C	Y	C	V	G	A	U	G	R	E	V	R	E	S	E	R	E	A	R	L
O	A	O	B	I	R	I	G	I	S	H	E	A	N	E	E	S	C	D	B
O	N	U	O	T	G	U	H	E	V	E	C	E	M	T	C	N	S	E	M
L	N	P	U	O	C	N	O	C	P	E	V	I	I	A	A	E	U	A	E
E	O	E	C	N	H	A	O	B	C	I	S	D	B	R	E	T	M	U	S
U	D	E	H	I	A	N	O	N	N	E	I	E	F	O	Q	N	I	X	S
Q	R	B	O	P	I	U	E	I	L	C	R	C	R	N	U	I	E	O	A
I	A	O	N	S	T	G	F	L	A	N	M	N	U	D	I	B	U	S	N
R	H	R	I	E	N	I	I	S	E	E	R	A	I	E	L	O	G	O	G
R	C	A	I	I	C	M	U	T	R	O	L	L	T	V	I	U	O	M	N
A	R	L	R	A	M	L	C	L	S	I	O	B	E	A	B	Q	L	M	I
B	L	T	T	U	F	H	O	E	G	R	A	S	O	C	R	U	O	E	L
E	S	I	N	I	A	T	R	U	E	L	U	O	C	N	E	E	N	L	S
A	O	G	T	R	G	C	H	A	M	P	A	G	N	E	G	T	E	I	E
N	A	E	N	A	L	L	E	C	I	L	O	P	L	A	V	I	O	E	I
M	S	U	M	O	U	S	S	E	U	X	H	A	R	Y	S	E	V	R	R

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : CÉPAGE

6 LETTRES | **LE VIN**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
Acidité
Alcool
Amarone
Appellation
Assemblage
Astringence

B
Barrique
Blanc
Bois
Bordeaux
Bouchon
Bouquet
Bourgogne
Bouteille

C
Cabernet
Cave
Chai
Champagne
Chardonnay
Charnu
Château
Chêne
Chianti
Corsé
Couleur
Coupe
Cuvée

D
Domaine

E
Équilibre

F
Fermentation
Fruité

G
Gras

I
Intense

L
Liège

M
Magnum
Merlot
Millésime
Mousseux
Muscat

O
Œnologue

P
Pétillant
Pinot

R
Raisin
Réserve
Riesling
Robe
Rond
Rosé
Rouge

S
Sauvignon
Sommelier
Sulfites
Syrah

T
Tannin

V
Valpolicella
Vigne
Vignoble
Vinification

>318299

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

BOUDRIAU (NÉE SAMSON) Rita
Saint-Jean-sur-Richelieu

BRAULT Yves
Saint-Jean-sur-Richelieu

CIMON BRODEUR Violette
Saint-Jean-sur-Richelieu

DUPUIS Marcelle
Saint-Jean-sur-Richelieu

FILION Alain
Saint-Jean-sur-Richelieu

HÉBERT LAMOUREUX Lilianne
Saint-Jean-sur-Richelieu

HUCKLE Raymond
Saint-Jean-sur-Richelieu

JOSEPH (MOMO) Morency
Saint-Jean-sur-Richelieu

LANOUE-DESHAIES May-Jeanne
Iberville

LYNCH Ruth
Saint-Jean-sur-Richelieu

MEILLEUR LATULIPPE Aurore
Saint-Jean-sur-Richelieu

PROULX Jérôme
Saint-Jean-sur-Richelieu

ROY Linda
Saint-Jean-sur-Richelieu

BOUDRIAU (NÉE SAMSON) Rita
(1942 – 2021)



Subitement, le 21 août 2021, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Rita Samson, épouse de monsieur André Boudriau, demeurant à Saint-Jean-sur-Richelieu et autrefois d'Henryville.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvain (Sylvie (Tardif) et Éric (Nathalie Lessard). Elle laisse également ses petits-enfants Vicky (Steve), Marie-Claude (Guillaume), Jonathan (Catherine) et Zachary, ses trois arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses cousins et cousines et autres parents et amis.

Selon ses volontés, madame Samson-Boudriau ne sera pas exposée.

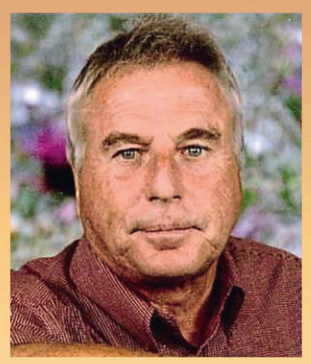
Sous la direction du :

Désourdy salons funéraires funeral homes

124, RUE SAINT-GEORGES
HENRYVILLE
J0J 1E0
450 299-2033
desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 11 septembre à 14 h en l'église Saint-Georges d'Henryville, suivies de l'inhumation au cimetière d'Henryville. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 13 h afin de recevoir vos témoignages de sympathie.

BRAULT Yves
(1951 – 2021)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er mai 2021, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Yves Brault, résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, époux de madame Linda Boucher, fils de feu monsieur Honoré Brault et de feu madame Lina Charbonneau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants David Brault (Marie-Josée Dubuc) et Catherine Brault (Steve Boulais), ses petits-enfants Félix et Léa-Rose Brault, William et Juliette Boulais, ses frères et ses sœurs feu Paul-Émile (Gisèle Goineau), feu Gilles (Monique Choquette), Murielle (Germain Lachance), Marie-Claire (feu Roger Brisson), Angèle (Paul Benoît) et Jean-Claude Brault (Danielle Beauchemin), ses beaux-frères et ses belles-sœurs Francine, Michel, Maryse (Guy Langlois), Johanne (Yvan Marchessault), Kathleen (Roland Vary) et Andrée Boucher (Robert Bélanger), ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au :

Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU

86, CHEMIN DES PATRIOTES E
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111
complexefuneraire.ca

le samedi 11 septembre 2021 à compter de 12 h, suivi d'une célébration en sa mémoire à 15 h au complexe même, l'inhumation suivra à 16 h au cimetière du Mont-Saint-Grégoire-le-Grand à 16 h.

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Fondation Procure. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe, ou en ligne au http://www.procure.ca/

CIMON BRODEUR Violette
(1943 – 2021)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 août 2021, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Violette Cimon, épouse de monsieur Jules Brodeur.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Marco (Martine Ruest) et Caroline (Mario Jacques), ses petits-enfants Alexandra, Valérie, Lauréanne et Benjamin, ses frères et sa sœur Nelson, Normand, Rénald, Yvon et Guylaine, son oncle Raymond Vachon ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le vendredi 10 septembre 2021 à 14 h, en la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, 215, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6P6.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h.

Direction funéraire :

LeSieur et frère COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

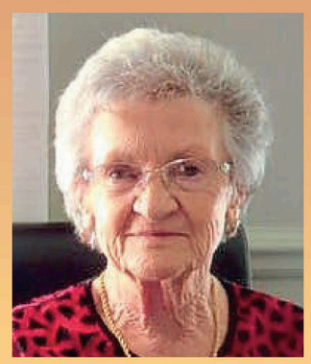
95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de la Sclérose latérale amyotrophique du Québec.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.



DUPUIS Marcelle
(1933 – 2021)



C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de madame Marcelle Dupuis survenu à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 août 2021, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Louis Dupuis.

Elle laisse dans le deuil ses filles ainsi que ses gendres Denise (Michel Charpentier), Céline (Marco De Ladurantaye), ses petits-enfants ainsi que leur famille Eric Charpentier (Susan Heatter-Charpentier, Rowan et Ivy), Patrick Charpentier (Marie-Josée Darcy, Zackary et Thomas), Marie-Hélène Bouthillier (Francis Belleville, Loïc et Rosamélie).

Elle était la fille de feu Henri Dupuis et de feu Lauré Pinsonnault.

Elle était la sœur de feu Marie-Reine (feu Jean-Jacques Desranleau), feu Angéline (feu Lucien Courchesne), feu Jean, feu Cécile, feu Paul, feu Thérèse (Alfred Gélinas), feu Simone (feu Albert Giroux), feu Alfred (Ghislaine Dupuis, conjointe de Claude Bédard).

Elle était aussi la belle-sœur des frères et sœur de la famille de son époux feu Jean-Louis Dupuis, feu Roger (feu Marcelle Tougas), feu Gérard (feu Rita Ouimet), feu Richard (Claire Samson), feu Fernand, feu Jeannine (feu Maurice Nolin).

Elle laisse également dans le deuil plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

En raison de la situation actuelle reliée à la pandémie, une cérémonie intime se tiendra en la chapelle du :

LeSieur et frère COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le samedi 25 septembre 2021. Merci d'être avec nous en pensées !

La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du 2e Nord du CHSLD Champagnat, qui lui a apporté un immense soutien et du réconfort de façon significative au cours de ses derniers mois.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

Le don en mémoire

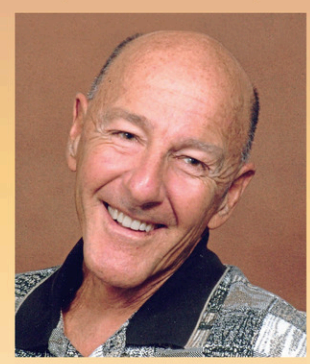
Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret

FONDATION SANTÉ
Haut-Richelieu | Rouville

450 359-5777 | **fondationsante.com**

289709

FILION Alain
(1939 – 2021)



Paisiblement à son domicile, le 27 août 2021, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Alain Filion, époux de madame Colette Hébert.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nathalie (Mario van Rossum), son fils Stéphane (Michelle Décary), ses petits-enfants Audrey, Érick, Heidi et Tommy ainsi que ses deux arrière-petits-fils Isaac et Thomas également ses frères Pierre (Rita) et André (Louise), ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

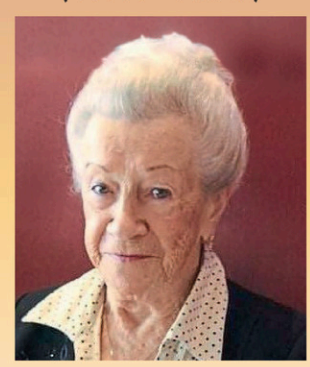
Selon ses volontés, aucune célébration n'aura lieu.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

LeSieur et frère COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990
lesieuretfrere.com

HÉBERT LAMOUREUX Lilianne
(1922 – 2021)



Entourée de ses enfants, dans l'amour, à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 août 2021, à l'âge de 98 ans, est décédée madame Lilianne Hébert, épouse de feu Jean-Denis Lamoureux.

Elle laisse dans le deuil ses dix enfants et leurs conjoint(e)s, ses dix-huit petits-enfants et leurs conjoint(e)s, ses trente-trois arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une cérémonie aura lieu en toute intimité en la chapelle du :

LeSieur et frère COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le jeudi 9 septembre 2021.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

NÉCROLOGIE

HUCKLE
Raymond
(1933 – 2021)



Paisiblement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 août 2021, à l'âge de 88 ans est décédé monsieur Raymond Huckle, époux de madame Solange St-Germain.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Linda (Luc Cloutier), Sylvie, Gina (Glenn Houston), Nathalie (Sylvain Daneau), ses petits-enfants Yanick Cloutier (Pénélope Correia), Cynthia Cloutier (Vincent Laporte), Michael Cloutier (Deborah Fraser), Tanya Piette (Stéphane Brunet), Joany Piette (Hugo Bergeron), feu Kim Houston, feu Dave Houston, Erica Daneau (Eric Dupuis), Zacary Daneau (Josianne Robert), ses arrière-petits-enfants Coralie, Arnaud, Cole, Layla, Kim, Mason, Malik, Livia, Louka, Léo, Lou, Henry, Léon et Ély ainsi que nombreux neveux, nièces, parents et amis.

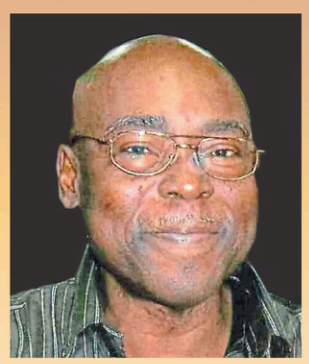
Merci au Dr Elyse Gagnon de l'Hôpital Haut-Richelieu pour votre douceur, votre humanisme pour les derniers jours de notre père. Merci aussi à tous les employés de l'étage du 6e Sud, pour la bienveillance et les soins que vous lui avez apportés.

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à la Fondation Santé Rouville. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe, ou en ligne au https://www.jedonneenligne.org/fondation-sante-haut-richelieu-rouville/

Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU

86, CHEMIN DES PATRIOTES E
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 5P9
450 390-1111
complexefuneraire.ca

JOSEPH (MOMO)
Morency
(1948 – 2021)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 avril 2021 à l'âge de 72 ans, est décédé monsieur Morency Joseph, conjoint de madame Johan Iler.

Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Michaël (Marilou Patenaude), Jean-François (Isabelle Boyer) et Marisol, ses petits-enfants Kassandra Pelletier, Michaël Joseph Bouchard, Emrik Joseph Patenaude, Léonie Joseph, Liam Joseph, Logan et Kaël Boisvert, sa belle-mère Marcelle (MAMY) Iler, ses frères Hugues Joseph (Nadine) et Hébert Joseph ainsi que ses belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, autres parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 11 septembre 2021 à 11 h au :

Claude LeSieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

530, 4E RUE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2X 3M6
450 346-6020
claudelesieur.com

La famille recevra les témoignages de sympathie au salon à compter de 9 h au salon.

Vous êtes toutefois invités à assister à la cérémonie via le web, le 11 septembre 2021 à compter de 11 h, en simultané ou en rediffusion, en cliquant sous l'onglet « webdiffusion » sur l'avis de décès sur claudelesieur.com.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur claudelesieur.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

LANOUE-DESHAIES
May-Jeanne



C'est avec émotion que nous vous annonçons le décès de notre tendre May-Jeanne, le 25 décembre 2020, au centre Georges-Phaneuf. À travers une longue maladie, May-Jeanne a toujours démontré courage et résilience. May-Jeanne était l'épouse de feu Sylva Deshaies demeurant autrefois à Iberville.

Elle laisse dans le deuil sa fille unique Dominique (Michel Gendron), ses petits-fils adorés Steven Lemieux (Martine Leduc) et Anthony Lemieux.

Elle laisse également dans le deuil son conjoint Guy Corriveau et sa famille, ses frères Joseph (feu Yvette Forget) et Gérard (Berthe Lamarre), sa sœur Mariana (feu Gilles Létourneau) ainsi que ses beaux-frères et belles sœurs, plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Sous la direction du :

Désourdy salons funéraires funeral homes

1500, RUE SAINT-PAUL NORD
FARNHAM
J2N 2W8
450 293-4474
desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le mardi 14 septembre à 10 h 30 en l'église de Saint-Athanase, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville. À noter que la famille sera présente à compter de 9 h 30 à l'église pour recevoir vos témoignages de sympathie.

Des dons en sa mémoire à la fondation CHU Sainte-Justine seraient appréciés. Formulaires disponibles sur place.

MEILLEUR LATULIPPE
Aurore
(1932 – 2021)



À Sainte-Angèle-de-Monnoir, le 30 août 2021, à l'âge de 89 ans, est décédée subitement madame Aurore Meilleur, épouse de monsieur Jean-Guy Latulippe. Elle est allée rejoindre ses enfants feu Gérald et feu Diane.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Ginette (Jocelyn), ses petits-enfants Patrick, Gabriel, Sylvain, Daniel, Martin, Normand et leurs conjoint(e)s, ses neuf arrière-petits-enfants ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Selon ses volontés, la famille se réunira en toute intimité à une date ultérieure.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

ROY
Linda
(1964 – 2021)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 avril 2021, à l'âge de 56 ans, est décédée madame Linda Roy, fille de feu Francine Rémillard et feu Denis Roy, conjointe de monsieur Michael Landriault.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses filles Virginie (Simon), Annie-Kim (David), son frère Claude ainsi que ses beaux-frères, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le dimanche 12 septembre 2021 de 12 h à 14 h 45. Une cérémonie aura lieu le jour même à 15 h, en la chapelle du complexe funéraire. Un nombre maximum de personnes sera admis en fonction des consignes sanitaires en vigueur.

Vous pouvez également assister à la cérémonie via le Web, le dimanche 12 septembre 2021 à compter de 15 h, en simultané ou en rediffusion, en cliquant sous l'onglet "webdiffusion" apparaissant sur l'avis de décès sur lesieuretfrere.com.

Selon ses volontés, ses cendres seront déposées au Columbarium du complexe où vous pourrez lui rendre visite tous les jours entre 9 h et 17 h.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.



KRISTEN VOUS REMERCIE DU PLUS PROFOND DE SA **DYSFONCTION VENTRICULAIRE.**

Grâce à vos dons à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, des avancées qui sauvent des vies continuent en chirurgie cardiaque. Et des milliers de personnes comme Kristen retournent à la maison. Merci de continuer à donner. Afin que nous puissions continuer à aider. #CreonsDesSurvivants

AIDEZ À CRÉER **PLUS DE SURVIVANTS.** MERCI DE **DONNER MAINTENANT.**

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR ET DE L'AVC
fmcoeur.ca

Avis de décès



>321787

DUMOUCHEL (NÉE DUQUETTE) DORIS
1932-2020

De Saint-Paul-ile-aux-noix, le samedi, 12 septembre 2020 à l'âge de 87 ans, est décédée madame Doris Duquette épouse de monsieur Benoit Dumouchel, son compagnon de vie des 65 dernières années. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants Denise (Luc), Manon (Daniel), Diane (Gaétan), Carole, Gaétan (Anick), France (Serge), ses 14 petits-enfants, ses 19 arrière-petits-enfants, sa soeur Aline, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

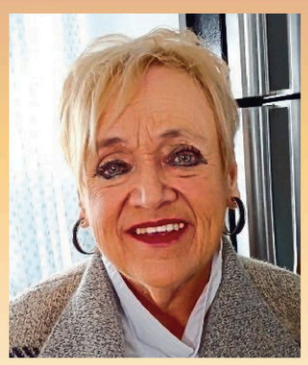
La famille recevra les condoléances en l'église de Lacolle, le samedi 11 septembre 2021 dès 10 h suivies des funérailles à 11 h.

SERRE & FINNEGAN
SALONS FUNÉRAIRES • FUNERAL HOMES

1 800 263-3074
www.serrefinnegan.com

Au lieu de fleurs des dons à la fondation des maladies du coeur et de l'AVC seraient appréciés.

LYNCH
Ruth
(1955 – 2021)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 août 2021, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Ruth Lynch, épouse de feu monsieur Pierre Maurice.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Kim (Patrick) et Pierre Junior, son petits-fils Maxime, ses sœurs Sylvie, Patricia-Ann et Susan ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au :

LeSieur et frère
COMPLEXE FUNÉRAIRE
À vos côtés, à votre écoute

95, BOUL. SAINT-LUC
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
lesieuretfrere.com

le vendredi 3 septembre 2021 de 16 h à 19 h.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur lesieuretfrere.com ou en partageant la publication de notre page Facebook.

PROULX
Jérôme
(1930 – 2021)



Monsieur Jérôme Proulx, résident et ancien député de Saint-Jean-sur-Richelieu, est décédé le 26 août 2021, entouré de ses proches.

Il laisse dans le deuil son épouse, Liette Legault, ses enfants Anne-Marie, Benoît, feu Étienne, Geneviève (Richard), Emmanuelle (Jean-Marie) et Annie-France de même que ses petits-enfants Mélanie, Jacynthe, Jérémie (Marie-Hélène), Hugo et Nicolas (Ella) et son arrière-petite-fille Maryline. Il laisse également dans le deuil son frère Antoine et de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances, le samedi 9 octobre 2021, à compter de 13 h, à la Cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, 215, rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu, suivi des funérailles à 14 h.

Des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés. La famille remercie le personnel de l'Hôpital du Haut-Richelieu pour les bons soins prodigués.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS

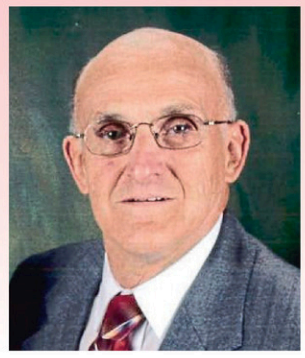
C F O D

110, RUE SAINT-GEORGES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 346-1124
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
GERMAINE BLACKBURN, DIRECTRICE

ANNIVERSAIRES

1er Anniversaire

DUBREUIL
Claude
(1er septembre 2020)



Mon Amour,

Il y a un an que tu nous as quittés, ton départ a laissé un grand vide.

C'est difficile de se passer d'une personne aussi exceptionnelle que toi, nous ne t'oublierons jamais.

Puisses-tu toujours veiller sur nous.

Ton épouse Pauline et les enfants (petits-enfants)

LE CANADA FRANÇAIS

Bien PLUS qu'un journal !



-322383

CANADAFRANCAIS.COM

POUR VOUS DIVERTIR ET VOUS INFORMER PENDANT TOUTE L'ANNÉE, NOUS VOUS OFFRONS :

- Une version numérique Le Canada Français de notre édition hebdomadaire;
- De l'information en continu (collée à l'actualité de notre belle région!) sur notre site Web;
- Une vitrine de choix pour les entreprises, les organismes communautaires et les commerçants d'ici;
- Une plateforme d'échanges stimulants et enrichissants.

Vous avez des questions ou des suggestions?
Notre équipe de passionnés est là pour vous : communiquez avec nous!

info@canadafrancais.com

450 347-0323

100 rue Richelieu,
bureau 115,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6X3

Le Canada Français

@Canada_Francais



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Le *skatepark* fermé trois jours

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu procédera à des travaux d'entretien et d'amélioration du parc de planches à roulettes situé sur la rue Laurier, près du stade de baseball Richard-Lafontaine. Le site sera fermé au public les 7, 8 et 9 septembre. La Ville précise que l'usage du parc et son achalandage ne permettent pas aux surfaces gazonnées, situées en bordure de piste, de se régénérer adéquatement, laissant ainsi des zones boueuses et peu esthétiques. Les travaux serviront à créer une aire de transition solide, stable et exempte de boue.



(Photo Volleyball Québec)

Champions provinciaux

Olivier Ducharme et Hugo Ouellet ont remporté les honneurs du tournoi provincial de volleyball de plage chez les 18 ans et moins, présenté à la mi-août à Pointe-Calumet. Les deux joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu font partie du programme Relève de Volleyball Québec. Ils sont accompagnés sur la photo de Martin Gérin-Lajoie, directeur général de Volleyball Québec. À noter que deux autres Johannais, Nicolas Ouellet (frère de Hugo) et Zack McCarthy ont pour leur part terminé en deuxième place chez les 14 ans et moins.

Des recrues dans la Ligue junior majeur du Québec

Trois joueurs de la région entreprendront leur première saison dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Sélectionné en première ronde, le défenseur Marc-Olivier Beaudry a percé l'alignement des Voltigeurs de Drummondville. Le gardien Frédéric Duteau s'est signalé au camp d'entraînement des Tigres de Victoriaville et a obtenu sa place avec l'équipe. De son côté, l'attaquant Alexis Bonefon entamera sa première saison régulière avec les Cataractes de Shawinigan. Noah Warren (Gatineau), Thomas Belgarde (Chicoutimi) et Francis Langlois (Moncton) seront pour leur part de retour avec leur équipe.



(Photo Voltigeurs de Drummondville)



(Photo Tigres de Victoriaville)



(Photo Cataractes de Shawinigan)



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Un beau geste du camp Intersports

Le camp de hockey Intersports a pris fin sur une note émotive le 20 août dernier, à l'aréna Marcel-Larocque. En mémoire de Médrick Marion, décédé le 30 décembre 2020, un trophée sera désormais remis annuellement à trois joueurs qui ont fait preuve d'une éthique de travail exemplaire et d'un bon esprit sportif, des qualités qui caractérisaient Médrick. « Il participait à notre camp et était très apprécié de nos entraîneurs. C'était un jeune homme jovial et très attachant », indique le responsable, Marco Lachance. Jean-Simon Dubois, Alex Canuel et Charles Broomfield sont les trois premiers récipiendaires du trophée. Sur la photo de gauche, les parents de Médrick, Caroline Fortin et Jérôme Marion, en compagnie de Marco Lachance. Sur la photo de droite, les participants au camp de hockey.

Une autre victoire expéditive pour Alexis Barrière

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Alexis Barrière est à prendre au sérieux. Pour un troisième combat chez les professionnels, le boxeur de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu besoin de moins de deux rounds pour vaincre son adversaire.

Dans le ring installé au stade IGA à Montréal samedi dernier, à l'occasion d'un gala du Groupe Yvon Michel, Alexis Barrière a dominé le Mexicain Angel Gabriel Barron, l'emportant par arrêt de l'arbitre à 1 min 57 du deuxième assaut.

«On savait qu'il allait foncer sur moi. Mais j'ai bien maîtrisé ma distance. Je pense qu'il a réussi à me toucher une seule fois», raconte le poids lourd de 26 ans.

Comme il l'avait fait lors de ses deux premiers duels, Alexis Barrière a été méthodique et a su esquiver les attaques de son adversaire. «Il était quand même *tough*. Mais j'ai réussi à placer de bons coups au corps, jusqu'à ce que l'arbitre arrête le combat.»

Alexis Barrière demeure donc invaincu en trois duels en carrière chez les pros. Il avait passé le K.-O. à l'Ontarien Colin Sangster au deuxième round lors d'un gala présenté en mars dernier à l'hôtel Plaza à Québec. Puis, à la fin juin, au SportsZone à Derry, au New Hampshire, il n'avait mis que 90 secondes pour l'emporter par K.-O. technique aux dépens de l'Américain Drew Nolan.



(Photo Groupe GYM/Yanick Maltais)

Alexis Barrière (à droite) a vaincu le Mexicain Angel Gabriel Barron par arrêt de l'arbitre au deuxième round.

La soirée du 28 août a été assombrie par un triste événement lors du combat opposant Marie-Pier Houle à la Mexicaine Jeanette Zacarias Zapata. Cette dernière s'est écroulée au sol après un coup à la tête. Elle a été transportée à l'hôpital et son état de santé est critique.

Alexis Barrière était aux douches lorsque l'incident est survenu. «Quand on s'en va dans le ring, on est conscient des risques. On ne veut pas que ce genre de situation arrive. C'est vraiment triste.»

CENTRE BELL

Le repos sera de courte durée pour Alexis Barrière. Le boxeur de 6 pieds et 4 pouces et 235 livres a reçu la confirmation pour un combat lors du gala du Groupe Yvon Michel le 17 septembre au Centre Bell.

Pour l'instant, l'identité de son adversaire n'est pas connue.

Portes ouvertes populaires chez Expérience Baseball

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

C'est en présence de nombreux adeptes que le complexe Expérience Baseball tenait sa journée portes ouvertes, samedi dernier.

Situé au 353, rue Adrien-Fontaine, dans le secteur Iberville, ce centre d'entraînement intérieur de baseball et de balle-molle est doté de deux cages pour le baseball, une pour la balle-molle et une pour la balle-donnée. Un espace avec un monticule est également aménagé pour les lanceurs.

L'un des propriétaires, Daniel Beauchemin, estime à environ 250 le nombre de visiteurs à cette activité d'ouverture. « On a eu du monde toute la journée. Et il y a également eu un excellent achalandage dimanche », souligne-t-il.

Mentionnons qu'une boutique d'articles de baseball s'ajoutera aux installations en janvier 2022.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Les propriétaires du complexe Expérience Baseball, Daniel Beauchemin et David Bonneau.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Charles-Olivier Cyr, Robin Valois, Samuel et Émile Bonneau, Nicolas Rivard et Jacob Normandeau ont eu l'occasion de s'entraîner durant la journée portes ouvertes.

Pirates : place aux séries

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Champions de leur division et deuxièmes au classement général de la Ligue de baseball majeur du Québec, les Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu se préparent aux séries éliminatoires.

L'équipe sénior a terminé le calendrier régulier sur une bonne note en blanchissant les Blue Sox, 12 à 0, samedi dernier, à Thetford Mines.

Dany Deschamps a sonné la charge avec un double, bon pour trois points, dès la manche initiale. Les Pirates ont ajouté un point à la quatrième manche et un à la cinquième avant d'en inscrire sept autres à leurs deux derniers tours au bâton.

Mathieu Deneault-Gauthier a brillé au monticule, retirant sept frappeurs sur des prises. En six manches, il a accordé un but sur balles et limité l'attaque adverse à quatre coups sûrs. Son frère Alexandre Gauthier a terminé le travail en septième manche.

SÉRIES

Les Pirates complètent leur saison avec une fiche de 16 victoires contre six défaites, ce qui leur vaut le premier rang de la division Louisville-Slugger et le deuxième au classement général, derrière les Cascades de Shawinigan.

En quarts de finale, la troupe johannaise affrontera le vainqueur de la série deux de trois opposant les Cardinaux de Saint-Jérôme aux Jets de Montréal.

Les amateurs pourront consulter l'horaire des matchs sur le site de la ligue.

TABLEAUX INDICATEURS

GOLF

Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
Resto Belgo	142	28	5,07
Restaurant Chez Ti Wick	239	36	6,64
Resto Chez Pedro	227	31	7,32
Gravure Richelain	401	48	8,35
R.P.M. Houle	329	39	8,44
Au Vieux Duluth Restaurant	554	64	8,66
Atelier Sérigraphie J.D.J.	477	48	9,94
Dupont Ford Ltée	558	54	10,33
Toiture H.P. Inc.	459	43	10,67
Services A.C.M. Inc.	387	36	10,75
Groupe Serrutech	578	53	10,91
P.H. Théberge Nettoyeur	382	35	10,91
BulZaï Golf	480	41	11,71
Les Serres Brigitte Morier	711	59	12,05
Lavage du Haut-Richelieu	292	24	12,17
Phamiliprix J.Mailloux	664	53	12,53
Fourgeon Élite Inc.	453	36	12,58
Fleuriste Lucy.E	567	45	12,60
Koa Granby / Bromont	666	52	12,81
Cycle LM	650	49	13,27
Boston Pizza	702	52	13,50
Clinique Visuelle Papineau	703	52	13,52
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	445	32	13,91
Recyclage St-Bruno Inc.	808	58	13,93
Restaurant Dorchester	682	48	14,21
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	346	24	14,42
Érablière Meunier & Fils	573	39	14,69
Restaurant Salut Québec	590	40	14,75
Garage du Travailleur	653	44	14,84
Denturologiste	652	43	15,16
Seray Hyundai Chambly	779	51	15,27
Resto Boule Orange St-Luc	723	44	16,43
Joaillerie Langevin St-Jean	807	49	16,47
Plomberie Saint-Luc	836	50	16,72
Club Golf Mt-St-Grégroire	754	48	16,76
Éclairage Moderne Saran	891	53	16,81
Menuiserie Fontaine	861	49	17,57
Lyse Carron	774	44	17,59
Salon Janine Coiffure	706	40	17,65
Salon Barbier Empire	524	29	18,07
Bain Magique	720	39	18,46
Option Santé Chiro St-Luc	913	49	18,63
Équipements Robert Inc.	873	46	18,98
Resto chez Ménoncle	817	41	19,93
Restaurant O'Sharkcoal	880	39	22,56
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	79	15	5,27
Claudine Vigeant	137	16	8,56
Raymonde Thibodeau	90	10	9,00
Louise Milliard	126	12	10,50
Nicole Quintin	156	14	11,14
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Yvon Beauregard	4	10	0,40
Laurent Gauthier	51	13	3,92
Bruce Sturrock	53	13	4,08
Marcel Morneau	46	11	4,18
Armand Granger	82	17	4,82

Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire

Équipes	Brut	PJ	Hand
RPM Houle Recyclage Inc.	404	56	7,21
Fleuriste Lucy.E	361	44	8,20
A.C. Carbonne	369	44	8,39
Lavage du Haut-Richelieu Inc.	471	52	9,06
Dupont Ford Ltée	517	53	9,75
Brasserie de l'Ouest	393	38	10,34
Boston Pizza St-Jean	577	53	10,89
Recyclage St-Bruno	386	35	11,03
Resto Chez Ti-Wick	609	54	11,28
Jeunesse d'antan	650	57	11,40
Seray Hyundai Chambly	552	46	12,00
Londero Sports Inc.	658	54	12,19
Inter-Cité Transmissions Inc.	796	61	13,05
Fourgons Élite Inc.	576	44	13,09
Menuiserie Fontaine	624	46	13,57
Pharmacie Uniprix Legrand	566	40	14,15
La Belle Province St-Luc	855	59	14,49
Billard O'Tips	861	59	14,59
Familiprix J.Mailloux	622	42	14,81
B-Frégeau & Fils	676	44	15,36
Plomberie Saint-Luc	745	47	15,85
BoulZaï Golf	558	35	15,94
P.J.C. Jean Coutu St-Jean	335	21	15,95
La Verticalerie Inc.	848	52	16,31
Piscines Horizon Inc.	767	46	16,67
Atelier Sérigraphie J.D.J.	861	50	17,22
Pédicure	1063	61	17,43
Bijouterie Langevin	798	45	17,73
Au Vieux Duluth	685	37	18,51
Bain Magique	1072	54	19,85
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	949	47	20,19
Garage du Travailleur	1022	50	20,44
Clinique Visuelle Papineau	1108	53	20,91
Resto Chez Pedro	1176	48	24,50
Joueurs femmes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Lise Paquette	90	16	5,63
Claudine Vigeant	153	16	9,56
Lucie Mercier	94	9	10,44
Murielle Dussureault	101	9	11,22
Colette Martin	103	9	11,44
Joueurs hommes	**Coup**	**PJ**	**Hand**
Yvon Beauregard	28	12	2,33
Jacques Frenette	35	14	2,50
Gilles Barbeau	34	13	2,62
Michel Duquette	63	12	5,25
Réal Turgeon	86	15	5,73

Retour de la Journée cycliste du lac Champlain

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

La Journée cycliste du lac Champlain marquera les débuts de la saison automnale à Venise-en-Québec. Annulé en 2020 en raison de la pandémie, l'événement est repoussé au 25 septembre.

Traditionnellement présenté au mois de juin, ce populaire rendez-vous en sera à sa quinzième édition. L'organisation y attend encore une fois un millier d'adeptes du vélo.

En 2018, quelque 1100 cyclistes ont sillonné les routes de la région, alors qu'en 2019, ils étaient autour de 1000, rappelle le directeur général, Raymond Paquette.

Il souligne qu'entre 130 et 140 bénévoles assurent le bon déroulement de l'événement. « Encore cette année, les gens répondent bien. On est chanceux », mentionne M. Paquette, ajoutant que pour souligner cette quinzième édition, les bénévoles recevront chacun un chandail aux couleurs de la Journée cycliste.

Les parcours proposés demeurent les mêmes que par les années passées. Les quatre circuits non chronométrés (25, 50, 60 et 110 km) permettront à chacun de pédaler à son rythme. Les départs se feront de 8 heures à 9 h 30 (60 et 110 km) et de 9 h 30 à 10 h 30 (25 et 50 km) au parc Jameson, à Venise-en-Québec.

PRÉSIDENT D'HONNEUR

L'édition 2021 sera rehaussée par la présidence d'honneur de Jean-François Rheault, président et directeur général de Vélo Québec.

Originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, il se dit heureux de s'associer à cette quinzième édition. « C'est un événement bien organisé et qui est très apprécié de la communauté cycliste », souligne M. Rheault en entrevue. En plus d'en faire la promotion, il enfourchera son vélo pour sa première participation à la Journée cycliste du lac Champlain. Il entend effectuer le long trajet de 110 km.

Il se réjouit également de voir que les événements cyclistes reprennent peu à peu après une pause forcée de plusieurs mois. « Je suis tellement content que les cyclistes puissent rouler ensemble. Ça fait du bien. C'est important pour eux qu'ils se donnent des défis », note Jean-François Rheault.

Après l'annulation de ses activités en 2020, Vélo Québec a pu reprendre l'organisation de quelques événements cet été. « On a fait face à beaucoup de défis en 2021. Mais on s'organise et on s'adapte. Le vélo continue de se développer », conclut M. Rheault, embauché à titre de pdg de Vélo Québec au début février.

À noter que l'organisation de la Journée cycliste du lac Champlain compte également sur l'implication du journaliste et animateur Yvan Martineau, ambassadeur de l'événement depuis plusieurs années.

INSCRIPTION

Cela dit, l'organisation invite les participants à s'inscrire le plus tôt possible pour faciliter la planification des activités. Ainsi, peu importe le circuit choisi, le coût est fixé à 50 $ pour ceux qui s'inscriront avant le 17 septembre. Les frais augmentent à 60 $ pour les inscriptions reçues du 18 au 24 septembre. Le jour même, les cyclistes devront débourser 70 $ pour y participer.

Les frais d'inscription comprennent l'encadrement sur la route, les haltes-rafraîchissements, un repas froid santé et l'accès aux douches.

Le port du casque est obligatoire et les participants doivent être âgés de 12 ans et plus.

Pour toute information, il suffit de composer le 514 990-8472 ou de consulter le site : www.cclacc.ca.



(Photo gracieuseté)

Originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, le pdg de Vélo Québec, Jean-François Rheault, agit à titre de président d'honneur de la Journée cycliste du lac Champlain.

Mission accomplie à leur premier triathlon

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les membres de la famille Larocque de Saint-Jean-sur-Richelieu ont relevé le défi de leur premier triathlon, samedi dernier, à Saint-Hubert. La maman, Mélanie, et sa fille Juliette, ont toutes les deux remporté la médaille d'or, tandis que la petite Rosalie réussissait à compléter ses trois épreuves.

Au volet Découverte, Mélanie Baril a été la première à traverser le fil d'arrivée. Elle a franchi les 375 m de natation, les 10 km de vélo et les 2,5 km de course en 44 min 21 s.

Même scénario pour Juliette Larocque, 8 ans, qui a été la plus rapide dans la catégorie Initiation 2. Elle a complété les trois épreuves (50 m de natation, 1,5 km de vélo et 500 m de course à pied) en un temps de 9 min 44 s.

De son côté, Rosalie Larocque, 4 ans, a participé à son premier triathlon dans la catégorie Initiation 1. Elle a complété les 25 m de natation, le 1 km de vélo et les 250 m de course à pied en 15 min 15 s.

À noter que Florence Larocque, 6 ans, a dû déclarer forfait en raison d'une fracture de la clavicule.

Les membres de la famille font partie du volet natation du club Tribut triathlon et les enfants sont inscrits aux activités du Club de natation du Haut-Richelieu.



(Photo gracieuseté)

Juliette Larocque et sa mère Mélanie Baril ont remporté les honneurs du triathlon de Saint-Hubert dans leur catégorie respective.

Un événement couronné de succès

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les deux activités du Week-end pour combattre le cancer au profit du Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif de Montréal ont été couronnées de succès les 21 et 22 août dans la région.

Quelque 475 cyclistes s'étaient d'abord donné rendez-vous à l'aréna Marcel-Larocque le samedi, afin de prendre le départ de la randonnée à vélo. Des trajets de 60, 80, 96 et 156 km leur étaient proposés sur les routes du Haut-Richelieu.

Le lendemain, 250 personnes se sont réunies au parc Jameson à Venise-en-Québec pour une marche dans les rues de la municipalité. Les participants ont pu s'adonner à l'un ou l'autre des parcours de 6, 11 et 16 km.

À l'issue de ces deux journées, les organisateurs ont réussi à amasser une somme de 1,7 M$. La Fondation de l'Hôpital général juif de Montréal versera les profits de l'événement au Centre du cancer Segal, afin de poursuivre sa mission d'offrir des soins aux personnes atteintes d'un cancer et soutenir des programmes de recherches en oncologie.



(Photo Le Canada Français – Julien Sagnez)

La marche dans les rues de Venise-en-Québec a attiré 250 participants.

LE CANADA FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS

Aurélie Rivard brille aux Jeux paralympiques

DÉJÀ QUATRE MÉDAILLES ET DEUX RECORDS DU MONDE

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com



(Photo Comité paralympique canadien/Scott Grant)

Aurélie Rivard participera à deux autres épreuves aux Jeux paralympiques de Tokyo.

Aurélie Rivard continue de briller aux Jeux paralympiques. La paranageuse de Saint-Jean-sur-Richelieu a raflé une deuxième médaille d'or et éclipsé son propre record du monde au 400 m style libre S10, mercredi, dans la piscine du Centre aquatique de Tokyo.

L'athlète de 25 ans a franchi la distance en 4 min 24,08 s, devançant par plus de cinq secondes la Hongroise Bianka Pap, qui a terminé l'épreuve en 4 min 29,83 s.

Elle a parcouru les 50 premiers mètres en 30,76 s et devançait sa plus propre rivale par plus de deux secondes au milieu de la course. Elle a maintenu la cadence jusqu'à la fin.

Aurélie Rivard a ainsi amélioré son record qui était de 4 min 29,27 s établi lors des Jeux panpacifiques en août 2018 à Cairns, en Australie. Il s'agit certes de sa meilleure performance en carrière à cette épreuve.

À sa dernière grande compétition, aux Championnats du monde à Londres en septembre 2019, Aurélie Rivard avait raflé la médaille d'argent avec un chrono de 4 min 30,42 s.

UNE QUATRIÈME

Sa performance à Tokyo lui vaut une deuxième médaille d'or et un deuxième record mondial.

Le week-end dernier, elle avait été la plus rapide au 100 m libre avec un temps de 58,14 s, et ce, après avoir parcouru la distance en 58,60 s lors de l'épreuve préliminaire. Elle détenait le record avec un chrono de 59,17 s réalisé aux Jeux de Rio en 2016.

Au lendemain de sa performance, Aurélie Rivard est retournée dans la piscine pour l'épreuve du relais 4 x 100 m. Elle et ses trois coéquipières de l'équipe canadienne (Morgan Bird, Katarina Roxon et Sabrina Duchesne) ont remporté la médaille de bronze.

Le quatuor féminin a terminé l'épreuve en troisième place derrière les Italiennes et les Australiennes avec un temps cumulatif de 4 min 30,40 s. À noter que les équipes des États-Unis et de la Grande-Bretagne ont été disqualifiées.

Rappelons qu'en lever de rideau, Aurélie Rivard avait obtenu la médaille de bronze au 50 m libre avec un temps de 28,11 s.

DEUX AUTRES

Le séjour d'Aurélie Rivard au Japon n'est pas encore terminé. Elle a deux autres épreuves à son agenda au cours des prochains jours.

La finale du 100 m dos a lieu jeudi matin (heure de Montréal). Aux Jeux paralympiques de Rio, Aurélie Rivard avait terminé au pied du podium avec un temps de 1 min 09,62 s.

Puis, jeudi soir, elle prendra part à l'étape préliminaire du 200 m quatre nages. La finale suivra vendredi matin.

En 2016 à Rio, elle avait remporté la médaille d'argent avec un chrono de 2 min 30,03 s. Il s'agit de son meilleur résultat en carrière à cette épreuve. Le record du monde appartient à la Néo-Zélandaise Sophie Pascoe, qui avait franchi la distance en 2 min 24,90 s aux Jeux paralympiques au Brésil.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Le Club de natation du Haut-Richelieu relance ses activités cet automne.

Le Club de natation lance ses inscriptions

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Après une année perturbée par la pandémie, le Club de natation du Haut-Richelieu (CNHR) reprend ses activités cet automne. La nouvelle saison débutera le 20 septembre à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond.

Lancée mardi, la période d'inscription se poursuit. Les nageurs de tous âges désireux de participer aux activités peuvent remplir le formulaire disponible sur la plateforme Amilia. Pour ce faire, il suffit de consulter le site du CNHR.

Les différents programmes (or, argent, bronze, prébronze et maîtres nageurs) sont de retour après avoir pris une pause forcée en 2020. Seul le programme sport-études a pu poursuivre ses activités l'an dernier. Il a réuni une vingtaine de participants.

EN HAUSSE

Le président, Robin Langlois, s'attend à une hausse du nombre d'inscriptions cet automne. Bon an mal an, une centaine de nageurs participent aux divers programmes offerts par le CNHR.

« On a reçu beaucoup de demandes d'information ces dernières semaines. De plus, c'est une année olympique. Ça donne le goût aux gens de venir nager et de s'entraîner. On devrait dépasser la centaine d'inscriptions », souligne-t-il.

M. Langlois ajoute que le programme des maîtres nageurs est particulièrement populaire.

Le CNHR précise qu'une évaluation de la classification des nouveaux nageurs sera effectuée lors de la première séance d'entraînement.

APRÈS LE MATCH ANNULÉ À VANIER

Les Géants inaugurent leur saison locale samedi

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les Géants croyaient bien entreprendre leur saison samedi dernier, au Collège Vanier. Mais le match a été annulé puisqu'un joueur des Cheetahs a obtenu un résultat positif au test de la COVID-19 et qu'il n'y avait pas suffisamment de joueurs vaccinés au sein de l'équipe pour disputer le match.

Une décision prise de concert par le Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ) et la Santé publique. Pour le moment, le RSEQ n'a pas rendu sa décision quant au report du match ou à l'octroi d'une victoire par forfait aux Géants.

« On est vraiment déçus. On avait 50 gars prêts pour ce match-là », lance l'entraîneur-chef des Géants, Jean-Philippe Bégin, qui a appris la veille que le match n'aurait pas lieu sur le terrain du Collège Vanier.



(Photo Le Canada Français – Julien Saguez)

Après une longue attente, les joueurs des Géants disputeront un premier match, ce samedi, au stade Alphonse-Desjardins.

La dernière fois que l'équipe de football du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a joué un match, c'était le 26 octobre 2019 contre les Spartiates du Vieux-Montréal. L'automne dernier, faut-il le rappeler, la saison a été annulée en raison de la pandémie.

« C'est la quatrième fois qu'on utilise le meeting de préparation du match pour dire aux gars qu'ils ne joueront pas le lendemain », déplore le coach.

OUVERTURE LOCALE

Cela dit, les Géants inaugureront leur saison locale ce samedi, à compter de 19 h 30, avec la visite du Phénix du Collège André-Grasset.

Les billets sont en vente en ligne sur le site gogeants.tuxedo-billet.com. Plus de 1000 billets ont été mis en vente.

Le match sera précédé d'un *tailgate* dès 17 h 30, dans le stationnement. L'organisation profitera de l'occasion pour souligner la présence des finissants de la cohorte 2020-2021.

Le port du masque sera obligatoire lorsque la distance d'un mètre ne peut être respectée.

L'entrée dans le stade Alphonse-Desjardins se fera à 18 h 45. Les spectateurs devront présenter le code QR de leur billet et leur preuve vaccinale. Des sections précises seront désignées pour les commanditaires, les anciens des Géants et les spectateurs.

SOCCER

Par ailleurs, deux autres équipes du Cégep entament leur saison ce week-end. Vendredi, la formation masculine de division 2 recevra les Lynx d'Édouard-Montpetit à compter de 19 heures. Le stade pourra accueillir un maximum de 500 spectateurs.

Du côté féminin, l'équipe de soccer rendra visite aux Lynx samedi, à 11 h 30, au Cégep Édouard-Montpetit à Longueuil.

Une seule victoire pour nos équipes de football

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les Titans de Saint-Jean-sur-Richelieu ont défait les Aces de Pointe-Saint-Charles, 11 à 10, samedi dernier, au stade Alphonse-Desjardins, obtenant ainsi un deuxième triomphe de suite après leur défaite par forfait en lever de rideau.

Dominée par la défensive, la première demie s'est soldée par une avance de 3 à 2 des Titans. Les trois points des Johannais ont été inscrits sur un placement de Médérick Charest. Les Titans ont concédé un touché de sûreté tout juste avant la pause.

Au début du quatrième quart, les Titans ont creusé l'écart grâce à un touché de Heaven Lokombe sur une course de 12 verges. Charles Coderre a ajouté la transformation de deux points en captant une passe du quart-arrière Yoan St-Martin.

En fin de rencontre, les visiteurs ont à leur tour inscrit un majeur et un converti de deux points.

En défensive, les entraîneurs soulignent les performances de Félix Houle, Médérick Charest et Raphaël Baulne. Ce dernier a bloqué un botté de dégagement.

Les Titans profitent d'un congé ce week-end. Ils seront de retour sur le terrain le 11 septembre à Pincourt contre les Patriotes de l'Ouest.

De leur côté, les Oursons de la polyvalente Marcel-Landry ont essuyé un deuxième blanchissage de suite, perdant 33 à 0 contre les Patriotes de l'Ouest, dimanche dernier, au stade Alphonse-Desjardins.

Les Oursons recevront les Vicas de Victoriaville le lundi 6 septembre, à 13 heures.

MIDGET

Dans la catégorie midget, les Cerbères de Saint-Jean-sur-Richelieu ont encaissé un revers de 41 à 0 aux mains des Diablos de La Prairie, vendredi soir, au stade Alphonse-Desjardins.

Pour leur part, les Oursons de Marcel-Landry ont perdu un deuxième match de suite, s'inclinant 33 à 7 devant les Vandoos de Drummondville, dimanche, au stade Alphonse-Desjardins. Samedi, les Oursons visitent les Bulldogs, à Laval, pendant que les Cerbères se déplacent à Victoriaville pour se mesurer aux Vicas.

DORCHESTERS

Du côté des Dorchesters, le moustique a subi une défaite de 28 à 0 contre les Diablos de La Prairie, samedi matin, au stade Alphonse-Desjardins. Les Dorchesters profitent d'un congé en fin de semaine.

Même scénario le lendemain dans la catégorie pee-wee alors que la troupe johannaise s'est inclinée, 34 à 16, devant les Diablos. Les Dorchesters visitent les Aces, ce dimanche à Pointe-Saint-Charles.

En pause le week-end dernier, l'équipe atome se déplace à Boucherville samedi pour affronter les Grizzlis.



(Photo Le Canada Français – Jessyca Viens Gaboriau)

Les Cerbères de Saint-Jean-sur-Richelieu ont subi une défaite de 41 à 0 aux mains des Diablos de La Prairie, vendredi soir dernier.

Les Huskies battent leurs grands rivaux

RICHARD **HAMEL**
rhamel@canadafrancais.com

Les Huskies ont eu raison des Bulldogs, samedi dernier à Laval, pour décrocher un deuxième gain en autant de matchs dans la Ligue de football sénior LFS12.

Solide en défensive, la troupe de Saint-Jean-sur-Richelieu a contrôlé le ballon une bonne partie de la rencontre pour finalement l'emporter 24 à 4.

« Ça fait du bien de gagner à Laval. On a été disciplinés et on a très bien géré notre match », lance le porte-parole, Marc Rémillard, auteur d'une interception au troisième quart.

Les Bulldogs, rappelons-le, avaient éliminé les Huskies en demi-finale en 2018 et en finale en 2019.

EN AVANCE

Dès leur première séquence à l'attaque, les Huskies ont pris les devants lorsque Trystan Forgues franchissait la zone payante à la suite d'une course d'une verge.

Après avoir concédé un touché de sûreté, les Huskies ont augmenté leur priorité avec un placement et avec un majeur de Jonathan Cimankinda jr.

En avance 17 à 2, les Huskies ont concédé un autre touché de sûreté. Puis, l'offensive a réussi une longue poussée complétée par un touché d'Alexandre Poulin-Rioux sur une course d'une verge, portant le score à 24 à 4.

La défensive a su contenir l'attaque des Bulldogs tout au long du match. Marc Rémillard souligne l'efficacité de la ligne défensive, notamment le travail de Tresor Mafuta et Jonathan Arseneault. Il ajoute que l'équipe compte également sur une bonne profondeur de l'attaque au sol avec les porteurs de ballon Jonathan Cimankinda, Alexandre Aubé et Pierre-Louis Duqueslin.

OUVERTURE LOCALE

Après deux matchs sur des terrains adverses, les Huskies inaugureront leur saison locale ce samedi avec la visite des Braves de Repentigny au stade Alphonse-Desjardins. Le match débutera à 13 heures. Le coût d'entrée est de 5 $.

FERMÉ POUR CONGÉ DE LA FÊTE DU TRAVAIL : DIMANCHE, LUNDI ET MARDI, 5-6-7 SEPTEMBRE.
Un repos bien mérité pour nos employés!

Des économies pour toute la famille!

Articles de camping tentes et matelas de sol



40% de rabais

Ensembles de neige pour enfants



20% de rabais

NOUVEAUX OREILLERS

**2 pour 99$** Prix unitaire 69$

BIEN DORMIR
Mirabel
MATELAS ★ MATTRESS

Visco-cuivre
Améliore la circulatoire et le mouvement à travers des composants anti-inflammatoire. Composé de micro-minéraux à haute conductivité pour protéger contre les bactéries et virus.

Visco-graphite
Une technologie de mousse infusée qui combine la mousse à cellules ouvertes et le graphite qui améliore significativement la conductivité thermique. Il fournit un soulagement des pressions.

Visco-céramique
De fines particules de céramiques infusées dans le gel pour améliorer la conduction thermique en maintenant la douceur et le confort. Il offre un sommeil beaucoup plus frais.



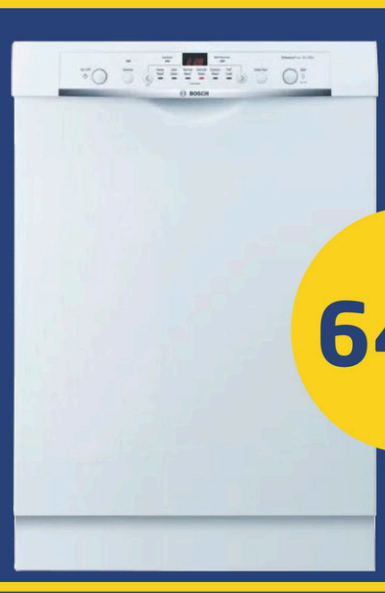
BOSCH

Livraison rapide

Lave-vaisselle encastré

Dispositif Overflow Protection System[MD] activé 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 pour prévenir les fuites.
L'option de départ différé 24 h vous permet d'utiliser votre lave-vaisselle en dehors des heures de pointe.
Grande cuve en acier inoxydable avec polypropylène offrant durabilité.

Quantité limitée et jusqu'à épuisement des stocks



649$



En innox **699$**

NOUVEL HORAIRE :
Lundi au mercredi de 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h | Dimanche 11 h à 17 h

Toutes les mesures sanitaires sont mises en place pour la sécurité du personnel et des clients.

meublesetdavantage.ca
info@meublesetdavantage.ca

OUVERT 7 JOURS

FARNHAM
1555, boul. Industriel
450 293-4727

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge
450 348-0006

MEUBLES & DAVANTAGE

NOTRE MISSION :
Vous offrir le meilleur prix

>321409